

SCENIC

NAVODILO ZA UPORABO



izjemne zmogljivosti



RENAULT priporoča ELF

Partnerja pri napredni avtomobilski tehnologiji, Elf in Renault, sta združila svoje znanje tako na dirkališčih kot na cestah. Rezultat tega dolgoročnega sodelovanja je linija maziv, ki so popolnoma prilagojena vašemu avtomobilu Renault. Dolgotrajna zaščita in optimalne zmogljivosti motorja so zagotovljene. Da bi pri menjavi olja ali dolivanju vedeli, katero homologirano mazivo ELF je najboljšje za vaše vozilo, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže Renault ali preberite dokument o vzdrževanju vozila.

www.lubricants.elf.com



Znamka skupine **TOTAL**

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Povsod, kjer je v dokumentu omenjen predstavnik servisne mreže za vozilo, gre za predstavnika servisne mreže RENAULT.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta, četudi samo delni, je prepovedan brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila.

V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

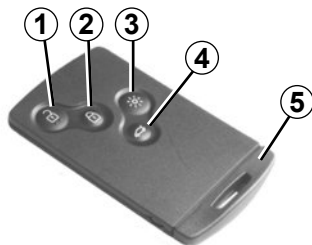
Abecedno kazalo

7

1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Kartice RENAULT: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.2
Vrata	1.9
Samodejno zaklepanje odpiralnih delov med vožnjo	1.13
Varnostni pasovi	1.19
Dodatni sistemi varovanja:	1.23
na prednjih sedežih	1.23
na zadnjih sedežih.	1.27
za bočno zaščito	1.28
Varovala za otroke: splošno	1.30
izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.33
namestitvev otroškega sedeža	1.35
Deaktivacija/aktivacija sovoznikove varnostne blazine	1.46
Volan	1.49
Servovolan.	1.49
Voznikovo mesto	1.50
Instrumentna plošča	1.54
potovalni računalnik.	1.61
meni za osebne nastavitve vozila	1.71
Ura in zunanja temperatura.	1.72
Vzvrtna ogledala	1.73
Zvočna in svetlobna signalizacija	1.74
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.75
Nastavitev žarometov	1.80
Brisanje/pranje stekel	1.81
Brisanje in pranje zadnjega stekla.	1.85
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.86

KARTICE RENAULT: splošno (1/2)



26787

- 1 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Daljinska lokalizacija vozila
- 4 Zaklepanje/odklepanje prtljažnika
- 5 Vgrajen ključ

Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja. Glejte podpoglavji "Zaklepanje/odklepanje vozila" v 1. poglavju in "Zagon motorja" v 2. poglavju.

Kartica RENAULT omogoča:

- odklepanje/zaklepanje vseh odpiralnih delov (vrat in prtljažnika) ter vratc posode za gorivo (glejte opis na naslednjih straneh);
- daljinsko lokalizacijo vozila (glejte naslednje strani);
- pri nekaterih izvedenkah vozil, samodejno daljinsko zapiranje električnih stekel in strešnega okna, v 3. poglavju glejte podpoglavji "Električni pomik stekel / Električno strešno okno";
- zagon motorja (glejte podpoglavje "Zagon motorja" v 2. poglavju).

Trajanje baterije

Poskrbite, da bo baterija v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Njena življenjska doba je približno dve leti: zamenjajte jo, ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Keycard battery low« (glejte razdelek »Kartica RENAULT: baterija« v 5. poglavju).

Območje delovanja kartice RENAULT

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovanju s kartico RENAULT, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumb zaklenete ali odklenete vozilo.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

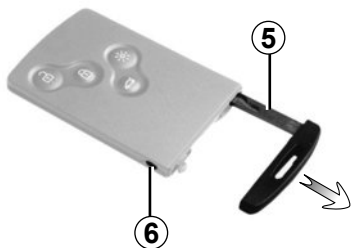
Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

KARTICE RENAULT: splošno (2/2)

26788



Vgrajen ključ 5

Ključ, vgrajen v kartico, služi za zaklepanje ali odklepanje prednjih levih vrat, ko kartica RENAULT ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica;
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Dostop do ključa 5

Pritisnite gumb 6, potegnite za ključ 5 in spustite gumb.

Uporaba ključa

Glejte podpoglavje "Zaklepanje/odklepanje vrat".

Ko vstopite v vozilo s pomočjo ključa, ki je vgrajen v kartico, slednjega pospravite v ležišče v kartici RENAULT in vstavite kartico RENAULT v čitalnik, da boste lahko zagnali motor.

Nasvet

Ne izpostavljajte kartice vročini, mrazu ali vlagi.

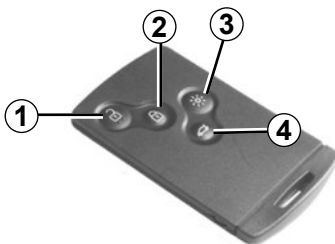
Kartice RENAULT ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala: to se lahko zgodi, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu oblačila.

Zamenjava, potreba po dodatni kartici RENAULT

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico RENAULT, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zamenjave kartice RENAULT je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami RENAULT** v pooblaščen servis za vaše vozilo.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri kartice RENAULT.



26787

Odklepanje vrat in pokrovov

Pritisnite gumb **1**.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

Ko je vključena funkcija odklepanja samo voznikovih vrat (glejte podpoglavje "Meni za osebne nastavitve vozila" v 1. poglavju):

- z enim pritiskom na gumb **1** se odklenejo le voznikova vrata in vrata posode za gorivo;
- z dvema zaporednima pritiskoma na gumb **1** se odklenejo vsa vrata in pokrovi.

Zaklepanje vrat in pokrovov

Pritisnite gumb za zaklepanje **2**. Zaklepanje spremlja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk. Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če kartica RENAULT ostane v čitalniku, se vrata zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer **ni utripanja** varnostnih utripalk.

Če odklenjenih vrat ne odpremo, se slednja ponovno samodejno zaklenejo po dveh minutah.

Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

O stanju vozila vas obvešča utripanje varnostnih utripalk:

- **enkratni utrip** obvešča, da je vozilo povsem odklenjeno;
- **dva utripa** pomenita, da je celo vozilo zaklenjeno.

Odklepanje/Zaklepanje samo prtljažnika

Za odklepanje/zaklepanje prtljažnika pritisnite na gumb **4**.

Opozorilo za nezaznano kartico RENAULT

Če odprete ena od vrat pri delujočem motorju, ko kartica ni v čitalniku, vas na odsotnost kartice opozorita sporočila »kartica ni zaznana« in zvočni signal. Opozorilo izgine, ko vstavite kartico v čitalnik.

Funkcija "daljinska lokalizacija vozila"

Ob pritisku na gumb **3** se za približno 30 sekund prižgejo zasenčene luči, bočni smerokazi in notranja osvetlitev vozila. To omogoča, na primer, da od daleč poiščete svoje vozilo na parkirišču.

Opomba: ob ponovnem pritisku na gumb **3** osvetlitev ugasne.

KARTICA RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: uporaba (1/3)



Uporaba

Pri vozilih, ki so opremljena z njo, omogoča, poleg funkcij kartice RENAULT z daljinskim upravljanjem, zaklepanje/odklepanje vozila brez pritiskanja na kartico RENAULT, ko je slednja prisotna v območju zaznavanja 1.

Nasvet

Kartica RENAULT ne sme biti v stiku z drugo elektronsko opremo (računalnik, dlančnik, telefon itd.), ki lahko moti njeno delovanje.



Odklepanje vozila

Kartica RENAULT v območju 1, pritisnite gumb 3: vozilo se odklene.

V nekaterih primerih (npr. parkiranje vozila za več dni) je treba za odklepanje vozila in odpiranje vrat dvakrat potegniti kljuko 2.

S pritiskom na gumb 4 prav tako odklenete vozilo.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.



Po odklepanju vozila ali prtljažnika z gumbom na kartici RENAULT funkciji zaklepanja od oddaljevanju in odklepanja v prostoročnem načinu nista aktivirani.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

KARTICA RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: uporaba (2/3)



Zaklepanje vozila

Vozilo lahko zaklenete na tri načine: z oddaljevanjem, s pritiskom na gumb **3** ali s kartico RENAULT.

Zaklepanje z oddaljevanjem od vozila

S kartico RENAULT pri sebi ter pri zaprtih vratih in prtljažniku se oddaljite od vozila: slednje se samodejno zaklene, ko zapustite območje **1**.

Opomba: razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.



Zaklepanje vrat spremljajo **dva utripa** varnostnih utripalk in zvočni signal.

Zvočni signal lahko izključite. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih ali če katera od kartic ostane v potniškem prostoru (ali v čitalniku kartice), se vozilo ne zaklene. V tem primeru **ni zvočnega signala in utripanja varnostnih utripalk**.

Zaklepanje s pritiskom na gumb **3**

Če želite zakleniti vozilo in mora kartica ostati v bližini (bližnja garaža ...), pri zaprtih vratih in prtljažniku, pritisnite gumb **3** na kljuki voznikovih vrat. Vozilo se zaklene. Če je kateri od odpiralnih delov (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vozila.

Opomba: kartica RENAULT mora biti obvezno prisotna v zaznavnem območju vozila (območje **1**), da lahko vozilo zaklenete s pritiskom na gumb.

Posebnost

Če želite preveriti, ali je vozilo zaklenjeno po zaklepanju z gumbom **3**, imate približno **tri** sekunde časa, da povlečete za vratne kljuke, ne da bi se vozilo odklenilo.

Po preteku treh sekund je prostoročni način upravljanja ponovno aktiven, kar pomeni, da se vrata odklenejo, če potegnete za kljuko.

Če je vozilo opremljeno z daljinskim zapiranjem stekel, se ob zapiranju vrat z zunanje strani z dvema zaporednima pritiskoma gumba **3** samodejno zaprejo tudi vsa stekla (glejte razdelek »Električni pomik stekel, električno strešno okno« v 3. poglavju).

KARTICA RENAULT S PROSTOROČNIM UPRAVLJANJEM: uporaba (3/3)



26787



29547

Zaklepanje s kartico RENAULT

Pri zaprtih vratih in prtljažniku pritisnite gumb **5**: vozilo se zaklene.

Zaklepanje spremlja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk.

Opomba: največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice.

Posebnosti

Zaklepanje vozila ni mogoče, če:

- je eden od odpiralnih delov (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt;
- je ena od kartic ostala v območju **6** (ali v čitalniku kartice) in ni nobene druge kartice v zunanjem zaznavnem območju.

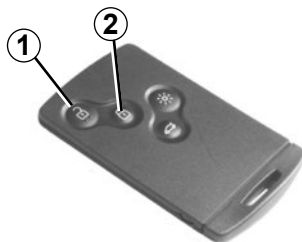
Če **pri delujočem motorju** potem, ko odprete in zaprete ena od vrat, kartica ni več v potniškem prostoru, se prikaže sporočilo »Keycard not detected« (skupaj z zvočnim signalom, ko je presežena določena hitrost), ki opozarja, da kartice ni več v vozilu. Tako se na primer ne more zgoditi, da bi se odpeljali naprej, potem ko ste odložili enega od potnikov, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.

Po zaklepanju/odklepanju vozila ali samo prtljažnika z gumbi na kartici RENAULT, nista aktivni funkciji zaklepanja ob oddaljevanju in odklepanja v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

KARTICA RENAULT: dodatno zaklepanje



26787

Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.



28801

Vključitev dodatnega zaklepanja

Dodatno zaklepanje lahko vklopite na dva načina:

- dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb 2;
- ali dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb na kljuki voznikovih vrat 3.

Zaklepanje je nakazano s **petkratnim** utripom varnostnih utripalk.

Izklop dodatnega zaklepanja

Odklenite vozilo z gumbom 1 kartice RENAULT.

Odklepanje vrat je potrjeno z enkratnim utripom varnostnih utripalk.

Ob vključitvi dodatnega zaklepanja se aktivira tudi daljinsko zapiranje stekel in/ali električnega strešnega okna pri vozilih, ki so s tem opremljena.

Ob vključitvi dodatnega zaklepanja z gumbom 2 se izklopita zaklepanje od oddaljevanju od vozila in odklepanje v prostoročnem načinu.

Za ponovno vključitev prostoročnega delovanja ponovno zaženite motor.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (1/2)



Odpiranje vrat z zunanje strani

Kartica RENAULT

Pri odklenjenih vratih primite kljuko **1** in jo povlecite k sebi.

Kartica RENAULT za prostoročno upravljanje

Ko je kartica RENAULT v območju zaznavanja, pritisnite gumb **2** oz. pri nekaterih vozilih primite kljuko **1** in jo povlecite k sebi.

V nekaterih primerih je treba dvakrat potegniti za kljuko, da se vrata odprejo.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Potegnite kljuko **3**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.

Opozorilnik za pozabljeno kartico v čitalniku

Če pozabite kartico v čitalniku, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori prikaz sporočila »Please remove keycard« na instrumentni plošči skupaj z zvočnim signalom.

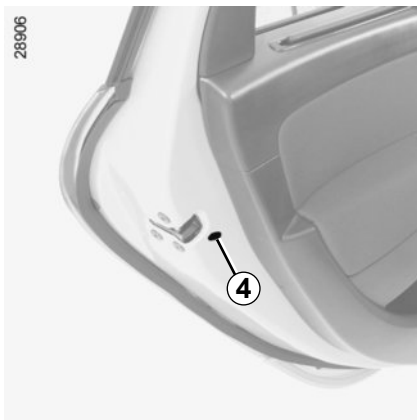
Opozorilnik za odprta vrata

Če so katera od vrat (bočna ali prtljažna) odprta ali slabo zaprta, se takoj, ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h, na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Boot open« ali »Door open« (odvisno od tega, katera vrata so odprta) in zasveti kontrolna lučka.

Posebnost

Po zaustavitvi motorja vključene luči in dodatna oprema (avtoradio ...) še naprej delujejo.

Izključijo se ob odpiranju voznikovih vrat.



Varnostna blokada za otroke

Če premaknete vzvod **4**, lahko zadnja vrata odprete le z zunanje strani. Iz notranjosti se prepričajte, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (1/2)

Zaklepanje/odklepanje vrat z zunanje strani

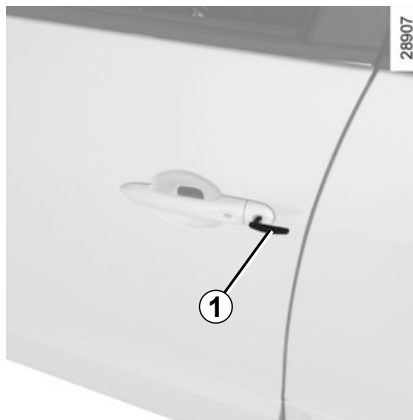
Izjava se s pomočjo kartice RENAULT: v 1. poglavju glejte podpoglavje "Kartice RENAULT".

V nekaterih primerih kartica RENAULT ne more delovati:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

V tem primeru lahko:

- uporabite ključ, vgrajen v kartico, za odklepanje prednjih levih vrat;
- ročno zaklenete vsaka posamezna vrata;
- uporabite stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti (glejte naslednje strani).



Uporaba ključa, ki je v sklopu kartice RENAULT

Ključ **1**, ki je vgrajen v sklopu kartice RENAULT, vstavite v ključavnico prednjih levih vrat in zaklenite ali odklenite vrata.



Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasukajte vijak **2** (s konico ključa) in zaprite vrata.

Teh odslej ni mogoče odpreti z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za prednja leva vrata.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (2/2)



Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

Stikalo 3 istočasno upravlja bočna vrata, prtljažna vrata in, pri nekaterih izvedenkah vozil, vrata posode za gorivo.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Pri prevozu tovora z odprtimi prtljažnimi vrati lahko vseeno zaklenete ostale odpiralne dele: **pri ustavljenem motorju** držite več kot pet sekund pritisnjeno stikalo 3, da se zaklenejo vsi ostali odpiralni deli.

Zaklepanje odpiralnih delov brez kartice RENAULT

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice RENAULT ...

Pri ustavljenem motorju in odprtem enem odpiralnem delu (prtljažna ali bočna vrata) držite več kot pet sekund pritisnjeno stikalo 3.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Odklepanje vozila z zunanje strani bo možno le s kartico RENAULT, ki mora biti v območju zaznavanja kartice ali s ključem, ki je v sklopu kartice RENAULT.

Pri zaklepanju vozila s pomočjo stikala 3 se izključi odklepanje vozila v prostoročnem načinu.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka na stikalu 3 obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



Princip delovanja

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene odpiralne dele, čim dosežete hitrost približno 10 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom na gumb **1** za odklepanje vrat;
- z odpiranjem enih od prednjih vrat, če je vozilo zaustavljeno.

Opomba: če odprete/zaprete ena od vrat, se le-ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h.

Vključitev/Izključitev funkcije

Za vklop: pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju pritisčajte na stikalo **1**, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Izklop: pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju pritisčajte stikalo **1**, dokler ne zaslišite dveh zvočnih signalov.

Funkcijo lahko vklopite/izklopite tudi v meniju za osebne nastavitve vozila; glejte razdelek »Meni za osebne nastavitve vozila« v 1. poglavju, funkcija »Auto door locking while driving«:



vključena funkcija



izključena funkcija



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

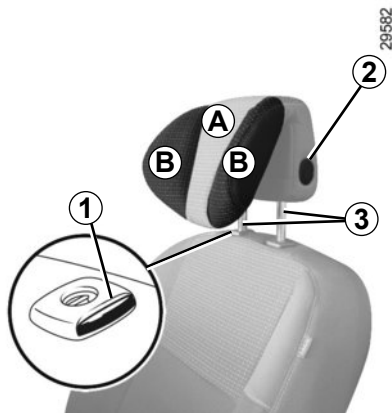
Motnje pri delovanju

Če ugotovite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, lučka na gumbu **1** se ne prižge, potem ko zaklenete vrata in pokrove ...), najprej preverite, ali so vsa vrata dobro zaprta. Če so pravilno zaprti in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Prav tako se prepričajte, da ni bila morda funkcija samodejnega zaklepanja pometoma izključena.

Če je bila, jo ponovno vključite po izključitvi in ponovni vključitvi kontakta.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH



Pomik vzglavnika navzgor

Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na gumb **2** in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

Nastavitev nagiba vzglavnika

Glede na vozilo, odmaknite ali približajte del **A** do zelenega nagiba.

Nastavitev bočnih opor **B**

Glede na vozilo, lahko dele **B** posebej nastavljate do zelenega nagiba.

Odstranitev vzglavnika

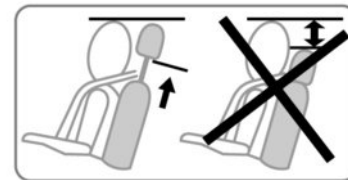
Dvignite ga v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Pritisnite gumb **1** na vsakem posameznem drogju **3** ter ga potegnite navzgor, dokler ga ne izvlečete.

Ponovna namestitev vzglavnika

Potegnite drogove **3** do konca navzven. Poskrbite, da bodo pravilno poravnani in čisti, v primeru težav pa preverite, ali so zareze obrnjene proti prednjemu delu.

Vtaknite drogovca vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira in nato pritisnite gumb **2** ter vzglavnik potisnite na konca navzdol.

Preverite, ali so vsi drogovci **3** na sedežnem naslonjalu pravilno zaskočeni.



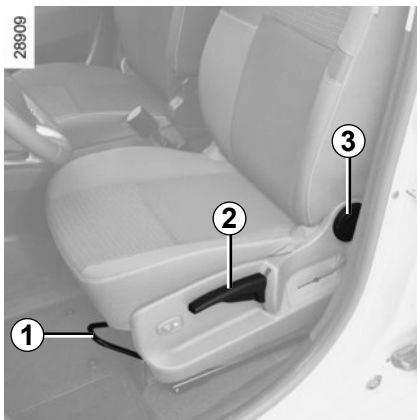
Zgornje tri stopnje lahko nastavite brez pritiska na gumb **2**. Vendarle je bolje, da pri pomikanju vzglavnika navzdol pritisnete na ta gumb.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Zgornji del vzglavnika mora biti čim bližje temenu, razdalja med glavo in delom **A** pa mora biti čim manjša.

PREDNJI SEDEŽI Z ROČNIM UPRAVLJANJEM (1/2)



Pomik sedeža naprej ali nazaj

Dvignite ročico **1**, da se sprostí mehanizem sedeža. Pri zelenem položaju spustite ročico in se prepričajte o pravilnem blokiranju mehanizma.

Nastavitev višine sedišča sedeža

Potisnite ročico **2** navzgor ali navzdol tolikokrat, kolikor je potrebno, da nastavite ustrezno višino.



Nastavitev nagiba naslonjala

Obračajte vrtljivi gumb **3** do zelenega položaja.

Nastavitev voznikovega sedeža v ledvenem delu

Potisnite ročico **4** navzdol za močnejšo oporo in jo dvignite za zmanjšanje opore.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da teh nastavitev ne opravljate med vožnjo.

Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

PREDNJI SEDEŽI Z ROČNIM UPRAVLJANJEM (2/2)



Položaj za mizico

Pri nekaterih izvedenkah lahko naslonjalo sedeža na sovoznikovi strani preklopite na sedišče v položaj za mizico.

Po potrebi potisnite vzglavnik navzdol, preklopite ročico 5 in potisnite naslonjalo do konca navzdol.



Za vašo varnost pritrdite predmete, ki jih prevažate, kadar je sedež v položaju mizice.



Ogrevanje sedežev

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri delujočem motorju zasukajte stikalo 6 v enega od položajev 1, 2 ali 3 (glede na želeno temperaturo). Po vključitvi gretja enega od prednjih sedežev se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Heated seat activated«.

Sistem s termostatom določa, glede na izbrani položaj, ali je gretje potrebno ali ne.



Ob preklapljanju naslonjala prednjega sedeža v položaj za mizico obvezno izklopite sovoznikovo varnostno blazino (glejte razdelek "Vkllop/izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb, saj ob sprožitvi varnostne blazine lahko predmeti, ki ležijo na sedežnem naslonjalu, preklopljenem v položaju za mizico, nevarno odletijo.

Na to vas opozarjajo nalepka (na armaturni plošči) in oznake (na vetrobranskem steklu).

VOZNIKOV SEDEŽ Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM

Stikalo **4** služi za nastavev položaja sedišča, stikalo **3** pa za nastavev položaja naslonjala. Pri vozilih, ki so z njimi opremljena, gumbi **2** služijo za shranjevanje izbranega položaja za vožnjo (glejte naslednjo stran).

Nastavev sedišča

Pomik sedišča naprej ali nazaj

Potisnite stikalo **4** naprej ali nazaj.

Nastavev višine sedišča

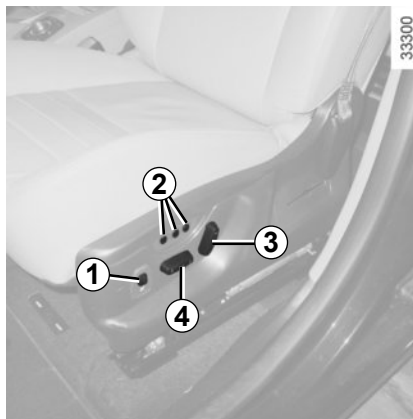
Potisnite stikalo **4** navzgor ali navzdol.

Nastavev naslonjala

Za nastavev naklona naslonjala potisnite zgornji del stikala **3** naprej ali nazaj.

Nastavev voznikovega sedeža v ledenem delu

Za večjo ali manjšo oporo potisnite ročico **5** navzdol oziroma jo privzdignite.



Ogrevanje sedežev

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri delujočem motorju zasukajte stikalo **1** v enega od položajev **1**, **2** ali **3** (glede na želeno temperaturo). Po vključitvi gretja enega od prednjih sedežev se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Heated seat activated«.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava gretje in ga po potrebi izklopi.



Prepričajte se, ali so naslonjala sedežev pravilno blokirana.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

SPOMINSKA NASTAVITEV VOZNIKOVEGA SEDEŽA

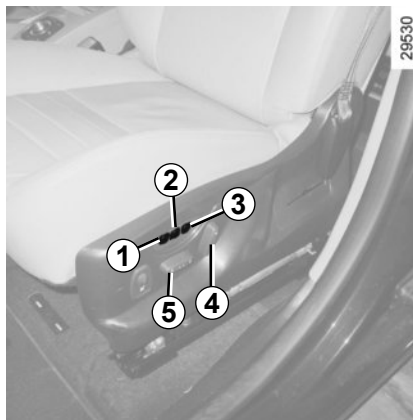
Shranite lahko največ **tri** položaje za vožnjo.

Položaj za vožnjo vključuje nastavitve sedišča in naslonjala voznikovega sedeža.

Delovanje

S pritiski na gumb je mogoče shraniti položaj za vožnjo ter ga priklicati iz spomina:

- ko je, glede na vozilo, zaznana kartica za prostoročno upravljanje ali kartica RENAULT v čitalniku kartice;
- ob odpiranju voznikovih vrat.



Shranjevanje položaja za vožnjo

- Nastavite sedež s stikali **4** in **5** (glejte prejšnjo stran);
- pritisnite na enega od gumbov **1**, **2** ali **3**, dokler ne zaslišite zvočnega signala: položaj za vožnjo je shranjen;
- za shranitev ostalih položajev za vožnjo, ponovite ta postopek še z drugimi gumbi.

Priklic shranjenega položaja za vožnjo

Pri zaustavljenem vozilu na kratko pritisnite na gumb **1**, **2** ali **3** glede na želeni shranjeni položaj za vožnjo.

Opomba: priklic določenega položaja za vožnjo iz spomina je prekinjen, če medtem pritisnete na enega od gumbov za nastavitve sedeža.

Med vožnjo ni mogoče priklicati shranjenih nastavitvev položaja za vožnjo iz spomina.

VARNOSTNI PASOVI (1/3)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega pri-vezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bodo zadnji sedeži ustrezno nameščeni. Glejte odstavka "Funkcionalnost zadnjih sedežev" in "Nastavitev zadnjih sedežev" v 3. poglavju.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko pri-veže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi noselčnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostni pas za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahkoto dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **nastavite pravilen položaj vzglavnika;** za čim bolj varno vožnjo naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **volan nastavite v ustrezen položaj.**



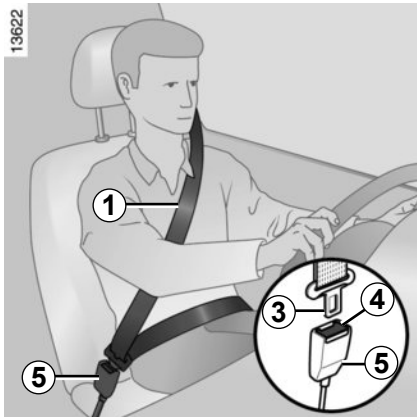
Nastavitev varnostnih pasov

S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr. : ne nosite predebelih oblačil, ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo ...



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite za jeziček **3**, da se prepričate, ali je pravilno zapet).

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni boben. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za neprijet voznikov, in pri nekaterih izvedenkah vozil, za sovoznikov varnostni pas

Prižge se na instrumentni plošči ob zagonu motorja. Če voznikov ali sovoznikov (če je sedež zaseden) varnostni pas ni zapet pri hitrosti približno 20 km/h, utripa 120 sekund in spremlja jo zvočni signal.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Opozorilnik za neprijet varnostni pas na zadnjih sedežih (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Ob vsakem zagonu vozila, odpiranju enih vrat ali pripenjanju/odpenjanju varnostnega pasu zadnjih sedežev 30 sekund sveti kon-

trolna lučka



in pri nekaterih izvedenkah vozila se prikaže še sporočilo na instrumentni plošči. Preverite, ali so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in ali prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedišč na zadnjih sedežih.

28913



Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov

Z gumbom **6** lahko nastavite višino pritrdišča pasu **1**, tako da je slednji pravilno speljan, kot je predhodno opisano. Pritisnite na gumb **6** in zvišajte ali znižajte višino pritrdišča pasu. Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se samodejno navije na navijalni bobn. Pridržite ga z roko.

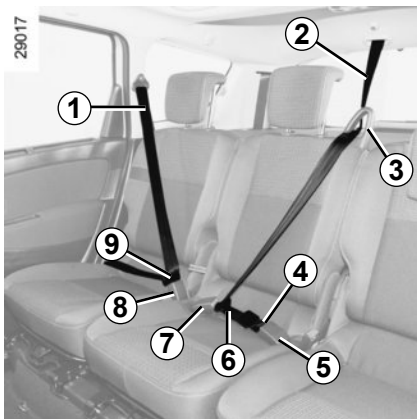
VARNOSTNI PASOVI (3/3)

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno: ni dovoljeno spreminjati nastavitve varnostnih pasov in sedežev ter elementov za pritrditev. Za namestitev dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom znamke vašega vozila.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in po potrebi zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Ne postavljajte predmetov v območje ohišja zaponke varnostnega pasu, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Če zadnjo sedežno klop odstranite iz vozila, morate pri ponovnem nameščanju paziti, da so varnostni pasovi pravilno speljani.
- Preverite, ali je zaponka ustrezno nameščena (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati, poškodovati, pritiskati nanjo itd.).

VARNOSTNI PASOVI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Zadnja stranska sedeža v drugi vrsti

Počasi odvijte pas **1**.

Zapnite premični jeziček **9** v ustrezno rdečo zaponko **8**.

Funkcionalnost zadnjih sedežev

V 3. poglavju glejte podpoglavje "Funkcionalnost zadnjih sedežev".

Zadnji osrednji sedež v drugi vrsti

Počasi odvijte pas iz njegovega ležišča **2**.

Pri vozilih, ki so z njimi opremljena, lahko za večje udobje speljete varnostni pas skozi vodilo pasu **3**.

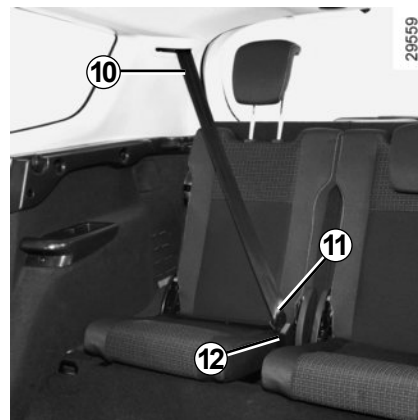
Zapnite zaskočni jeziček **4** v črno zaponko **5**.

Zapnite končni premični jeziček **6** v rdečo zaponko **7**.



jejo.

Po vsakem premikanju zadnjih sedežev preverite, ali so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in ali pravilno delu-



Zadnji sedeži v tretji vrsti (izvedenka s 7 sedeži)

Počasi odvijte pas **10**.

Zapnite zaskočni jeziček **11** v ustrezno črno zaponko **12**.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/4)

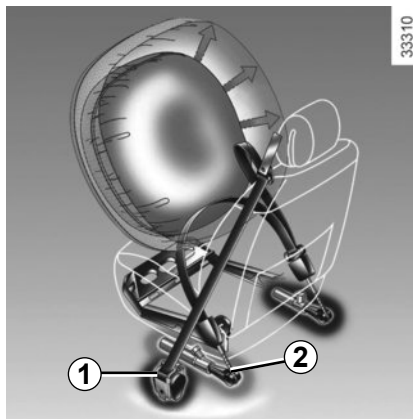
Glede na vozilo jih lahko sestavljajo:

- **zategovalniki varnostnih pasov v navijalnih bobnih;**
- **zategovalniki medeničnega pasu;**
- **omejevalniki zatezne sile prsnega dela varnostnih pasov;**
- **čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnika varnostnega pasu v navijalnem bobnu, ki popravi položaj in zategnjenost pasu,
- čelno varnostno blazino “manjše prostornine”;
- zategovalnik medeničnega pasu, ki pritiska potnika ob sedež;
- čelno varnostno blazino “večje prostornine”.



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje:

- zategovalnik varnostnega pasu v navijalnem bobnu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas;
- zategovalnik medeničnega pasu **2** na prednjih sedežih.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg na sistemu zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežah.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/4)

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

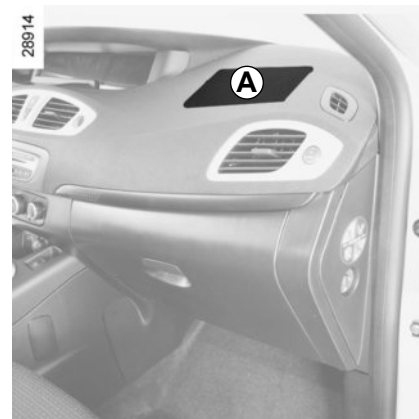
Varnostni blazini za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

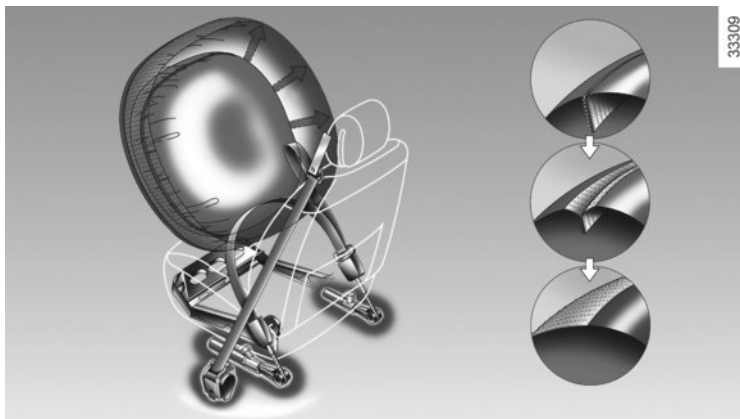
Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, označujeta napis »airbag« na volanskem obroču in na armaturni plošči (območje **A**) ter pri nekaterih izvedenkah vozila nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine tvorijo:

- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja;
- ločena tipala;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevarnosti.



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem čelnem trčenju se blazini v trenutku napihne. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave ter prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo, v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

Posebnosti čelne varnostne blazine

Blazina se lahko razpre v dveh velikostih, odvisno od jakosti trka, in vključuje prezračevalni sistem:

- varnostna blazina “manjše prostornine” predstavlja prvo stopnjo pri sproženju varnostne blazine;
- varnostna blazina “večje prostornine” se napihne v primeru silovitejšega trka, ko se raztrgajo šivi v vreči, ki omogočijo polnjenje dodatne prostornine vreče.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (4/4)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nikakršnih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebjem servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana. Namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte odstavek »Nastavitev položaja za vožnjo« v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, ker lahko zaradi drugačne drže pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava itd.) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(v 1. poglavju glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop prednje varnostne blazine za sovoznika".)

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH SEDEŽIH

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vse sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblašeni servisni mreži.

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne varnostne blazine

Gre za varnostni blazini, s katerima sta opremljena oba prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Varnostne zavese

Gre za varnostno blazino, ki je vgrajena pod stropom na obeh straneh vozila in se sproži vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da varuje potnike pri silovitem bočnem trčenju.



Opozorila glede bočnih varnostnih blazin

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže z bočno varnostno blazino lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali posebnih prevlek za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sprožitev bočnih varnostnih blazin.
- V območje sproženja bočne varnostne blazine spredaj (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi na celotnem sistemu varnostnih blazin (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali če je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morajo v pooblaščenem servisu pregledati sistem varnostnih blazin.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanite novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

Motnje pri delovanju



Ta lučka se prižge ob zagonu motorja in nato ugasne po približno treh sekundah.

Če se ne prižge ob vključitvi kontakta ali če ostane prižgana, opozarja na motnjo v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pridršča ISOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitve namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanim s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom,
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitve.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež. Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitve dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje;
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo;
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združitljivih vozil.

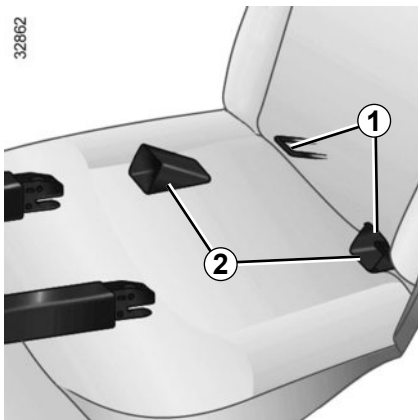
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



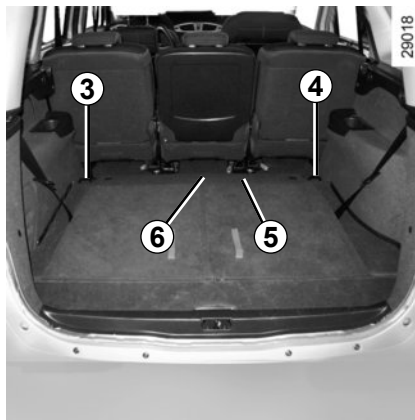
Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/2)



Pritrditev s sistemom ISOFIX (nadaljevanje)

Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža in sta označena. Za lažjo namestitvev in učvrstitvev otroškega sedeža v obročkih **1**, uporabite vodili **2** otroškega sedeža.



Tretji obroček **3**, **4** in **5** (pri podaljšanih karo-serijskih izvedenkah) ali **6** (pri kratkih karo-serijskih izvedenkah) se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih sedežih ISOFIX.

Obročki so nameščeni na podu in so označeni na talni oblogi prtljažnika. Za dostop do teh pritrdišč pomaknite zadnji sedež naprej in po potrebi dvignite pokrov.

Opomba: pri vozilih s sedmimi sedeži so obročki nameščeni na podu v prtljažniku in so vidni.

V vseh primerih pritrdite kaveljček pasu na ustrezni obroček (**3** in **4** za zadnje stranske sedeže in **5** ali **6** za zadnji osrednji sedež) ter namestite sedež vozila v zeleni položaj.

Napnite pas, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni na naslonjalo sedeža v vozilu, in ne spreminjajte več nastavitvev sedeža.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrujite drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov na ta pritrdišča. Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, dajte preveriti pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.



Pas otroškega sedeža **obvezno** pritrdite na ustrezni obroček.

Dругih pritrdišč ne smete uporabljati.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (1/11)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas čim bolj navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Ne spreminjajte več teh nastavitev po namestitvi otroškega sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na to mesto namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izključena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (2/11)

Na zadnjem sedežu

Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

Zaradi varnosti otroka, obrnjenega v smeri vožnje, pomaknite sedež do konca nazaj, toda ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč njegovega naslonjala (največ 25°).

Prepričajte se, da je otroški sedež pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu in da vzglavnik slednjega ne ovira pravilne namestitve sedeža.

Pri vozilih, opremljenih s sedmimi sedeži, je treba zadnje sedeže v drugi vrsti pomakniti naprej, preden namestite otroka na zadnje sedeže v tretji vrsti.

Na zadnjem srednjem sedežu

Nekateri otroški sedeži so preširoki za dostop do zaponk varnostnega pasu. Preverite, ali se otroški sedež lahko namesti.

Pri namestitvi otroškega sedeža ISOFIX na to mesto pazite, da boste obe ohišji zaponke varnostnega pasu plosko namestili pod otroški sedež, razen pri dvižnih sediščih, ki se pritrdijo z zapahi ISOFIX in katerih namestitvev je dovoljena.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve sedeža, ki se nahaja pred otroškim sedežem. Glejte podpoglavja "Prednji sedež" v 1. poglavju ali "Funkcionalnost zadnjih sedežev" v 3. poglavju.



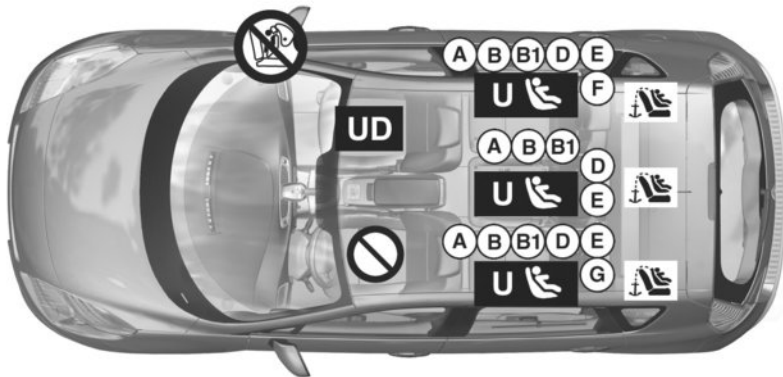
Pri nameščanju otroškega sedeža (dvižno sedišče za skupino 2 ali 3) preverite pravilno delovanje (navijanje) varnostnega pasu: v 1. poglavju glejte podpoglavje "Varnostni pasovi na zadnjih sediščih". Po potrebi prilagodite položaj sedeža v vozilu.



V podu vašega vozila so odlagalni prostori. Pred namestitvijo otroškega sedeža z oporo se prepričajte, ali se ta sedež lahko namesti, tako da pogledate seznam ustreznih vozil, ki ste ga dobili skupaj z otroškim sedežem.

V primeru nenadnega zaviranja ali nesreče obstaja nevarnost hujših poškodb.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (3/11)



35543

Prikaz namestitve pri krajši/običajni karoserijski izvedenki s petimi sedeži



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča so vidna na podu za ustreznim sedežem ali pod talno oblogo in so označena.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (4/11)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež (1) (5)	Zadnja stranska sedeža	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	U - IL (2)	U (2)
Školjast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0, 0+ in 1	< 13 kg 9 do 18 kg in	E, D	U	U - IL (3)	U - IL (3)
		C	U	U (3)	U (3)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U - IUF - IL (4)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	U (4)	U (4)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

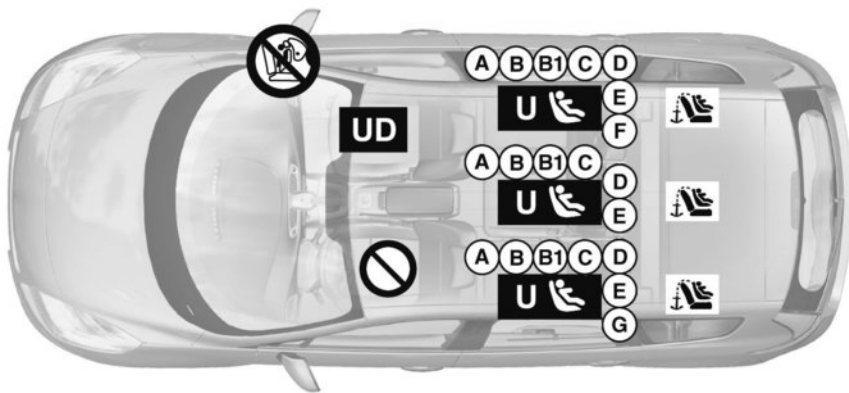
IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (1) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).
- (2) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (3) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (4) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25 °.



(5) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: pred nameščanjem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež se prepričajte, da je sistem za izklop varnostnih blazin v položaju OFF.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (5/11)



Prikaz namestitve pri podaljšani karoserijski izvedenki s petimi sedeži



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča so vidna na podu za ustreznim sedežem ali pod talno oblogo in so označena.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (6/11)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež (1) (5)	Zadnja stranska sedeža	Zadnji osrednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	U - IL (2)	U (2)
Školjast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0, 0+ in 1	< 13 kg 9 do 18 kg in	E, D	U	U - IL (3)	U - IL (3)
		C	U	U - IL (3)	U - IL (3)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U - IUF - IL (4)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	U (4)	U (4)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

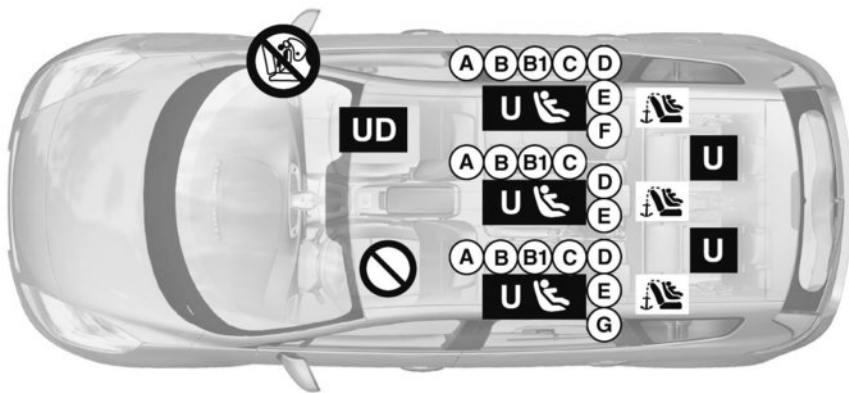
IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (1) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).
- (2) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (3) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (4) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25 °.



(5) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: pred nameščanjem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež se prepričajte, da je sistem za izklop varnostnih blazin v položaju OFF.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (7/11)



20554

Prikaz namestitve pri izvedenki s sedmimi sedeži



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo na podu za ustreznim sedežem in so označena.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).



(5) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: pred nameščanjem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež se prepričajte, da je sistem za izklop varnostnih blazin v položaju OFF.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (8/11)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Prednji sovoznikov sedež (1) (6)	Zadnja stranska sedeža v 2. vrsti	Zadnji srednji sedež v 2. vrsti	Zadnji sedeži v 3. vrsti (5)
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	U - IL (2)	U (2)	U
Školjkast sedež/ sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0, 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	E, D	U	U - IL (3)	U - IL (3)	U
		C	U	U - IL (3)	U - IL (3)	U
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U - IUF - IL (4)	U
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	U (4)	U (4)	U



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (9/11)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

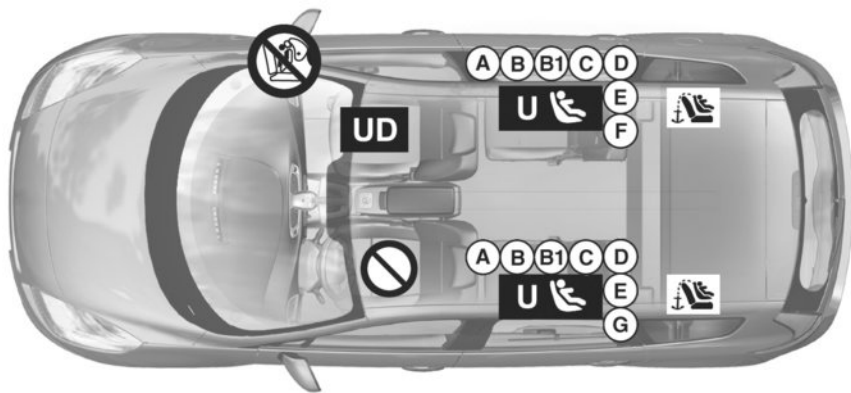
IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (1) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).
- (2) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (3) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (4) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25 °.
- (5) Sedež(a) pred otrokom, ki je nameščen v tretji vrsti sedežev, pomaknite čim bolj naprej.



(6) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: pred nameščanjem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež se prepričajte, da je sistem za izklop varnostnih blazin v položaju OFF.

35048



Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

UD



Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



 Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



 Zadnji sedeži so opremljeni s pritr-diščem, ki omogoča pritr-ditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritr-dišča so vidna na podu za ustreznim sedežem ali pod talno oblogo in so označena.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).



 Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (11/11)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež (1) (5)	Zadnja stranska sedeža
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	U - IL (2)
Školjast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0, 0+ in 1	< 13 kg 9 do 18 kg	E, D	U	U - IL (3)
		C	U	U - IL (3)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	U (4)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

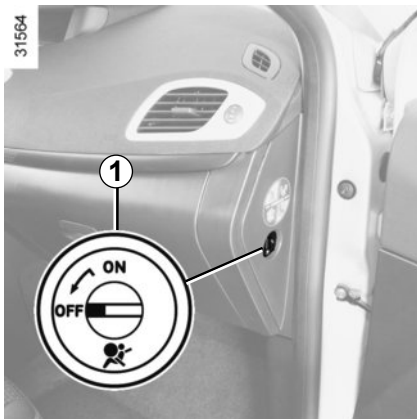
IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (1) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).
- (2) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.
- (3) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (4) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25 °.



(5) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: pred nameščanjem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež se prepričajte, da je sistem za izklop varnostnih blazin v položaju OFF.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop varnostne blazine za sovoznika

Da bi na sovoznikov sedež lahko namestili otroški sedež, morate **obvezno** izklopiti določene dodatne sisteme varovanja na sovoznikovem sedežu.



Izklop varnostne blazine: **pri zaustavljenem vozilu** pritisnite na stikalo **1** in ga obrnite v položaj OFF.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite, ali je na instrumentni plošči **A** prižgana

kontrolna lučka  in ali je, odvisno od vozila, prikazano sporočilo »Passenger airbag off«.

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti na sovoznikov sedež **NIKOLI** ne nameščajte sistema za varovanje otrok, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je na sovoznikovi strani **VKLOPLJENA čelna VARNOSTNA BLAZINA**. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **RESNE POŠKODBE** otroka.



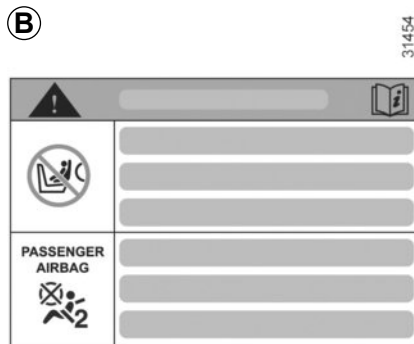
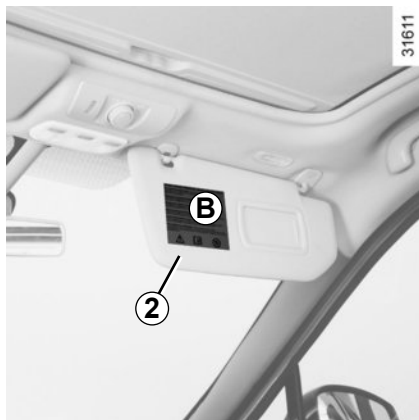
Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **zaustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki  in .

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **B** na obeh straneh sopotnikovega senčnika **2** (kot so zgornje nalepke).



VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



Vklop varnostne blazine za sovoznika

Čim snamete otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno vklopite varnostno blazino, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.



Ponovni vklop varnostne blazine: pri zaustavljenem vozilu pritisnite na stikalo **1** in ga obrnite v položaj ON.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite, ali je na instrumentni plošči **A** prižgana kon-

trolna lučka , ki po nekaj sekundah ugasne.

Motnje pri delovanju

V primeru nepravilnosti na sistemu za vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Če sta istočasno prižgani lučki  in , ni priporočljivo, da bi se na ta sedež kdorkoli usedel.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **zaustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki  in .

Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VOLAN / SERVOVOLAN



Nastavitev volana po višini in globini

Potegnite za ročico **1** in namestite volan v zeleni položaj.

Nato potisnite ročico do konca in preko trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, ali je volan dobro blokirán.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

Servovolán

Variabilni servovolán

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

Motnje pri delovanju

Volan lahko postane trd med vožnjo ali pri ponavljajočem manevriranju volana. Do tega pride zaradi pregrevanja sistema za servopomoč. V tem primeru ga pustite, da se ohladi.

Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.

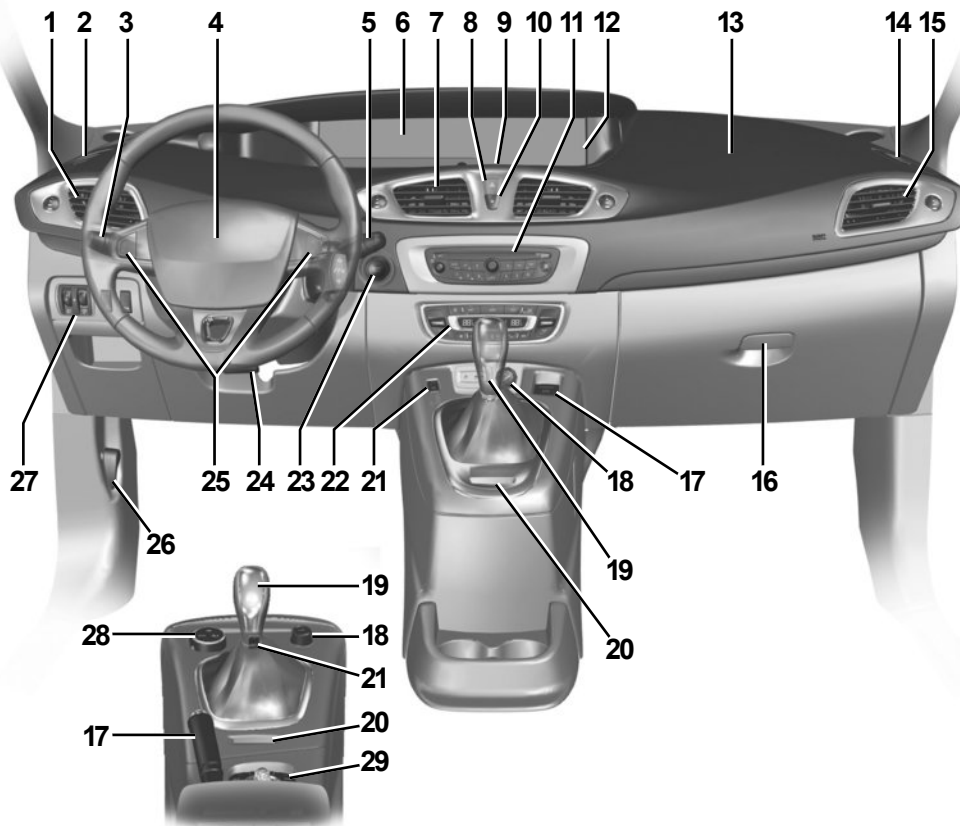


Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)

38353

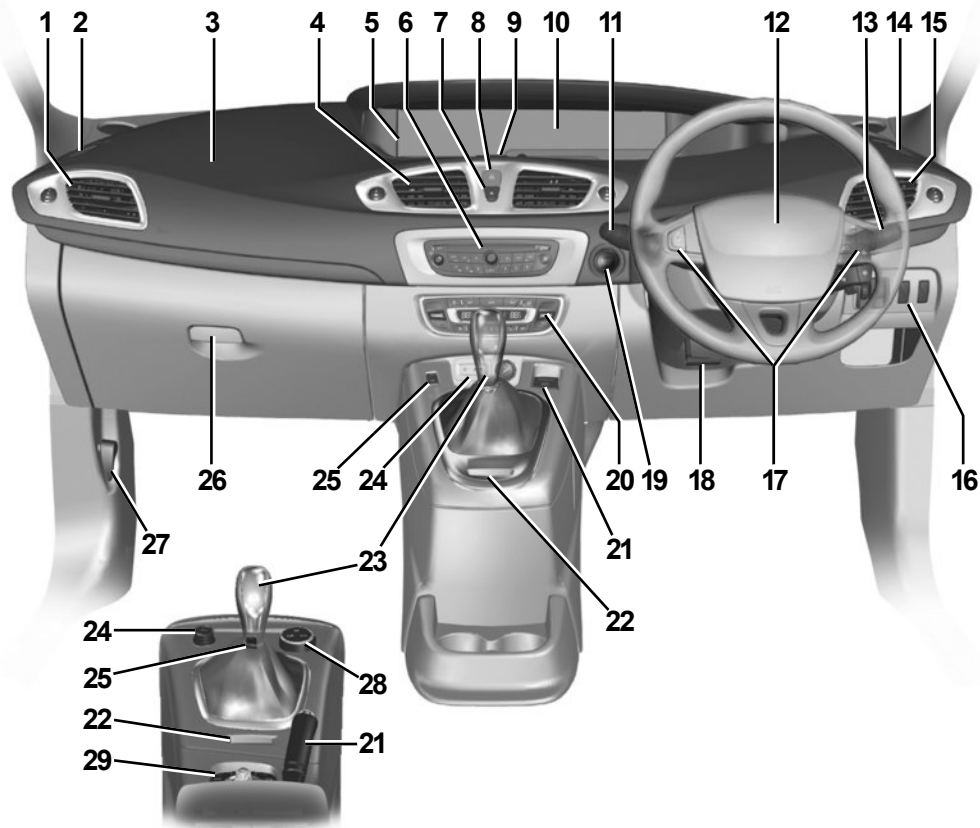


VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Stranski zračnik</p> <p>2 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>3 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov;– zunanje osvetlitve;– prednjih meglenk;– zadnje meglenke. <p>4 Prostor za voznikovo varnostno blazino, hupa</p> <p>5 – Ročica za upravljanje brisanja/pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.</p> <ul style="list-style-type: none">– Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija za osebne nastavitve vozila. <p>6 Instrumentna plošča</p> <p>7 Osrednja zračnika</p> <p>8 Stikalo varnostnih utripalk</p> <p>9 Stikalo menija za osebne nastavitve instrumentne plošče</p> | <p>10 Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov</p> <p>11 Prostor za avtoradio, navigacijski sistem ...</p> <p>12 – Glede na vozilo prikazovalnik ure, temperature, radijskih informacij, navigacijskega sistema ...</p> <ul style="list-style-type: none">– Opozorilna lučka za neprijet voznikov in sovoznikov varnostni pas ter opozorilna lučka za izklop sovoznikove varnostne blazine. <p>13 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>14 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>15 Stranski zračnik</p> <p>16 Predal za drobnarije</p> <p>17 Stikalo avtomatske parkirne zavore ali ročna parkirna zavora</p> <p>18 Odlagalno mesto, vtičnica za dodatno opremo ali vžigalnik za cigarete/vtičnica za multimedijsko opremo</p> <p>19 Prestavna ročica</p> <p>20 Čitalnik kartice RENAULT</p> | <p>21 Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>22 Gumbi za upravljanje klimatske naprave</p> <p>23 Gumb za zagon/zaustavitev motorja</p> <p>24 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini</p> <p>25 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>26 Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora</p> <p>27 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitev višine svetlobnega snopa prednjih žarometov;– nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav;– vklop/izklop sistema za krmiljenje spodrsavanja;– vključitev/izključitev funkcije Stop and Start. <p>28 Gumb za nadzor oprijema.</p> <p>29 Stikalo za določeno multimedijsko opremo.</p> |
|--|--|--|

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/2)



VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

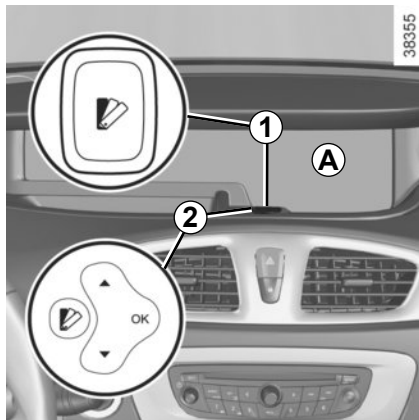
- 1** Stranski zračnik
- 2** Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 3** Prostor za sovoznikovo varnostno blazino
- 4** Osrednji zračniki
- 5** – Glede na vozilo prikazovalnik ure, temperature, radijskih informacij, navigacijskega sistema ...
 - Opozorilna lučka za neprijetnost voznikov in sovoznikov varnostni pas ter opozorilna lučka za izklop sovoznikove varnostne blazine.
- 6** Prostor za avtoradio, navigacijski sistem ...
- 7** Stikala za električno zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov
- 8** Stikalo varnostnih utripalk
- 9** Stikalo menija za osebne nastavitve instrumentne plošče
- 10** Instrumentna plošča

- 11** Ročica za upravljanje:
 - smerokazov;
 - zunanje osvetlitve;
 - prednjih meglenk;
 - zadnje meglenke.
- 12** Prostor za voznikovo varnostno blazino, hupa
- 13** – Ročica za upravljanje brisanja/pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.
 - Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija za osebne nastavitve vozila.
- 14** Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 15** Stranski zračnik
- 16** Stikala za:
 - električno nastavitve višine svetlobnega snopa prednjih žarometov;
 - nastavitve osvetlitve kontrolnih naprav;
 - vklop/izklop sistema za krmiljenje spodrsavanja;
 - vključitev/izključitev funkcije Stop and Start.

- 17** Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti
- 18** Ročica za nastavljanje volana po višini in globini
- 19** Stikalo za zagon ali zaustavitev motorja
- 20** Gumbi za upravljanje klimatske naprave
- 21** Stikalo avtomatske parkirne zavore ali ročna zavora.
- 22** Čitalnik kartice RENAULT
- 23** Prestavna ročica
- 24** Odlagalno mesto, vtičnica za dodatno opremo ali pepelnik/vtičnica za multimedijko opremo.
- 25** Glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti
- 26** Predal za drobnarije
- 27** Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora
- 28** Gumb za nadzor oprijema.
- 29** Stikalo za določeno multimedijko opremo.

KONTROLNE LUČKE (1/5)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Na instrumentni plošči **A** lahko izberete osebne nastavitve prikaza.

Instrumentno ploščo z osebno nastavitvijo prepoznamo po stikalu **1** ali **2** na armaturni plošči.

Če želite izbrati osebne nastavitve instrumentne plošče, glejte poglavje »Prikazovalniki in indikatorji« v 1. poglavju.

Instrumentna plošča A: osvetli se ob vklučitvi kontakta. Ob prižigu nekaterih kontrolnih lučk se prikaže tudi sporočilo.



Kontrolni lučki omejevalnika in regulatorja hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavji »Regulator hitrosti« in »Omejevalnik hitrosti«.



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka prednjih megljenk

Kontrolna lučka  pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, **do takrat pa vozite preudarno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



Kontrolna lučka zadnje meglenke



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/5)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka samodejnih dolgih luči

Glejte razdelek »Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu« v 1. poglavju.



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Kontrolna lučka sistema za zmanjšanje onesnaževanja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.

Glejte razdelek »Nasveti za vzdrževanje in zmanjšanje onesnaževanja« v 2. poglavju.



Opozorilna lučka za minimalno količino goriva v posodi

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če zasveti med vožnjo in jo spremlja zvočni signal, čim prej napolnite posodo za gorivo.



Opozorilna lučka zategnjene ročne zavore ali avtomatske parkirne zavore

V 2. poglavju glejte podpoglavje »Ročna zavora« ali »Avtomatska parkirna zavora«.



Opozorilna lučka za nepriprten varnostni pas voznika in (odvisno od vozila) za varnostni pas sovoznika.

Prižge se na instrumentni plošči ob vključitvi kontakta. Če je sedež zaseden in če voznikov ali sovoznikov varnostni pas ni zapet pri hitrosti približno 20 km/h, utripa približno 120 sekund in spremlja jo zvočni signal.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se lahko opozorilna lučka prav tako prižge.



Kontrolna lučka zagonskega segrevanja (pri izvedenkah z dizelskim motorjem)

Prižge se ob vključitvi kontakta. Prižgana lučka označuje, da so vključene ogrevalne svečke. Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor. Motor lahko steče.

KONTROLNE LUČKE (3/5)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.

Opozorilnik za nepriprtet varnostni pas na zadnjih sedežih (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Ob vsakem zagonu vozila, odpiranju enih vrat ali pripenjanju/odpenjanju varnostnega pasu na zadnjih sedežih se za 30 sekund

prižge kontrolna lučka  in (odvisno od vozila) sporočilo na instrumentni plošči, ki kaže število pripetih varnostnih pasov. Preverite, ali so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in ali prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedišč na zadnjih sedežih.

 **Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)**

Prižge se ob vkločitvi kontakta in nato ugasne po približno treh sekundah. Če kontrolna lučka ne ugasne po vkločitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu proti blokiranju koles prišlo do napake. Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles ABS.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se ob zagonu motorja in nato ugasne po približno treh sekundah. Če se ne prižge ob vkločitvi kontakta ali če ostane prižgana, opozarja na motnjo v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Varnostna blazina za sovoznika OFF

V 1. poglavju glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika « v 1. poglavju.



Varnostna blazina za sovoznika ON

V 1. poglavju glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika « v 1. poglavju.



Kontrolna lučka pomoči pri splejevanju v klanec

Glejte razdelek »Sistem za nadzor in pomoč pri vožnji« v poglavju 2.



Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema za krmiljenje spodrsavanja

Glejte podpoglavje »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« 2. poglavja.

KONTROLNE LUČKE (4/5)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Opozorilna lučka

Prižge se ob vključitvi kontakta in nato ugasne po približno treh sekundah. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami in/ali sporočili na instrumentni plošči.

Pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, **do takrat pa vozite preudarno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Prižge se ob vključitvi kontakta in nato ugasne po približno treh sekundah. Prižge se istočasno z drugimi kontrolnimi lučkami in/ali sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Opozarja vas, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Sledeče kontrolne lučke se prižgejo skupaj z opozorilno lučko **STOP**.



Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na prenizko raven zavorne tekočine v krogotoku ali napako zavornega sistema. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Prižge se ob vključitvi kontakta in nato ugasne po približno treh sekundah. Če se prižge hkrati s kontrolno lučko **STOP** in zvočnim signalom, je v električnem tokokrogu napaka.

KONTROLNE LUČKE (5/5)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka tlaka motor-nega olja

Prižge se ob vključitvi kontakta in nato ugasne po približno treh sekundah. Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt. Preverite nivo olja (glejte razdelek »Nivo motornega olja« v 4. poglavju). Če je nivo ustrezen, je vzrok druge: pokličite predstavnika servisne mreže za svoje vozilo.



Kontrolna lučka temperature hladilne tekočine motorja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preverite nivo vode (glejte razdelek »Nivoji tekočin« v 4. poglavju). Če je nivo ustrezen, je vzrok druge: pokličite predstavnika servisne mreže za svoje vozilo.



Kontrolna lučka opozorilnega sistema za skenitev z voznega pasu

Glejte odstavek »Opozorilo za skenitev z voznega pasu« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka za prekllop motorja v stanje pripravljenosti

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka, ki označuje, da prekllop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka nevarnosti poledice

Glejte razdelek »Ura in zunanja temperatura« v poglavju 1.



Indikatorji spremembe prestave

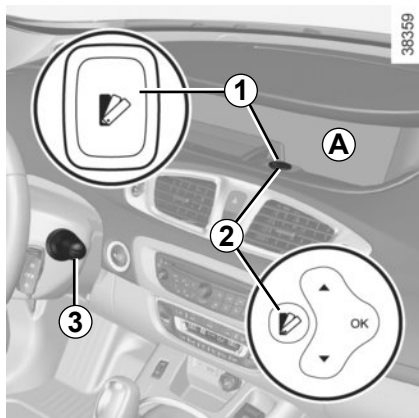
Prižigata se, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica navzgor) ali nižjo prestavo (puščica navzdol).



Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah

V 2. poglavju glejte podpoglavje »Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah«.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/2)



Z vsebino in različnimi barvami po vaši izbiri lahko po želji nastavljate prikaz vaše instrumentne plošče **A**.

Za zeleni prikaz pritisnite stikalo **1** ali **2** tolikokrat, kot je potrebno.

Merilnik vrtljajev (vrt/min × 1000)

Prikaže se glede na izbrane osebne nastavitve na instrumentni plošči.

Merilnik hitrosti (km ali milje na uro)

Merilnik količine goriva

Če je nivo na minimumu, prične utripati kontrolna lučka ,

ki je vgrajena v indikator in oglaši se zvočni signal. Čimprej napolnite posodo za gorivo.

28590

③



Opozorilo za minimalni nivo motornega olja

Pri zagonu motorja vas prikazovalnik na instrumentni plošči opozori, ko je dosežen minimalen nivo olja. Glejte podpoglavje "Nivo motornega olja" v 4. poglavju.

Prvo opozorilo izgine, če pritisnete na enega od gumbov **4** ali **5** na koncu ročice **3**.

Naslednja opozorila izginejo samodejno po 30 sekundah.

28590



Instrumentna plošča v miljah

(možnost preklopa na km/h)

- Pri izključenem kontaktu pritisnite gumb **4** ali **5** in gumb za zagon motorja **6**;
- indikator merske enote za hitrost utripa približno deset sekund, nato se prikaže nova enota: odmaknite prst z gumba **4** ali **5**, takoj ko enota preneha utripati.

Ravnajte enako, če se hočete vrniti v prejšnji način.

Opomba: po odklopu akumulatorja se potovalni računalnik samodejno vrne na prvotno enoto.



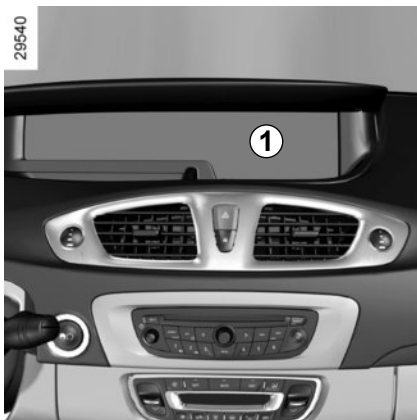
Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih vozilih in v nekaterih državah se zvočni opozorilnik vklopi vsakih 40 sekund za približno 10 sekund, dokler hitrost vozila presega 120 km/h.

Potovalni računalnik

V 1. poglavju glejte podpoglavje "Potovalni računalnik".

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (1/2)



Potovalni računalnik 1

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- prevožena razdalja;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah pri delovanju, ki jih spremlja opozorilna lučka ;
- opozorilna sporočila, ki jih spremlja opozorilna lučka **STOP**;
- meni za osebne nastavitve vozila.

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.



Tipki za izbiro prikaza 2 in 3

S kratkimi zaporednimi pritiski se pomikajte navzgor (tipka 2) ali navzdol (tipka 3) po naslednjih informacijah (prikaz je odvisen od opreme vozila in tržišča).

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;
- b) vozni parametri:
 - porabljeno gorivo;
 - povprečna poraba goriva;
 - trenutna poraba goriva;
 - razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom;
 - prevožena razdalja;
 - povprečna hitrost;

- c) naslednji redni servisni pregled;
- d) sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah;
- e) dnevnik sporočil o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (2/2)

28590



Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko prikazovalnik prikazuje "števec dnevno prevoženih kilometrov", pritisnite tipko **2** ali **3**, dokler se števec ne vrne na ničlo.

Vračanje vozniških parametrov na ničlo

Ko prikazovalnik kaže enega od vozniških parametrov, pritisnite na tipko **2** ali **3**, dokler se prikazana vrednost ne vrne na ničlo.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za resetiranje.

Povprečna poraba goriva se lahko zmanjša, ko:

- vozilo konča fazo pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vračanje v začetni položaj);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Samodejno vračanje vozniških parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

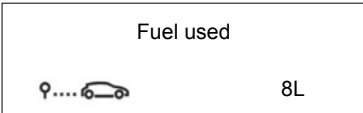
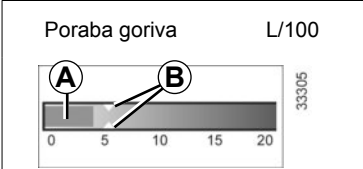
Skupna vrednost prevožene razdalje

Ob zaustavitvi motorja je na voljo napis »pregled poti«, ki omogoča ogled informacij v zvezi z vašo zadnjo vožnjo:

- prevožena razdalja;
- povprečna poraba goriva;
- skupna poraba.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (1/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
  	➡ a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov. ➡ b) Vozni parametri. Porabljeno gorivo. Porabljeno gorivo po zadnjem vračanju na začetno vrednost ➡ Trenutna poraba goriva A. Podatek je prikazan, ko presežete hitrost 5 km/h. Povprečna poraba goriva B po zadnji vrnitvi v začetni položaj. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnje vrnitve v začetni položaj.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (2/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Range  →  541km	➞ Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
Distance  ...  522km	➞ Prevožena razdalja po zadnjem vračanju na začetno vrednost
Average  ...  123.4km/H	➞ Povprečna hitrost po zadnjem vračanju na začetno vrednost Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (3/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda	Pomen izbranega prikaza
SERVICE INTERVALS Service in 30 000 Kms / 12 Months Service due in 300 Kms / 24 days Service required	c) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda ali menjave olja. Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda Ko je kontakt vzpostavljen, motor je ugasnjen, izbrani prikaz pa je »Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda«, pritisnite tipko 2 ali 3 za približno 5 sekund, da prikažete vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda (razdalja ali čas do naslednjega pregleda). Ko se ta vrednost zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – če do servisnega pregleda manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »predvidite servisni pregled« s preostalo razdaljo oziroma časom do naslednjega servisnega pregleda (kar se prej izteče); – če do servisnega pregleda manjka 0 km ali je dosežen datum za servisni pregled, prikaže se sporočilo »opravite servisni pregled« in zasveti kontrolna lučka . Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.

Reinicializacija: števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled ponastavite tako, da 10 sekund zadržite eno od tipk **2** ali **3**, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.

Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba reinicializirati samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (4/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda (nadaljevanje)	
SERVICE INTERVALS Oil change in 30 000 Kms / 24 Months Service due in 300 Kms / 24 days Service required	c) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda ali menjave olja. Naslednji redni servisni pregled Ko je kontakt vzpostavljen, motor je ugasnjen, izbrani prikaz pa je »Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda«, pritisnite tipko 2 ali 3 za približno 5 sekund, da prikazete vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda, nato pa kratko pritisnite tipko 2 ali 3, da prikazete vrednost do menjave olja (razdalja ali čas do naslednjega pregleda). Ko se ta vrednost zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – če do servisnega pregleda manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »predvidite servisni pregled« s preostalo razdaljo oziroma časom do naslednjega servisnega pregleda (kar se prej izteče); – če do menjave olja manjka 0 km ali je datum menjave olja dosežen, prikaže se sporočilo »opravite servisni pregled« in zasveti kontrolna lučka . Čim prej opravite servisni pregled vozila.

Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja do naslednjega servisnega pregleda se torej lahko zmanjšuje hitreje v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo.

Reinicializacija: števec kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda ponastavite tako, da za 10 sekund zadržite pritisnjeno eno od tipk **2** ali **3**, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednje menjave olja.

Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba reinicializirati samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (5/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVIŠEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
2.5 2.5  2.5 2.5 + Tyre pressure No message memorised	➔ d) Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah. V 2. poglavju glejte razdelek »Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah«. ➔ e) Dnevnik sporočil o delovanju in motnjah. Zaporedni prikaz: – informativnih sporočil (sovoznikova varnostna blazina OFF...); – sporočil o motnjah delovanja (treba je preveriti sistem vbrizgavanja itd.).

POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Parking brake on »	Opozarja, da je avtomatska parkirna zavora zategnjena.
« Please remove keycard »	Zahteva po odstranitvi kartice RENAULT iz čitalnika, ko zapuščate vozilo.
« Checking control functions »	Prikaže se pri vključenem kontaktu, ko vozilo izvaja samokontrolo.
« Traction control off »	Obvešča, da ste izključili funkcijo za krmiljenje spodrsavanja.
« Turn steering wheel + START »	Nekoliko zasukajte volan, medtem ko pritiskate na gumb za zagon motorja, da se odklene volanski drog.
« Steering wheel not locked »	Opozarja, da se volanski drog ni zaklenil.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke , kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu. Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Clean diesel filter »	Opozarja na prisotnost vode v filtru plinskega olja; čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vozilo.
« Check lighting »	Opozarja na napako na premičnih smernih žarometih.
« Check vehicle »	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov, sistemu za upravljanje akumulatorja ali tipalu nivoja olja.
« Check airbag »	Opozarja na napako na varnostnih blazinah. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
« Check antipollution system »	Opozarja na napako na sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.

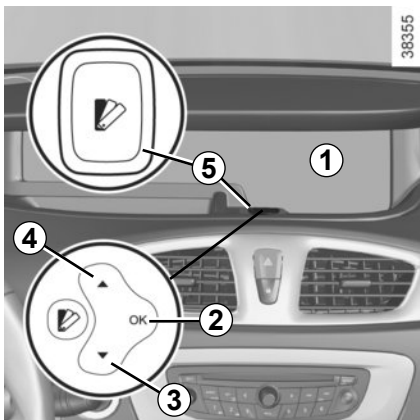
POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
»Engine failure hazard«	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
»Braking system fault«	Opozarja na težavo na zavornem sistemu.
»Power steering fault« ali »Risk of steering locking«	Opozarja na težavo na krmilnem mehanizmu.
»Parking brake fault« ali »Stop vehicle«	Opozarja na napako na avtomatski parkirni zavori. Ročno zategnite avtomatsko parkirno zavoro in imobilizirajte vozilo s pomočjo zagozde.
»Battery charging fault«	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator ...).
»Puncture«	Opozarja na predrto pnevmatiko na označenem kolesu na instrumentni plošči.

MENI ZA OSEBNE NASTAVITVE VOZILA



Ta funkcija, vgrajena v potovalni računalnik **1**, omogoča, glede na opremo vozila, vklop/izklop in nastavitve določenih funkcij vozila.

Dostop do menija za osebne nastavitve vozila

Za dostop do različnih nastavitvev pri zastavljenem vozilu pritisnite na enega od gumbov **2**, **3** ali **4**.

Izbira nastavitvev

Za izbiro funkcije, ki jo želite spremeniti, glede na opremo vozila, pritisnite na gumb **3** ali **4**:

- a) Auto door locking while driving;
- b) Unlock driver's door only;
- c) Auto rear wipe with reverse gear;
- d) Auto dipped-beam headlights;
- e) Front parking sensor;
- f) Automatic main beam lights;
- g) Lane departure warning: volume;
- h) Lane departure warning: sensitivity;
- i) Rear parking sensor;
- j) Parking sensor: volume;
- k) TIME;
- l) LANGUAGE.

Ko je funkcija izbrana, izberite, ali jo želite aktivirati ali deaktivirati, s pritiskom gumba »OK« **2**:



✓ vključena funkcija

□ izključena funkcija

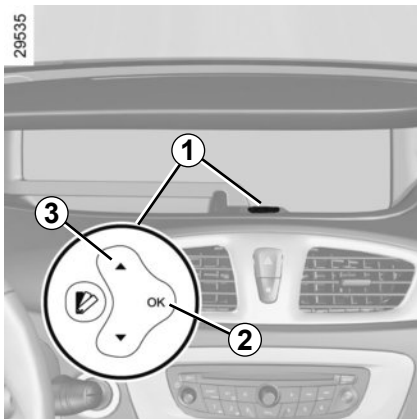
Če izberete možnost »Parking sensor: volume« ali »LANGUAGE«, boste morali ponovno izbrati eno od možnosti (glasnost signala sistema za pomoč pri parkiranju ali jezik instrumentne plošče). V tem primeru izberite in svoj izbor potrdite s pritiskom gumba »OK« **2**.

Za izhod iz menija izberite »EXIT« in nato potrdite s pritiskom gumba »OK« **2**.

Opomba: za vozila, ki so opremljena s stikalom **5**, glejte posebna navodila za zaslon multimedijskega sistema.

Menija za osebne nastavitve vozila ne morete uporabljati med vožnjo. Prikazovalnik na instrumentni plošči, pri vozilih z ročnim menjalnikom, samodejno preide v način za potovalni računalnik, takoj ko hitrost vozila preseže 20 km/h (0 km/h pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA



Vozila, opremljena z upravljalnikom 1

V meniju za osebne nastavitve vozila (glejte poglavje »Meni za osebne nastavitve vozila«) izberite možnost »TIME«.

Pritisnite na gumb 3 za zaporedni prikaz ur in na gumb 2 za potrditev. Z gumbom 3 zaporedno prikažite minute in potrdite z gumbom 2.

Vozila z navigacijskim sistemom

Za vozila, ki so opremljena s tem sistemom, glejte posebna navodila za opremo, da se seznanite s posebnostmi teh vozil.

Indikator zunanje temperature

Posebnost:

Ko je zunanja temperatura med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, na instrumentni plošči utripajo znaki

$^{\circ}\text{C}$ in prižge se kontrolna lučka , kar vas opozarja na nevarnost poledice.



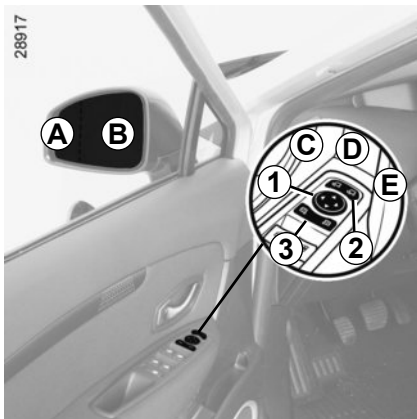
Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

OGLEDALA



Zunanji ogledali

Nastavitev

Izberite zunanje ogledalo s stikalom **3** in ga nastavite v želeni položaj z gumbom **1**.

Ogrevanje zunanjih ogledal

Ogrevanje se vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla (v 3. poglavju glejte podpoglavji "Ročna klimatska naprava" in "Avtomatska klimatska naprava").

Preklopni zunanji ogledali

Zunanji ogledali se ob zaklepanju vozila samodejno preklopita navznoter (stikalo **2** v položaju **D**). V tem primeru se preklopita navzven ob naslednji vključitvi kontakta.

Sicer pa lahko tudi sami sprožite preklop zunanjih ogledal navznoter (stikalo **2** v položaju **E**) ali navzven (stikalo **2** v položaju **C**).

Samodejni način delovanja je tedaj izklopljen. Za ponovni vklop pomaknite stikalo **2** v položaj **D**.



Zunanje ogledalo na voznikovi strani je lahko sestavljeno iz dveh vidno ločenih območij.

Območje **B** na ogledalu je enako kot pri običajnem zunanjem ogledalu. Območje **A** omogoča večji pregled zadnjega bočnega predela.

Predmeti v ogledalu so bližje, kot so videti.



Notranje vzvratno ogledalo

Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji.

Vzvratno ogledalo z vzvodom **4**

Ponoči ga lahko preklopite z vzvodom **4**, da se zmanjša odsev luči za vami vozečega vozila.

Vzvratno ogledalo brez vzvoda **4**

Ponoči samodejno potemni, če vam sledi vozilo s prižganimi lučmi.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Zvočni opozorilnik

Pritisnite na stranska dela blazinice volana **A**.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** k sebi.

Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Impulzni način delovanja

Če med vožnjo samo obračate volanski obroč, se ročica morda ne bo samodejno vrnila v začetni položaj.

V tem primeru na kratko potisnite ročico **1** do vmesnega položaja, nato jo sprostite: ročica se vrne v svojo izhodiščno točko in lučka indikatorja trikrat utripne.



Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**. Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da pritisnete na stikalo **2**.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/5)



29525



Pozicijske luči

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Če se stran voznikovega sedeža v avtomobilu in stran voznega pasu ne ujemata, je nujno, da vam predstavnik servisne mreže za čas takšnega položaja luči ustrezno prilagodi.

26972



Zasenčene luči

Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Samodejno delovanje

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol AUTO poravnan z oznako **2**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na zunanjo svetlobo brez voznikovega delovanja na ročico **1**.



Dolge luči

Pri prižganih zasenčenih lučeh potegnite ročico **1** k sebi. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za prižig zasenčenih luči ponovno povlecite ročico **1** k sebi.



Pred nočno vožnjo: preverite pravilnost delovanja svetlobnih teles in glede na izvedenko nastavite pravilno višino svetlobnega snopa prednjih žarometov (če obremenitev vozila ni običajna). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/5)



Samodejne dolge luči

Ta sistem samodejno vklaplja in izklaplja dolge luči. Ta funkcija uporablja kamero, ki je nameščena za notranjim vzvratnim ogledalom, za zaznavanje vozil pred vami in vozil, ki vam prihajajo naproti. Dolge luči se samodejno prižgejo, če:

- je zunanja osvetljenost šibka;
- ni zaznano nobeno drugo vozilo ali osvetlitev;
- je hitrost vozila večja od približno 45 km/h.

Če kateri od zgoraj navedenih pogojev ni izpolnjen, sistem preklopi v zasenčene luči.



Uporaba prenosnega navigacijskega sistema na predelu vetrobranskega stekla pod kamero ponoči lahko ovira delovanje sistema »samodejne dolge luči« (možnost odsevanja na vetrobranskem steklu).

Aktiviranje

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol AUTO poravnán z oznako **2**.

Povlecite ročico **1**, da aktivirate dolge luči.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna

lučka

Deaktiviranje

- Ponovno povlecite ročico **1**;
- ali
- zasukajte obroček **3** v drug položaj, ki ni AUTO.

Kontrolna lučka



na instrumentni plošči ugasne.

Vžig meglenk deaktivira sistem in prepreči njegovo delovanje.



Sistem »samodejne dolge luči« v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, kar zadeva osvetlitev vozila in njegovo prilagoditev na pogoje osvetljenosti, vidljivosti in okoliščine v prometu.

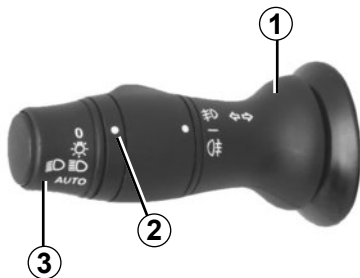
Motnje pri delovanju

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check auto lighting«, je sistem deaktiviran.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Sistem je lahko v nekaterih okoliščinah oviran, zlasti v naslednjih:

- v neugodnih vremenskih razmerah (dež, sneg, megla itd.);
- slaba vidljivost skozi vetrobransko steklo ali prek kamere;
- slabo vidna ali šibka osvetlitev vozila pred vami ali vozila, ki vam prihaja naproti;
- slaba nastavitev prednjih luči;
- odsevajoči sistemi.



Funkcija prižiga dnevnih luči

Pri nekaterih izvedenkah vozila se dnevne luči prižgejo (samo spredaj) ob zagonu motorja brez voznikovega delovanja na ročico. Za vklop ali izklop te funkcije glejte podpoglavje "Meni za osebne nastavitve vozila" v 1. poglavju.

Smerni žarometi

Pri nekaterih izvedenkah vozila se pri vožnji v ovinek s prižganimi zasenčenimi lučmi in pod določenimi pogoji (hitrost, kot zasuka volana, vožnja naprej...) zasenčene luči obrnejo tako, da osvetlijo notranjo stran ovinka.

Posebnosti

- Če pri vozilu, ki je opremljeno s samodejnim prižgom luči, ročno prižgemo zasenčene luči in je svetlobe dovolj, ostanejo smerni žarometi fiksni;
- če se luči samodejno vklopijo v ovinku, začnejo smerni žarometi delovati v naslednjem ovinku;
- ob vklopu zasenčenih luči pri delujočem motorju in mirujočem vozilu se svetlobni snop premakne, da se sistem ponovno inicializira. Sicer je to znak za napako.

Motnje pri delovanju

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check lighting« skupaj z opozorilno lučko , to opozarja na napako v zvezi z osvetlitvijo.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izklop luči

Obstajata dve možnosti:

- ročno: zasukajte obroček **3** v položaj **0**;
- samodejno: luči ugasnejo po zaustavitvi motorja ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale, če bo obroček v položaju **3**.

Opomba: pri prižganih meglenkah samodejno izklapljanje luči ne deluje.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (4/5)

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal.

Funkcija “zunanja spremljevalna osvetlitev”

Ta funkcija (dobrodošla na primer pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat ...) vam omogoča, da za kratek čas prižgete zasenčene luči.

Pri ustavljenem motorju in ugasnjenih lučeh, ko je obroček **3** v položaju **0**, oziroma pri nekaterih izvedenkah vozil, v položaju **AUTO**, povlecite ročico **1** k sebi: zasenčene luči se prižgejo za približno trideset sekund. Prižig luči lahko podaljšate tako, da še enkrat potegnete ročico. To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ dve minuti. Na instrumenti plošči se prikaže sporočilo »See-me-home _ _ _« in čas prižiga, kar potrjuje to dejanje. Nato lahko vozilo zaklenete.

Za izklop osvetlitve pred samodejnim izklopom zasukajte obroček **3** v kateri koli položaj in nato zopet v položaj **AUTO**.



Prednje meglenke

Obračajte srednji obroček **5** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **4** in ga nato spustite.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.



Zadnja meglenka

Za vklop zasukajte srednji obroček **5** na ročici tako, da bo simbol poravnan z oznako **4**, nato spustite ročico.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Izklop

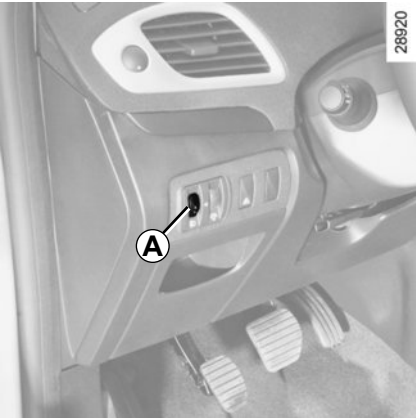
Znova zasukajte obroček **5** in poravnajte oznako **4** s simbolom meglenke, ki jo želite ugasniti. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega prek strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate sami prižgati.

Prižig meglenk upravlja voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas obveščajo o prižigu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka) meglenk.

NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV

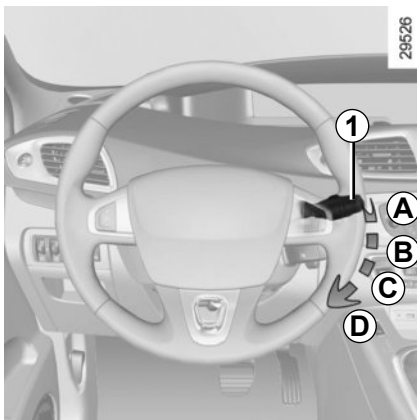


Pri vozilih z gumbom **A** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.
Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.
Pri vozilih, ki nimajo gumba **A**, je nastavitev svetlobnega snopa samodejna.

Če se stran voznikovega sedeža v avtomobilu in stran voznega pasu ne ujemata, je nujno, da vam predstavnik servisne mreže za čas takšnega položaja luči ustrezno prilagodi.

	V primeru ročnega nastavljanja Primeri položajev nastavitvenega gumba A glede na obremenitev	
	5 sedežev	7 sedežev
Samo voznik ali voznik s sovoznikom	0	0
Voznik s sovoznikom in enim potnikom zadaj	0	0
Voznik s sovoznikom in dvema ali tremi potniki zadaj	1	2
Voznik s sovoznikom, tremi potniki zadaj in prtljago	2	3
Voznik s prtljago ali tovorom, ki dosega skupno dovoljeno maso	3	3

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (1/4)



Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla z intervalnim delovanjem

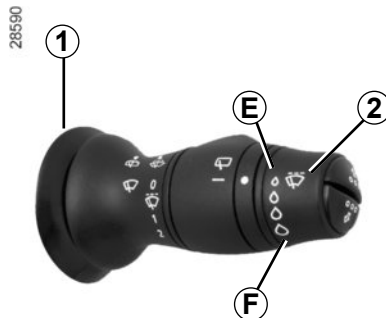
A mirovanje

B intervalno brisanje

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obročka **2** lahko spreminjate čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje



Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost. Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Položaje **B** in **C** se lahko vklopi pri vključenem kontaktu. Položaj **D** se lahko vklopi samo pri delujočem motorju.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

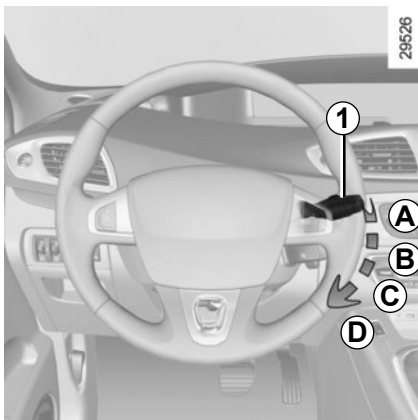
- biti morajo čiste: metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda.

Za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (2/4)

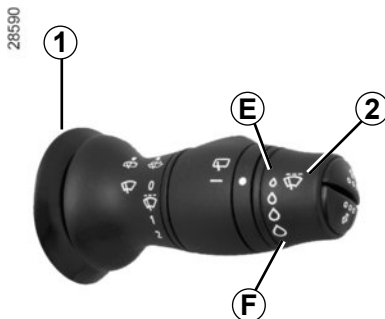


Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla s tipalom dežja

A mirovanje

B funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka 2:



- **E**: najmanjša občutljivost
- **F**: največja občutljivost

Večja kot je občutljivost, hitreje se odzovejo brisalci in večja je hitrost brisanja.

Opomba:

- tipalo za dež ima zgolj pomožno funkcijo. Ob zmanjšani vidljivosti mora voznik brisalce vključiti ročno. V megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga morate upravljalci sami;

- pri temperaturah pod ničlo samodejno brisanje ne deluje ob zagonu vozila. Samodejno se vključi, ko vozilo preseže določeno hitrost (8 km/h);
- samodejnega brisanja ne aktivirajte v suhem vremenu;
- vetrobransko steklo popolnoma odmrznite preden aktivirate samodejno brisanje.

Ne poskušajte dvigniti metlic brisalcev. Ne morejo ostati odmaknjene od vetrobranskega stekla. Za zamenjavo metlic brisalcev glejte podpoglavje "Metlice brisalcev stekla" v 5. poglavju.

Poleg tega pa pozimi pazite, da metlice niso primrznjene na steklo, in odstranite led in sneg z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzvratnim ogledalom) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (3/4)

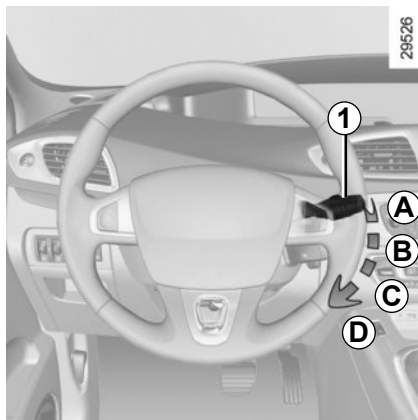
Motnje pri delovanju

Če samodejno brisanje ne deluje, brisalci delujejo z intervalnim brisanjem. Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

Pri delovanju tipala za dež lahko pride do motenj v primeru:

- poškodovanih metlic brisalcev; plast vode ali sledi, ki jih pusti metlica na območju zaznavanja tipala, lahko podaljšajo odzivni čas samodejnega brisanja ali povečajo hitrost brisanja;
- brisalcev, ki so razpočeni ali zarezani na višini tipala, ali brisalcev, na katerih je prah, umazanija, žuželke, slana, oziroma so prevlečeni z voski za pranje ali vodoodbojnimi sredstvi; samodejno brisanje bo manj občutljivo oziroma se ne bo odzivalo.

Položaj **C** se lahko vklopi pri vključenem kontaktu. Vkllop položajev **B** in **D** je možen samo pri delujočem motorju.



C počasno neprekinjeno brisanje
D hitro neprekinjeno brisanje

Če so na vetrobranskem ali drugem steklu ovire (umazanija, sneg, led ...), jih odstranite z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzratnim ogledalom) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).

Če kaj ovira pomike metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro in ponovno vključite brisalce z ročico za upravljanje brisalcev.

Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Priporočila

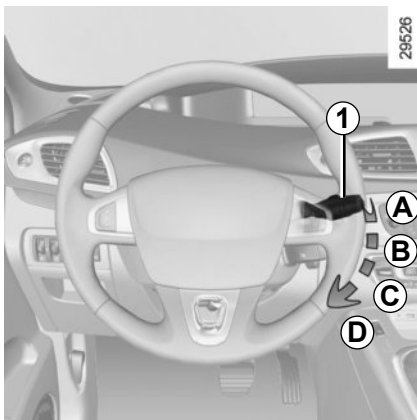
- Če je vozilo zaledenelo, se pred prvim zagonom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene. Če brisalce vključite, ko so metlice primrznjene, lahko poškodujete tako metlico kot pogonski motorček brisalca.
- Ne vklopite brisalcev na suhem vetrobranskem steklu, ker to povzroča obrabo ali predčasno dotrajanje metlic.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (4/4)



Pranje stekel

Pri vključenem kontaktu potegnite za ročico **1** in jo spustite.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Če ročico zadržite za dlje časa, se sprožijo pranje stekla in trije zamahi brisalcev, katerim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.

Opomba

Pri temperaturah pod ničlo lahko tekočina za čiščenje stekel zmrzne na vetrobranskem steklu in tako zmanjša vidljivost. Preden ga očistite, ogrejte vetrobransko steklo z uporabo stikala za sušenje stekla.

Pranje žarometov

Pri prižganih žarometih

Pri vozilih, ki so opremljena s tem sistemom, potegnite ročico **1** k sebi in jo tako držite približno 1 sekundo; tako se vključi pranje žarometov in vetrobranskega stekla hkrati.

Opomba: da zagotovite pravilno delovanje naprave za pranje žarometov v zimskem času, odstranite sneg z okrasnih elementov na šobah in te okrasne elemente odmrznite z razpršilom za odmrzovanje.

Priporočljivo pa je, da redno odstranjujete trdovratno umazanijo na steklih žarometov. Pri minimalnem nivoju tekočine za pranje stekel se lahko delovanje naprave za pranje žarometov prekine.

Napolnite posodo s tekočino za pranje stekel in **pri delujočem motorju** vključite pranje žarometov, da ponovno vzpostavite delovanje naprave.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju **A** (izklop).

Obstaja nevarnost poškodb.

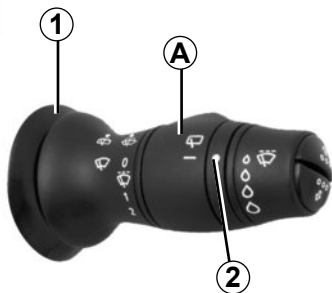


Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA

28590



Brisalec zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu zasukajte obroček **A** ročice **1** tako, da poravnate simbol z oznako **2** nato spustite obroček. Za izklop brisanja ponovno zasukajte obroček **A**.

Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vozila.

Vklop/izklop brisalca zadnjega stekla (glede na vozilo)

Če je vaše vozilo opremljeno z menijem za osebne nastavitve vozila, je pri prehodu v vzvratno prestavo predviden vklop zadnjega brisalca (če brisalci vetrobranskega stekla delujejo). To funkcijo lahko vključite ali izključite. Za to glejte razdelek »Meni za osebne nastavitve vozila« v 1. poglavju, funkcija »Auto rear wipe with reverse gear«.



✓ vključena funkcija;

□ izključena funkcija.



Brisanje/pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu potisnite ročico naprej.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

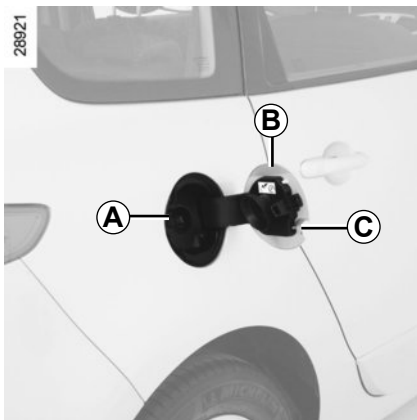
- biti morajo čiste: metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

Zamenjajte metlice, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno enkrat letno.

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira njegovega hoda.

Za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.

POSODA ZA GORIVO (1/3)



Uporabna prostornina posode za gorivo: približno **60 litrov**

Pri odklenjenem vozilu odprete vratca **B** tako, da vstavite prst v zarezo **C**.

Loputa **A** je vgrajena v nalivno cev.

Glede dolivanja goriva glejte podpoglavje "Nalivanje goriva".

Pri zapiranju jih z roko potisnite do konca.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki po kakovosti ustreza normam in predpisom v vaši državi in je **obvezno** v skladu z navodili, ki so navedena na nalepki, nameščeni na vratcih **B**. Glejte podpoglavje "Tehnične značilnosti motorjev" v 6. poglavju.

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza oznakam na nalepki na notranji strani vratca **B**.

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati oznakam na etiketi, ki se nahaja na vratcih **B**. Glejte podpoglavje "Tehnične značilnosti motorjev" v 6. poglavju.

Vozila, ki delujejo z gorivom na osnovi etanola

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin ali gorivo z največ 85 % etanola (E85). Pri hudem mrazu je lahko zagon motorja otežen ali celo nemogoč. Da bi se izognili tej težavi, uporabite neosvinčeni bencin ali, glede na opremo vozila, grelno napravo v sklopu motorja: priklopite poseben nastavek priloženega podaljška v vtičnico na okrasni maski, drugi nastavek pa v vtičnico **220 V** najmanj 6 ur pred zagonom.

Opomba: pri uporabi tega goriva lahko opazite večjo porabo goriva.



Nikoli s prsti ne pritiskajte na loputo **A.**

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v majhnih količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu ne dodajajte ničesar, saj bi lahko poškodovali motor.

POSODA ZA GORIVO (2/3)

Nalivanje goriva

Ko je kontakt prekinjen, vstavite pištolo, da odprete ventil **A**, in jo potisnite **do konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Loputa **A** in njen obod morata biti čista.

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).



Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): obvezno zaustavite motor s pritiskom gumba za zaustavitev motorja **1** (glejte odstavek "Zagon/zaustavitev motorja" v 2. poglavju).

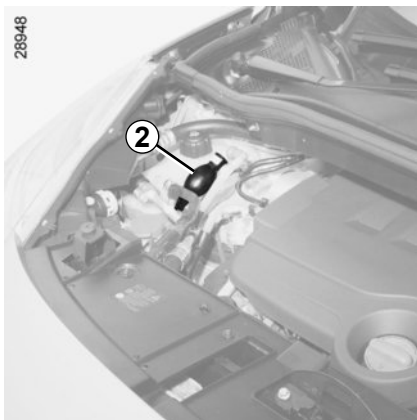


Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

POSODA ZA GORIVO (3/3)



Prazna posoda goriva pri vozilu z dizelskim motorjem

Vozila s črpalko za odzračevanje 2

Če je bila posoda za gorivo povsem izpraznjena, morate ponovno vzpostaviti krogotok goriva, preden poskusite zagnati motor. V posodo za gorivo nalijte najmanj 8 litrov plinskega olja.

Večkrat stiskajte hruškasto tlačilko 2.

Nato lahko zaženete motor.

Če motorja po več poskusih ne morete ponovno zagnati, pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Vozila brez črpalke za odzračevanje 2

Vstavite kartico **RENAULT** v čitalnik kartice. Pritisnite na gumb za zagon brez pritiska na pedale. Pred zagonom nekaj minut počakajte. To omogoča odzračevanje krogotoka goriva. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).

2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila	2.2
Zagon, zaustavitev motorja	2.3
Funkcija Stop and Start	2.6
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.9
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.10
Prestavna ročica	2.11
Ročna zavora	2.11
Avtomatska parkirna zavora	2.12
Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja	2.15
Nasveti za vzdrževanje in zmanjšanje onesnaževanja	2.18
Okolje	2.19
Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah	2.20
Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji	2.24
Opozorilo za skenitev z voznega pasu	2.29
Omejevalnik hitrosti	2.31
Regulator hitrosti	2.34
Sistem za pomoč pri parkiranju	2.38
Kamera za vzvratno vožnjo	2.42
Avtomatski menjalnik	2.44

UTEKANJE VOZILA

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite v najvišji prestavi hitreje od 130 km/h ali z vrtljaji motorja, višjimi od 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili **okoli 3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Vozila z dizelskim motorjem

Do vrednosti **1.500 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 2.500 vrt./min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (1/3)



Kartica RENAULT z daljinskim upravljanjem

Ko vstopite v vozilo, vstavite kartico RENAULT do konca v čitalnik 2.

Za zagon motorja pritisnite na gumb 1. Če je vklopljena ena od prestav, pritisnite na pedal sklopke, dokler se motor ne zažene.

29547



Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem

Kartica RENAULT mora biti v čitalniku 2 ali v zaznavnem območju 3.

Za zagon motorja pritisnite na zavorni pedal ali na pedal sklopke ter na gumb 1. Če je vklopljena ena od prestav, je zagon mogoč samo s pritiskom na pedal sklopke.

Zagon vozil

- Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom postavite prestavno ročico v položaj **P**;
- če kateri od pogojev za zagon ni izpolnjen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Press brake + START«, »Press clutch + START« ali »Select park«;
- v nekaterih primerih je treba ob pritisku gumba za zagon motorja **1** premikati volan, da se odklene volanski drog, na kar vas opozori sporočilo »Turn steering wheel + START«.

Prostoročni zagon pri odprtem prtljažniku

V tem primeru kartica RENAULT ne sme biti v prtljažniku.

Posebnost: če se motor zažene, ko je zunanja temperatura zelo nizka (pod -10 °C): pedal sklopke naj bo pritisnjen, dokler se motor ne zažene.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (2/3)



Funkcije pri delnem kontaktu

(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilu lahko takoj razpolagate z nekaterimi funkcijami (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci ...).

Za razpolaganje z drugimi funkcijami:

- **vozila s kartico RENAULT z daljinskim upravljanjem**, kartico vstavite v čitalnik 2;
- **vozila s kartico RENAULT "s prostoročnim upravljanjem"**, pri kartici v potniškem prostoru ali vstavljeni v čitalnik kartice 2, pritisnite na gumb **1** brez pritiska na pedale.

Opomba: če je kartica v čitalniku se motor zažene z pritiskom na gumb **1**.

Motnje pri delovanju

V nekaterih primerih lahko kartica RENAULT za prostoročno upravljanje ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju ...
- bližina naprave, ki deluje na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, videoigrice ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Please insert keycard«.

Vstavite kartico RENAULT do konca v čitalnik kartice 2.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA (3/3)



Pogoji za zaustavitev motorja

Vozilo mora biti zaustavljeno in izbirna ročica mora biti v položaju **N** ali **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

Kartica RENAULT z daljinskim upravljanjem

Ko je kartica v čitalniku **2**, pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Če odstranite kartico iz čitalnika, se volanski drog zaklene.

Posebnost

Če kartice ni več v čitalniku, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »No keycard Press and hold«: več kot dve sekundi zadržite gumb **1**.

Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem

Ko je kartica v vozilu, pritisnite gumb **1**: motor ugasne. Volanski drog se zaklene ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če kartica ni več v potniškem prostoru, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »No keycard Press and hold«: za več kot dve sekundi pritisnite gumb **1**. Ko se motor ustavi, vključena dodatna oprema (avtoradio itd.) deluje še približno 10 minut. Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico RENAULT se prepričajte, da je motor dejansko ugasnjen.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

Nikdar ne odvezemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite: zaustavljanje motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovolana ... in varnostne opreme, kot so varnostne blazine in zategovalniki varnostnih pasov

FUNKCIJA STOP AND START (1/3)

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov. Ob zagonu vozila se sistem samodejno aktivira. Med vožnjo sistem zaustavi motor (motor je v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

Pogoji za stanje pripravljenosti motorja

Vozilo je delovalo od zadnjega postanka.

Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom:

- je menjalnik v nevtralnem položaju (mrtva točka);
- in
- pedal sklopke ni pritisnjen. Utripanje kontrolne lučke  opozarja, da je pedal sklopke nekoliko pritisnjen;
- in
- je hitrost vozila manjša od približno 3 km/h.

Pri vseh vozilih:

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči sveti, ko je motor v stanju v pripravljenosti.

Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.



Ko je motor v stanju pripravljenosti, sistem servozavor ne deluje več.



Ko je motor v stanju pripravljenosti, se avtomatska parkirna zavora ne zategne samodejno (odvisno od vozila).

Če se motor samodejno izklopi in sistem deluje, za ponovni zagon motorja do konca pritisnite pedal sklopke.

Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot je vključitev v križišče, lahko motor pustite teči, da ga lahko hitro zaženete.

Ročni menjalnik:

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.



Ko je motor v stanju pripravljenosti (na instrumentni plošči sveti kontrolna lučka ), naj bo vozilo ustavljeno.



Preden zapustite vozilo, je nujno prekiniti stik s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja«).

FUNKCIJA STOP AND START (2/3)

Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

Za ročne menjalnike:

- menjalnik je v nevtralnem položaju, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen;

ali

- je prestava vklopljena, pedal sklopke pa je pritisnjen do konca.

Pogoji, ko preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
- ko voznikova vrata niso zaprta;
- ko voznikov varnostni pas ni pripet;
- ko je zunanja temperatura prenizka ali previsoka (nižja od približno 0 °C ali višja od približno 30 °C);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;

- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je zelo pomembna;
- sistem pomoči pri parkiranju je v uporabi;
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- temperatura motorja je prenizka
- sistem proti onesnaževanju se obnavlja; ali
- ...

Na instrumentni plošči se prikaže kontrolna



lučka, ki vas opozarja, da stanje motorja v pripravljenosti ni možno.

Poseben primer pri vozilih s kartico RENAULT

Če voznik odpre varnostni pas in odpre vrata na voznikovi strani ali vstane s sedeža, ko je motor v stanju pripravljenosti (zastoj, postanek pri rdečem semaforju ...), se stik prekine.

Parkirna zavora se samodejno zategne.

Če želite znova zagnati ali aktivirati sistem zaustavitve in zagona, pritisnite gumb za zagon (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): obvezno zaustavite motor s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

FUNKCIJA STOP AND START (3/3)

Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi predvsem:

- ko je zunanja temperatura prenizka ali previsoka (nižja od približno 0 °C ali višja od približno 30 °C);
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- hitrost vozila je večja od 7 km/h (vožnja po hribu navzdol itd.);
- ob več zaporednih pritiskih zavornega pedala ali uporabi zavornega sistema;
- ...



V primeru nujne zaustavitve je motor mogoče znova zagnati s pritiskom sklopke, če je vključena funkcija Stop and Start.

33302



Vključitev, izključitev funkcije

Če želite funkcijo izključiti, pritisnite stikalo **1**. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Stop & Start deactivated« in kontrolna lučka **2** na stikalu zasveti.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Stop & Start activated« in kontrolna lučka **2** na stikalu **1** ugasne.

Posebnost: kadar je motor v stanju pripravljenosti, ga pritisk na stikalo **1** avtomatično ponovno zažene.

Sistem se samodejno znova aktivira ob vsakem zagonu vozila s pritiskom gumba za zagon (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite Stop in Start« in sveti lučka **2** na stikalu **1**, je sistem izključen.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Preden zapustite vozilo, obvezno prekinite stik s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko povzroči uničenje katalizatorja in termične poškodbe na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zaganjanjem (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili in odpravili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Če se prikaže sporočilo »Check antipollution system« skupaj s kontrolnima lučkama



in , čim prej obiščite predstavnika servisne mreže vozila.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Po napolnjenju **povsem izpraznjene posode za gorivo** je treba pred zagonom motorja ponovno vzpostaviti krogtok goriva: glejte podpoglavje "Posoda za gorivo" v 1. poglavju.

Priporočila za zimski čas

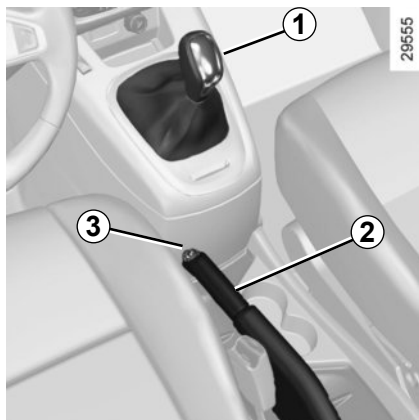
Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- poskrbite, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen,
- pazite, da se nivo plinskega olja v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA / ROČNA ZAVORA



Prestavljanje v vzvratno prestavo

Vozila z ročnim menjalnikom: upoštevajte shemo na glavi **1** prestavne ročice in (pri nekaterih izvedenkah vozila) stisnite obroč h glavi prestavne ročice ter prestavite v vzvratno prestavo.

Vozila z avtomatskim menjalnikom: v 2. poglavju glejte podpoglavje "Avtomatski menjalnik".

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (na primer deformacija ene od prem ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Ročna zavora

Popuščanje

Potegnite ročico **2** nekoliko navzgor, pritisnite gumb **3** in pomaknite ročico k podu.

Zategovanje

Potegnite ročico **2** navzgor in se prepričajte, da je vozilo dejansko blokirano.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja zavor.



Ob zaustavitvi bo glede na naklon cestišča ali obremenitev vozila morda treba zategniti ročico še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti eno od prestav (prvo ali vzvratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (1/3)



Samodejno delovanje

Avtomatska parkirna zavora zagotavlja blokiranje vozila (preprečitev premikanja) ob zaustavitvi motorja s pritiskom na gumb za zagon/zaustavitev motorja 1.

V ostalih primerih, na primer ko motor ugasne, se zavora ne zategne samodejno. Treba je uporabiti ročni način.

V nekaterih državah funkcija samodejne zategnitve ni aktivirana. Glejte podpoglavje "Ročni način delovanja".



Zategnitev avtomatske parkirne zavora je potrjena s sporočilom »Parking brake on«,

prižigom kontrolne lučke  na instrumentni plošči in kontrolne lučke 2 na stikalu 3.

Po zaustavitvi motorja lučka 2 ugasne nekaj minut po zategnitvi avtomatske parkirne

zavore, lučka  pa ugasne ob zaklepanju vozila.

Opomba

Če avtomatska parkirna zavora ni zategnjena, se oglasi zvočni signal:

- pri delujočem motorju: ob odpiranju vozniških vrat;
- pri zaustavljenem motorju (na primer, ko motor ugasne): ob odpiranju enih od prednjih vrat.

V tem primeru dvignite in nato spustite stikalo 3, da zategnete avtomatsko parkirno zavoro.

Samodejna sprostitvev parkirne zavora

Zavora se sprosti, takoj ko vozilo spelje ob pritisku na pedal za plin.



Preden zapustite vozilo, preverite, ali je avtomatska parkirna zavora dejansko zategnjena.

Na zategnjeno zavoro opozarjata prižgani opozorilna lučka 2 na stikalu 3 in opozorilna lučka  na instrumentni plošči, ki svetita, dokler se ne zaklenejo vrata.

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (2/3)



Ročni način delovanja

Avtomatsko parkirno zavoro lahko tudi ročno upravljate.

Zategovanje avtomatske parkirne zavore
Potegnite stikalo 3. Prižgeta se kontrolna

lučka 2 in kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Sprostitev avtomatske parkirne zavore

Pri vključenem kontaktu pritisnite na zavorni pedal in nato na stikalo 3: kontrolni lučki 2

in  na instrumentni plošči ugasneta.



Kratek postanek

Za ročno zategnitev avtomatske parkirne zavore (postanek pri rdečem semaforju, zaustavitev z delujočim motorjem ...): potegnite in spustite stikalo 3. Zavora se samodejno sprosti takoj, ko speljete.

Posebni primeri

Ko parkirate na nagnjenem cestišču ali s priključeno prikolico, povlecite stikalo 3 za nekaj sekund za maksimalno zategnitev zavor.

Parkiranje vozila s sproščeno avtomatsko parkirno zavoro (na primer, ko obstaja nevarnost zmrzali):

- pri delujočem motorju in s kartico RENAULT v čitalniku 4 ustavite motor s pritiskom na gumb za zagon/zaustavitev motorja 1;
- vključite eno prestavo (ročni menjalnik) ali položaj P (avtomatski menjalnik);
- istočasno pritisnite na zavorni pedal in na stikalo 3;
- izvalcite kartico RENAULT iz čitalnika.

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (3/3)

Izvedenke z avtomatskim menjalnikom

Kadar motor deluje in so voznikova vrata odprta ali slabo zaprta, se samodejna sprostitelj zavore iz varnostnih razlogov izključi (da se vozilo ne premika brez voznika). Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Release parking brake manually«, ko voznik pritisne pedal plina.



Nikoli ne zapustite vozila, ne da bi prestavili izbirno ročico v položaj **P** ali **N**. Vozilo se namreč lahko začne premikati ob pritisku na pedal za plin, če miruje in motor teče z vključeno prestavo.

Obstaja nevarnost nesreče.

Motnje pri delovanju

- V primeru napake se na instrumentni plošči prižge opozorilna lučka  skupaj s sporočilom »Check parking brake«, v nekaterih primerih se prižge tudi lučka .

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

- V primeru okvare avtomatske parkirne zavore se prižge kontrolna lučka  skupaj s sporočilom »Parking brake fault« in z zvočnim signalom, v nekaterih primerih pa se prižge še kontrolna lučka .

To sporočilo narekuje takojšnjo zaustavitve v skladu z razmerami v prometu.



V tem primeru morate obvezno imobilizirati vozilo, tako da vključite prvo prestavo (pri ročnih menjalnikih) ali prestavite ročico v položaj **P** (pri avtomatskih menjalnikih). Če vozilo stoji na večji strmini, pod kolesa postavite zagozdo.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (1/3)

Poraba goriva je homologirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba pri dejanski rabi je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na vozilo imate na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:

- indikator spremembe prestave;
- skupna vrednost prevožene razdalje in ekološki nasveti prek zaslona multimedijskega sistema;

Kadar je vgrajen v vozilo, navigacijski sistem dopolnjuje te informacije.



Indikator spremembe prestave

Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči **1** obvesti, kdaj je najboljšo prestaviti v višjo ali nižjo prestavo:



ali



za prekllop v višjo prestavo;



ali



za prekllop v nižjo prestavo.

Skupna vrednost prevožene razdalje

Ob zaustavitvi motorja vam napis »pregled poti« na zaslonu **1** poda informacije o zadnji vožnji.

Prikazuje:

- povprečno porabo goriva;
- število prevoženih kilometrov;
- število doseženih kilometrov.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (2/3)

Prikaže se globalna ocena od 0 do 100, ki vam omogoča, da ocenite učinkovitost svoje ekološke vožnje. Večja kot je ocena, učinkovitejša je vaša ekološka vožnja.

Prikažejo se ekološki nasveti za izboljšanje vaše učinkovitosti.

Shranjevanje priljubljenih poti vam omogoča, da primerjate uspešnosti ekoloških voženj.

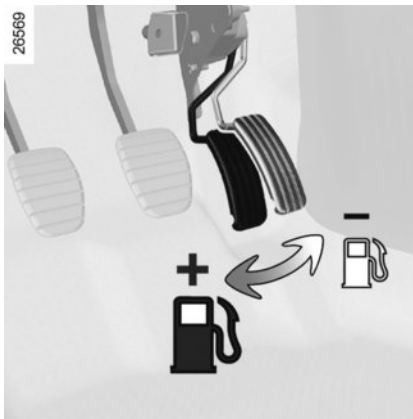
Več informacij najdete v navodilih za uporabo multimedijskega sistema.



Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega vrh drugega.

Tveganje, da se zataknejo pedali



Nasveti za vožnjo in ekološka vožnja

Kako voziti

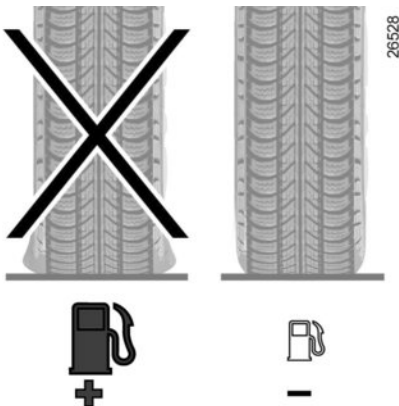
- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- “Športna” vožnja je draga: raje se odločite za “prožno” vožnjo.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja. Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



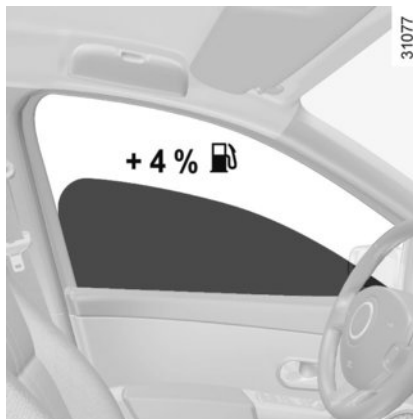
Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (3/3)



Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.



Praktični nasveti

- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevni lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.
- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izliivanja.

- **Pri vozilih s klimatsko napravo** boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Prtljajnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.
- Izogibajte se voženju "od vrat do vrat" (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

NASVETI ZA VZDRŽEVANJE IN ZMANJŠANJE ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza merilom za recikliranje in vrednotenje odsluženih vozil, ki bodo stopila v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so zato zasnovani tako, da jih bo mogoče kasneje reciklirati.

Te dele je preprosto odstraniti, da jih je mogoče zbrati in predelati v reciklažnih obratih.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Vozilo je aktivno vključeno v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva vašega vozila pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja.

Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva ali izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja.

Nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki ima na voljo vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Zračni filter, filter za gorivo:** zaradi zamašenega vložka filtra je zmogljivost motorja manjša. Treba ga je zamenjati.
- **Prosti tek:** ne potrebujeta nobene nastavitve.

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje delovanja sistema:

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Če utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (1/4)

Pri vozlih, ki so opremljena s tem sistemom, slednji nadzira tlak zraka v pnevmatikah.

Princip delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatikah. Sistem opozori voznika prek potovalnega računalnika **1**, če kolesa niso dovolj napolnjena, če je tlak prenizek ali če

prihaja do puščanja. Kontrolna lučka  se prižge, da voznika opozori, če je tlak prenizek.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti. Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.



Reinicializacija referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba izvesti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti, da se prilagodi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

Vedno jo je treba izvesti po preverjanju tlaka zraka v 4 hladnih pnevmatikah.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).

Pri vključenem kontaktu:

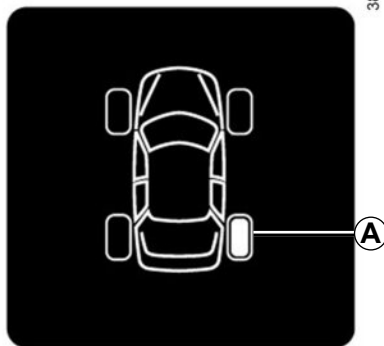
- kratko pritiskajte gumb **2**, da izberete prikaz tlaka v pnevmatikah (glejte razdelek »Potovalni računalnik« v 1. poglavju);
- dolgo (približno tri sekunde) držite gumb **2**, da začnete inicializacijo. Utripanje pnevmatik in prikaz sporočila »Pressure ref ongoing« označujeta, da je zahteva za poizvedbo o vrednosti referenčnega tlaka upoštevana;
- za ponastavitev je lahko potrebnih več minut vožnje.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (2/4)



Prikaz podatkov na zaslonu

Prikazovalnik 4 in kontrolna lučka 3  na instrumentni plošči vas obveščata o morebitnih nepravilnostih napolnjenosti (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika, okvara na sistemu ...).



« Adjust tyre pressure »

Kolo A, ki se na prikazovalniku 4 pojavi v oranžni barvi in ga spremlja opozorilna lučka

, opozarja na premalo napolnjeno pnevmatiko.

Preverite in po potrebi uravnajte tlak v štirih hladnih pnevmatikah.

Med vožnjo kontrolna lučka 3  čez nekaj minut ugasne.

« Puncture »

Ustrezno kolo A se v rdeči barvi prikaže na prikazovalniku 4 skupaj s kontrolno lučko 3



, zasliši pa se zvočni signal. To opozarja, da je zadevna pnevmatika predrta ali močno izpraznjena. Če je pnevmatika predrta, jo zamenjajte ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Če je pnevmatika izpraznjena, jo napolnite z ustreznim tlakom. To sporočilo spremlja opozorilna lučka **STOP**.

« Check tyre pressure sensors »

Ustrezno kolo A se v beli barvi prikaže na prikazovalniku 4, spremlja pa ga utripajoča



lučka 3  in lučka . To sporočilo se prikaže v primeru montaže vsaj enega kolesa, ki ni opremljeno s tipali, na vozilo (npr. rezervnega kolesa). V drugih primerih pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



Opozorilna lučka **STOP** sporoča, da se morate zaradi vaše varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti.

Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (3/4)

Ponovna nastavitve tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih pnevmatikah, ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

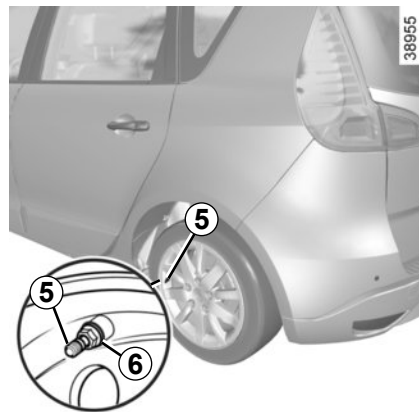
Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki so jo homologirali v servisni mreži za vaše vozilo.

Zamenjava koles/pnevmatik

Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...). S predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo se posvetujte glede zamenjave pnevmatik in glede razpoložljive dodatne opreme v servisni mreži ter skladnosti s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah: ob uporabi druge opreme bi se lahko poškodovala tipala oziroma sistem ne bi več pravilno deloval.

Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom. Ko je na vozilo nameščeno rezervno kolo, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check tyre pressure sensors«.



Medsebojna zamenjava koles

Če želite medsebojno zamenjati kolesa na vozilu, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila za ponastavitev sistema.



Zamenjava kolesa

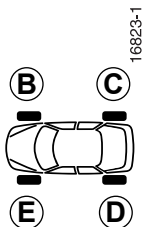
ker potrebuje sistem za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.



Vsako tipalo, ki je nameščeno v ventilu posameznega kolesa 5, je namenjeno samo enemu in edinemu kolesu: zato se v nobenem primeru ne sme medsebojno zamenjevati koles brez reinicializacije sistema.

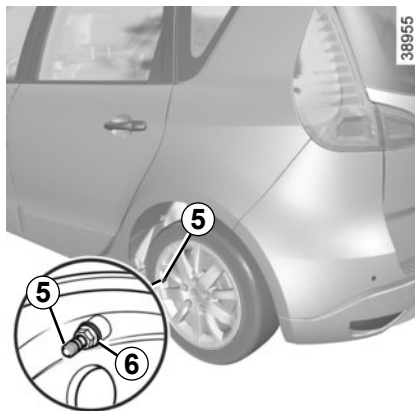
Obstaja nevarnost napačnih podatkov, kar ima lahko hude posledice.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (4/4)



Za lažje nameščanje koles glejte barvo obročka **6**, ki obdaja vsak ventil (po potrebi prej očistite ventile) (odvisno od vozila):

- B** rumen obroček
- C** črn obroček
- D** rdeč obroček
- E** zelen obroček



Vsako tipalo, ki je nameščeno v ventilu posameznega kolesa **5**, je namenjeno samo enemu in edinemu kolesu: zato se v nobenem primeru ne sme medsebojno zamenjevati koles brez reinicializacije sistema.

Obstaja nevarnost napačnih podatkov, kar ima lahko hude posledice.

SISTEMI ZA POPRAVLJANJE IN POMOČ PRI VOŽNJI (1/5)

Pri različnih izvedenkah jih lahko sestavljajo:

- sistem proti blokiranju koles (ABS);
- sistem za pomoč pri zaviranju v sili;
- sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja;
- sistem za krmiljenje spodrsavanja;
- sistem za nadzor oprijema;
- pomoč pri speljevanju v klanec.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer

vožnje.

Vendar pa nikoli ne ukrepajo namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas te funkcije ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.**

Tako torej ne morejo nikdar nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

Sistem proti blokiranju koles (ABS)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko zogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša "fizičnega" oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

Motnje pri delovanju:

- če sta na instrumentni plošči prižgani

kontrolni lučki  in  skupaj s sporočili »Check ABS«, »Check braking system« in »Check ESC«: ABS, ESC in sistem za pomoč pri zaviranju v sili so izključeni. **Zaviranje je kljub temu zagotovljeno;**

- na instrumentni plošči so prižgane lučke



in prikazano je sporočilo »Braking system fault«: **to opozarja na napako zavornega sistema.**

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA POPRAVLJANJE IN POMOČ PRI VOŽNJI (2/5)

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in pri-
speva h krajši zavorni poti vozila.

Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V
takem primeru se v trenutku razvije maksi-
malna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži
regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk
na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih vozilih se slednje lahko priž-
gejo pri močnem zaviranju.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na in-
strumentni plošči prikaže sporočilo »Check
braking system«, ki ga spremlja kontrolna
lučka .

Posvetujte se s predstavnikom servisne
mreže za vaše vozilo.

Funkcija predvidevanja zaviranja

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem pred-
časno predvidi zaviranje za krajšo zavorno
pot, ko hitro dvignete nogo s pedala za plin.

Posebni primeri

Pri uporabi regulatorja hitrosti:

- če uporabite pedal plina, se sistem lahko
vključi, ko sprostite pedal;
- če ne uporabite pedala plina, se sistem
ne vključi.

Sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad
vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogiba-
nju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema
pnevmatik v ovinkih ...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje
volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu,
merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana
z dejansko smerjo vozila in slednjo po po-
trebi popravi, tako da zavira določena kolesa
in/ali zmanjša moč motorja. Ob vključitvi sis-
tema na instrumentni plošči utripa kontrolna

lučka



Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem zagotavlja optimalno delovanje
funkcije ESC v primeru izrazitega podkrmar-
jenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

SISTEMI ZA POPRAVLJANJE IN POMOČ PRI VOŽNJI (3/5)

Sistem za krmiljenje spodrsavanja

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavanje. Če se kolo vrti v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponovno oprijem kolesa s cestiščem.

Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check

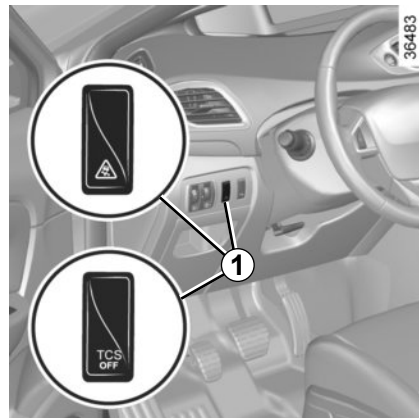
ESC« ter kontrolni lučki  in . V tem primeru sta ESC in sistem za krmiljenje spodrsavanja izključena.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izklop funkcije sistema za krmiljenje spodrsavanja

Če je vozilo ustrezno opremljeno, lahko v nekaterih primerih (vožnja po zelo mehkem terenu: sneg, blato itd. ali vožnja s snežnimi verigami) delovanje sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopate s pritiskom na stikalo **1**.

Na instrumentni plošči se v opozorilo prikaže sporočilo »Traction control off«.



Sistem za krmiljenje spodrsavanja zagotavlja dodatno varnost, zato vam priporočamo, da ga ne izklapljate. Čim prej ga ponovno vklopate s pritiskom na stikalo **1**.

Opomba: funkcija se samodejno znova vklopi po vzpostavitvi kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad 40 km/h.

SISTEMI ZA POPRAVLJANJE IN POMOČ PRI VOŽNJI (4/5)

Nadzor oprijema

Če je vozilo ustrezno opremljeno, nadzor oprijema omogoča lažji nadzor nad vozilom na cestah s slabšim oprijemom (neutrjen teren itd.).



Pnevmatike

Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Način »Cesta«

Ob zagonu vozila se prižge kontrolna lučka  na gumbu **2** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Standard road mode on«.

Ta položaj omogoča optimalno uporabo v običajnih cestnih razmerah (suha, vlažna, rahlo zasnežena cesta itd.).

V načinu »Cesta« se uporabljajo funkcije za krmiljenje spodsavanja.

Način »Neutrjen teren«

Obračajte gumb **2**: prižge se kontrolna lučka



in na instrumenti plošči se prikaže sporočilo »Non grip road mode on«.

Ta položaj omogoča optimalno vožnjo po neutrjenem terenu (blato, pesek, odpadlo listje itd.). V načinu »Neutrjen teren« se uporabljajo funkcije za krmiljenje spodsavanja. Pri hitrosti, višji od približno 40 km/h, sistem samodejno preklopi v način »Cesta«

in prižge se kontrolna lučka  na gumbu **2**.

Način »Expert«

Obračajte gumb **2**: prižge se kontrolna lučka



EXP in na instrumenti plošči se prikaže sporočilo »Expert mode on«.

V tem položaju je število vrtljajev motorja pod nadzorom voznika. Pri hitrosti, višji od približno 40 km/h, sistem samodejno preklopi v način »Cesta« in prižge se kontrolna

lučka  na gumbu **2**.

SISTEMI ZA POPRAVLJANJE IN POMOČ PRI VOŽNJI (5/5)

Pomoč pri speljevanju v klanec

Ta sistem pomaga pri speljevanju po klancu navzgor ali navzdol, na instrumentni plošči

pa se lahko prikaže kontrolna lučka . Ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin, ta naprava deluje na samodejno zategnitev zavor, ki prepreči, da bi vozilo zdrsnilo nazaj oziroma naprej.

Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v vključenem prestavnem razmerju in ne v praznem teku (pri avtomatskem menjalniku ne sme biti izbran položaj **N** ali **P**) in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pritisek na zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Potem zavore popustijo (vozilo se pomika glede na nagib).



Sistem za pomoč pri speljevanju ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (zelo močan nagib ...).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne na zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj oziroma naprej.

Pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

Ta funkcija ni namenjena za dolgotrajnejšo zaustavitev vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite na zavorni pedal.

Voznik mora ostati še posebej pazljiv na spolzkih tleh ali pri slabšem oprijemu in/ali na klancu.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

OPOZORILO ZA SKRENITEV Z VOZNEGA PASU (1/2)

Ta funkcija voznika opozori na nenameren premik avta čez neprekinjeno ali prekinjeno črto.

Ta funkcija uporablja kamero, nameščeno na vetrobranskem steklu za vzratnim ogledalom.



Ta funkcija pomeni dodatno pomoč pri vožnji v primeru nenamerne skrenitve z voznega pasu. Vendar ne ukrepa namesto voznika. Delovanje te funkcije je lahko v nekaterih pogojih ovirano, zlasti v primeru:

- slabe vidljivosti (dež, sneg, megla, umazano vetrobransko steklo, moteča sončna svetloba s sprednje strani, delno izbrisane črte itd.);
- ceste z ostrimi ovinki;
- vožnje pred avtomobilom po isti poti;
- obrabljenih ali medsebojno zelo oddaljenih talnih oznak ali talnih oznak s šibkim kontrastom;
- ozke ceste;
- ...



V tem primeru kontrolna lučka  na instrumentni plošči ugasne, kar pomeni, da funkcija ni pripravljena za opozarjanje (nezaznane črte).

Ta funkcija torej v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju.

OPOZORILO ZA SKRENITEV Z VOZNEGA PASU (2/2)



Aktiviranje

Pritisnite gumb **1**: prižge se kontrolna lučka na gumbu **1**, prikaže se sporočilo »Lane departure warning activated« in zasliši se zvočni signal.

Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:

- je kontrolna lučka na gumbu **1** prižgana;
- in
- je hitrost večja od približno 70 km/h;
- in
- so črte zaznane.

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči se prižge, da vas opozori.

Funkcija preklopi v opozarjanje, če:

vozilo prekorači črto brez vključitve smerokazov. Funkcija opozori voznika s kontrolno

lučko  na instrumentni plošči in z zvočnim signalom.

Pogoji neaktiviranja opozoril

- indikatorji smeri, ki so aktivirani ali so bili aktivirani manj kot 4 sekunde pred prekoračitvijo črte;
- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekinjena vožnja po črti;
- v ovinkih funkcija dovoli rahlo sekanje;
- ...

Nastavitve

V meniju za osebne nastavitve vozila (glejte razdelek »Meni za osebne nastavitve vozila« v 1. poglavju) lahko:

- nastavite glasnost opozorila; če želite to, izberite »opozorilo za nenamerno skrenitev z voznega pasu: glasnost« (pet nivojev);
- nastavite občutljivost opozorila; če želite to, izberite »opozorila za nenameren premik: občutljivost« (trije nivoji).

Deaktiviranje

Pritisnite gumb **1** pod osrednjim vzvratnim ogledalom.

Kontrolna lučka na gumbu **1** ugasne in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Lane departure warning de-activated«.

Motnje delovanja

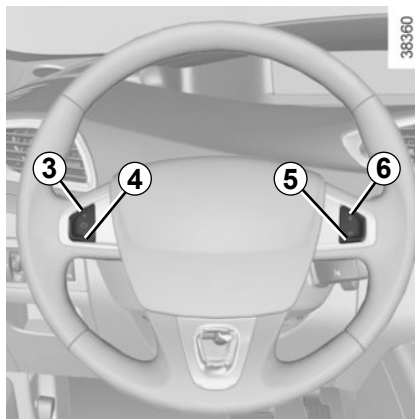
V primeru težav v zvezi z delovanjem se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Lane departure warning check« in kontrolna lučka na gumbu **1** ostane ugasnjena.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (1/3)



Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



Gumbi za upravljanje

- 1** ali **2** Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 3** Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+).
- 4** Zniževanje omejene hitrosti (-).
- 5** Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O)
- 6** Vključitev s priklicem shranjene omejene hitrosti (R)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** ali **2** ob . Prižge se oranžna kontrolna lučka  in na instrumentni plošči **A** se prikaže sporočilo »Omejilec« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija omejevalnika hitrosti in da je treba nastaviti omejeno hitrost.

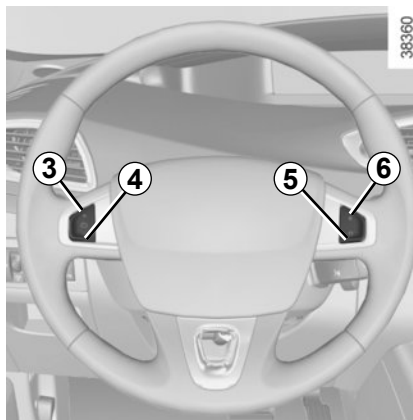
Za nastavev trenutne hitrosti vožnje pritisnite na stikalo **3** (+): namesto črtic se pojavi omejena hitrost in pri nekaterih izvedenkah vozil je vključitev omejevalnika potrjena z oranžno osvetlitvijo območja sporočila. Najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (2/3)

Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, slednje ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal plina, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").



Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **3** (+) za povečanje hitrosti;
- stikalo **4** (-) za zmanjšanje hitrosti.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev omejene hitrosti

V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da **do konca pritisnete** pedal za plin (preko "trde točke").

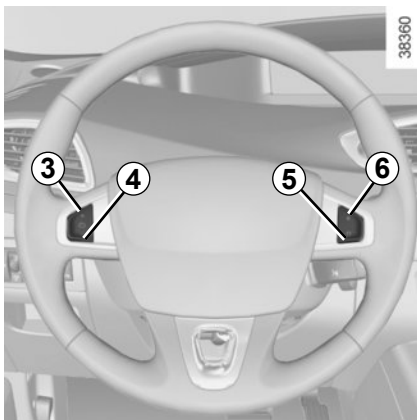
O prekoračitvi hitrosti vas obvešča utripajoča omejena hitrost na instrumentni plošči, pri nekaterih izvedenkah vozil pa jo spremlja rdeča osvetlitev območja prikaza.

Če je možno, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti: ta hitrost utripa na instrumentni plošči, pri nekaterih izvedenkah vozil pa jo spremlja rdeča osvetlitev območja prikaza.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (3/3)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Omejevalnik hitrosti se začasno izključi s pritiskom na stikalo 5 (O). V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena, na instrumentni plošči A pa se prikaže sporočilo »V spominu« skupaj s to hitrostjo.

Pri nekaterih izvedenkah vozil je prehod v stanje pripravljenosti potrjen z ugasnitvijo oranžne osvetlitve območja sporočila.



Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo 6 (R).

Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala 3 (+), vendar se pri tem ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti izključite s pritiskom stikala 1 ali 2, pri čemer omejena hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka (S) na instrumentni plošči A.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (1/4)

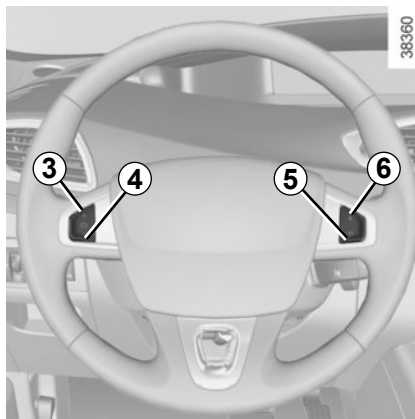


Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranяти izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri hitrosti, višji od 30 km/h.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Gumbi za upravljanje

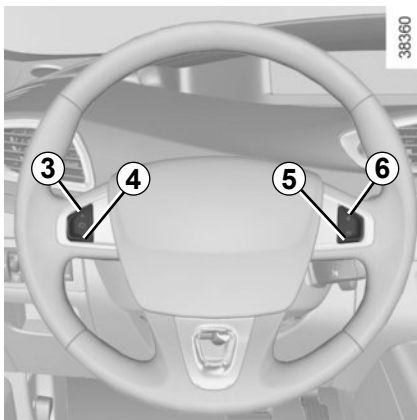
- 1** ali **2** Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 3** Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+).
- 4** Zniževanje regulirane hitrosti (-).
- 5** Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O)
- 6** Vključitev s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje). Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** ali **2** ob .

Zasveti zelena kontrolna lučka  in na instrumentni plošči **A** se prikaže sporočilo »Tempomat« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.



Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite na stikalo **3** (+): funkcija se vključi in trenutna hitrost se shrani v spomin. Regulirana hitrost nadomesti črtice, vključitev regulatorja pa je potrjena pri nekaterih izvedenkah vozil:

- s prižigom kontrolne lučke .
- ali z zeleno osvetlitvijo območja sporočila.

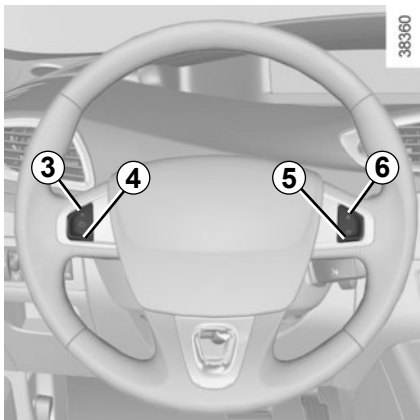
Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **3** (+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo **4** (-) za zmanjšanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin.

O prekoračitvi hitrosti vas obvešča utripajoča regulirana hitrost na instrumentni plošči, pri nekaterih izvedenkah vozil pa jo spremlja še rdeča osvetlitev njenega območja prikaza.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti: ta hitrost utripa na instrumentni plošči, pri nekaterih izvedenkah vozil pa jo spremlja še rdeča osvetlitev njenega območja prikaza.

Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcijo izključite, če pritisnete na:

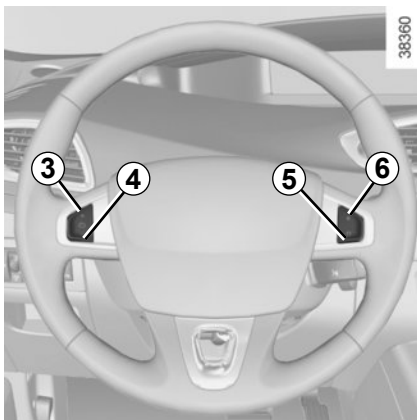
- stikalo **5** (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali ko premaknete izbirno ročico v nevtralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

V vseh treh primerih ostane regulirana hitrost shranjena, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo »V spominu« skupaj s to hitrostjo.

Prehod v stanje pripravljenosti je pri nekaterih izvedenkah vozil potrjen:

- z ugasnitvijo kontrolne lučke ;
- ali z ugasnitvijo zelene osvetlitve območja sporočila.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (4/4)



Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko priključite, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...).

Pritisnite stikalo **6** (R), če je hitrost vozila večja od 30 km/h.

Vključitev regulatorja ob priklicu shranjene hitrosti je pri nekaterih izvedenkah vozil potrjena:

- s prižigom kontrolne lučke ;
- ali z zeleno osvetlitvijo območja sporočila.



Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **3** (+), vendar se ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.

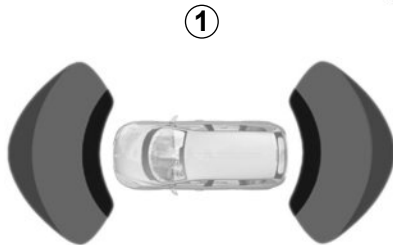


Izključitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom stikala **1** ali **2**; v tem primeru hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena zelena kontrolna lučka  na instrumentni plošči **A**.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.



Princip delovanja

Ultrazvočni senzorji, ki so glede na vozilo nameščeni v prednjem in/ali zadnjem odbijaču vozila, "merijo" razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so vedno bolj pogosti, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 30 centimetrov.

Opomba: zvočne signale dopolnjuje prikazovalnik **1**, ki omogoča prikaz okolice vozila.

Sistem za pomoč pri parkiranju zadaj

Delovanje

Ob vklopu vzvratne prestave sistem zazna večino predmetov, ki so oddaljeni manj kot 1,20 metra od zadnjega dela vozila, oglasi se zvočni signal in pri nekaterih različicah vozil se osvetli prikazovalnik **1**.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri manevriranju, saj prek zvočnih signalov opozarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri manevriranju v vzvratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).



Samodejni izklop sistema za pomoč pri parkiranju zadaj

Sistem se izklopi:

- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (odvisno od vozila) in je zaznana ovira (na primer pri prometnih zastojih itd.);
- ko izklopite vzvratno prestavo;
- če je hitrost vozila večja od približno 10 km/h.

POMOČ PRI PARKIRANJU (2/4)

Sistem za pomoč pri parkiranju spredaj

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Delovanje

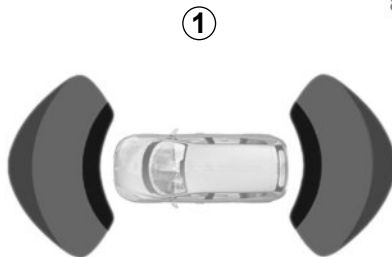
Sistem za pomoč pri parkiranju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 10 km/h.

Zaznana je večina predmetov, ki so od prednjega dela vozila oddaljeni manj kot približno 1 meter, pri čemer je slišati zvočni signal. Pri nekaterih izvedenkah vozila zasveti prikazovalnik 1.

Samodejni izklop sistema za pomoč pri parkiranju spredaj

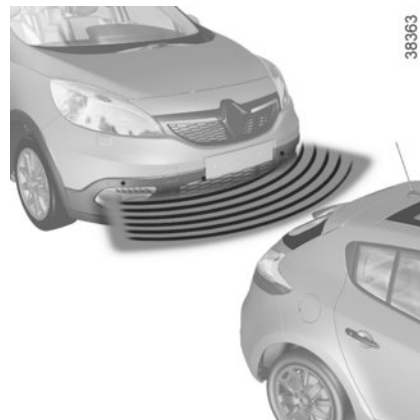
Sistem se izklopi:

- če je hitrost vozila višja od 10 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (odvisno od vozila) in je zaznana ovira (na primer pri prometnih zastojih itd.);
- če je menjalnik v praznem teku ali v položaju **N** ali **P** pri avtomatskem menjalniku.



29567

Če sistem zazna oviro pred vozilom in za njim, upošteva samo najbližjo oviro in oglasi se ustrezen zvočni signal. Če sistem hkrati zazna oviro pred in za vozilom v območju zaznavanja, manjšem od 30 centimetrov, se izmenično oglasita zvočna signala za oviro spredaj in zadaj.



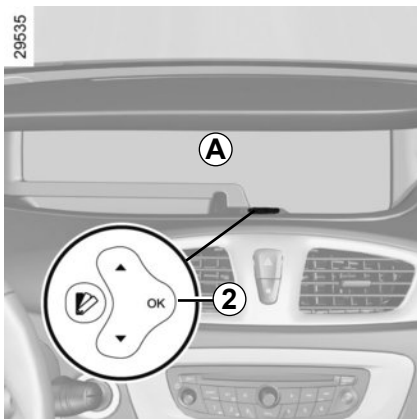
38363



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

POMOČ PRI PARKIRANJU (3/4)



Nastavitev glasnosti zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju

V meniju za osebne nastavitve
(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Za nastavitev glasnosti zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju izberite vrstico »Parking sensor: volume« in izbor potrdite s pritiskom tipke **2** (glejte odstavek »Meni za osebne nastavitve vozila« v 1. poglavju).

Izključitev sistema

Sistema za pomoč pri parkiranju spredaj in zadaj je mogoče ločeno trajno izključiti.

V meniju za osebne nastavitve

Izberite vrstico »Front parking sensor« ali »Rear parking sensor« in nato vključite ali izključite sistem (glejte razdelek »Meni za osebne nastavitve vozila« v 1. poglavju).

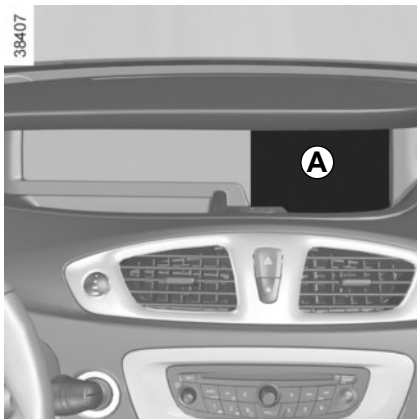


izključena funkcija;



vključena funkcija.

POMOČ PRI PARKIRANJU (4/4)



Nastavitev glasnosti zvočnega opozorilnika sistema za pomoč pri parkiranju

Na zaslonu multimedijskega sistema (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Nekatere parametre lahko nastavljate na zaslonu multimedijskega sistema **A**. Če želite podrobnejše informacije, glejte navodila za uporabo opreme.

Izberite »Menu«, »Settings«, »Check parking sensor«, nato nastavite glasnost sistema za pomoč pri parkiranju tako, da pritisnete gumb **+** ali **-**.



Izključitev sistema

Na zaslonu multimedijskega sistema

Sistem za pomoč pri parkiranju lahko izključite na zaslonu multimedijskega sistema.

Izberite »Menu«, »Settings«, »Check parking sensor« in nato »Rear parking sensor« ali »Front parking sensor«. Vključite ali izključite sistem za pomoč pri parkiranju in potrdite svoj izbor tako, da izberete možnost »Done«.

Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna motnjo delovanja, se ob vsakem vklopu vzvratne prestave za približno 3 sekunde sliši zvočni signal in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Check parking sensor«. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.

Posebnosti

Pazite, da ultrazvočni senzorji niso prekriti (z umazanijo, blatom, snegom ...).

Ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od 10 km/h, lahko nekateri viri hrupa (motosikl, tovornjak, pnevmatsko kladivo itd.) sprožijo zvočne signale.

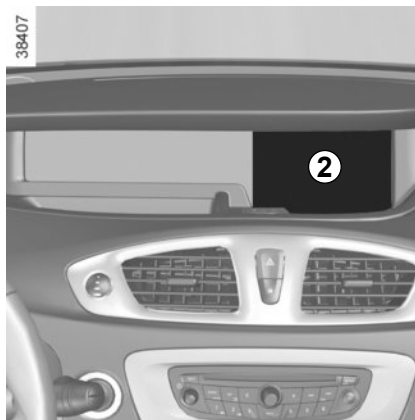
KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (1/2)



Delovanje

Pri prehodu v vzvratno prestavo kamera **1** na prtljažnih vratih prikazuje sliko okolice na zadnjem delu vozila na zaslonu multimedijskega sistema **2** z enim indikatorjem oddaljenosti ali dvema indikatorjema oddaljenosti **3** in **4** (pomični in fiksni).

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.



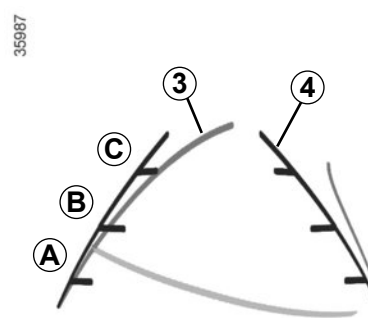
Pomični indikator oddaljenosti 3

Na zaslonu je prikazan v modri barvi **2**. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Fiksni indikator oddaljenosti 4

Fiksni indikator oddaljenosti sestavljajo barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zeleno) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.



Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

Posebnost

Kamera ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom itd.).

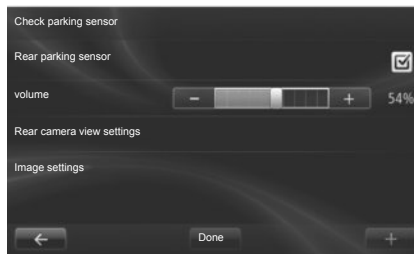
KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (2/2)



Vključitev, izključitev kamere za vzratno vožnjo

Na zaslonu multimedijskega sistema **2** izberite »Menu«, »Settings«, »Check parking sensor« in nato »Rear camera view settings«. Vključite ali izključite kamero za vzratno vožnjo in potrdite svoj izbor tako, da izberete »Done«.

35988



Nastavite lahko tudi parametre slike kamere (svetlost, kontrast itd.).

Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh; te informacije ne smemo upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na tleh postavljenem predmetu.

Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu ...) je lahko vidljivost kamere motena.

Ko je prtljažnik odprt ali slabo zaprt, se prikaže sporočilo »Boot open«, prikaz kamere pa izgine.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti

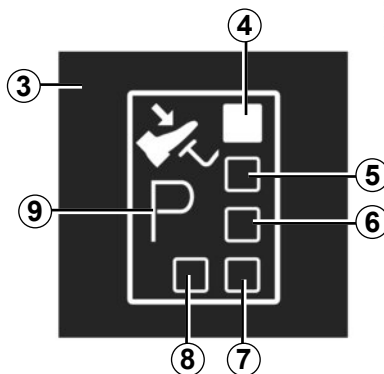
Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).



Izbirna ročica 1

Prikazovalnik 3 na instrumentni plošči vas obvešča o izbranem načinu vožnje in vključenem prestavnem razmerju.

- 4: P: parkiranje
- 5: R: vzvratna prestava
- 6: N: nevtravno (prazen tek)
- 7: D: samodejni način delovanja
- 8: ročni način delovanja
- 9: območje za prikaz načina delovanja ali vključene prestave v ročnem načinu



Zagon motorja

Vključite kontakt pri izbirni ročici 1 v položaju P.

Za izhod iz položaja P morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitvev 2.

Pritisnite na zavorni pedal (kontrolna lučka  na prikazovalniku 3 ugasne) in premaknite ročico iz položaja P.

Ročico lahko prestavite v položaj D ali R samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjen zavorni pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Izbirno ročico premaknite v položaj D. Pri normalnih vozniških razmerah lahko nato pozabite nanjo. Avtomatika bo samodejno vključevala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja ter glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju D. Pedal plina pritisnite z občutkom in menjalnik bo samodejno zamenjal prestavo pri nižjem številu vrtljajev motorja.

Pospeševanje in prehitovanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.

AVTOMATSKI MENJALNIK (2/3)

Vožnja z ročnim načinom prestavljanja

Ko je izbirna ročica v položaju **D**, jo premaknite v levo. Z zaporednimi potiski izbirne ročice lahko prestave preklapljate na ročni način:

- za znižanje prestave potisnite ročico nazaj;
- Za zvišanje prestave potisnite ročico naprej.

Vključeno prestavno razmerje je prikazano na instrumentni plošči.

Posebni primeri

V določenih primerih vožnje (npr.: zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila: ESC ...) lahko »avtomatika« sama preklopi v ustrezno prestavo.

Prav tako lahko »avtomatika« zavrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči »napačne premike«. V tem primeru nekaj sekund utripa prikaz na instrumentni plošči.

Izjemni primeri

- **V primeru, da cesta in ovinki** ne omogočajo vožnje naprej s samodejnim načinom preklapljanja prestav (npr. gorske ceste), priporočamo, da preidete na ročni način preklapljanja.

Ročno pretikanje je v tem primeru priporočljivo tudi zato, da se izognete samodejnemu zaporednemu pretikanju, ki ga pri vzpenjanju vsili »avtomatika«, in zato, da lahko pri vožnji navzdol izkoristite zaviranje z motorjem.

- Da bi se izognili »cukanju« **v zelo hladnem vremenu**, počakajte, da se motor nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja **P** ali **N** v položaj **D** ali **R**.

V zelo hladnem vremenu lahko sistem prepreči ročni način prestavljanja dokler avtomatski menjalnik ne doseže ustrezne temperature.

Parkiranje vozila

Ko vozilo povsem miruje, držite pritisnjen zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**: menjalnik bo v praznem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

Zategnite ročno zavoro ali, glede na izvedenko vozila, preverite, ali je zategnjena avtomatska parkira zavora.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

AVTOMATSKI MENJALNIK (3/3)

Motnje pri delovanju

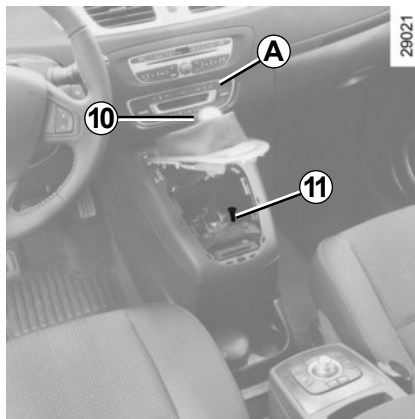
- Če se med vožnjo na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Check auto gearbox«, je to znak za okvaro.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Če se med vožnjo na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Auto gearbox overheating«, se ustavite, da se menjalnik ohladi.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom, glejte podpoglavje »Vleka« v 5. poglavju.



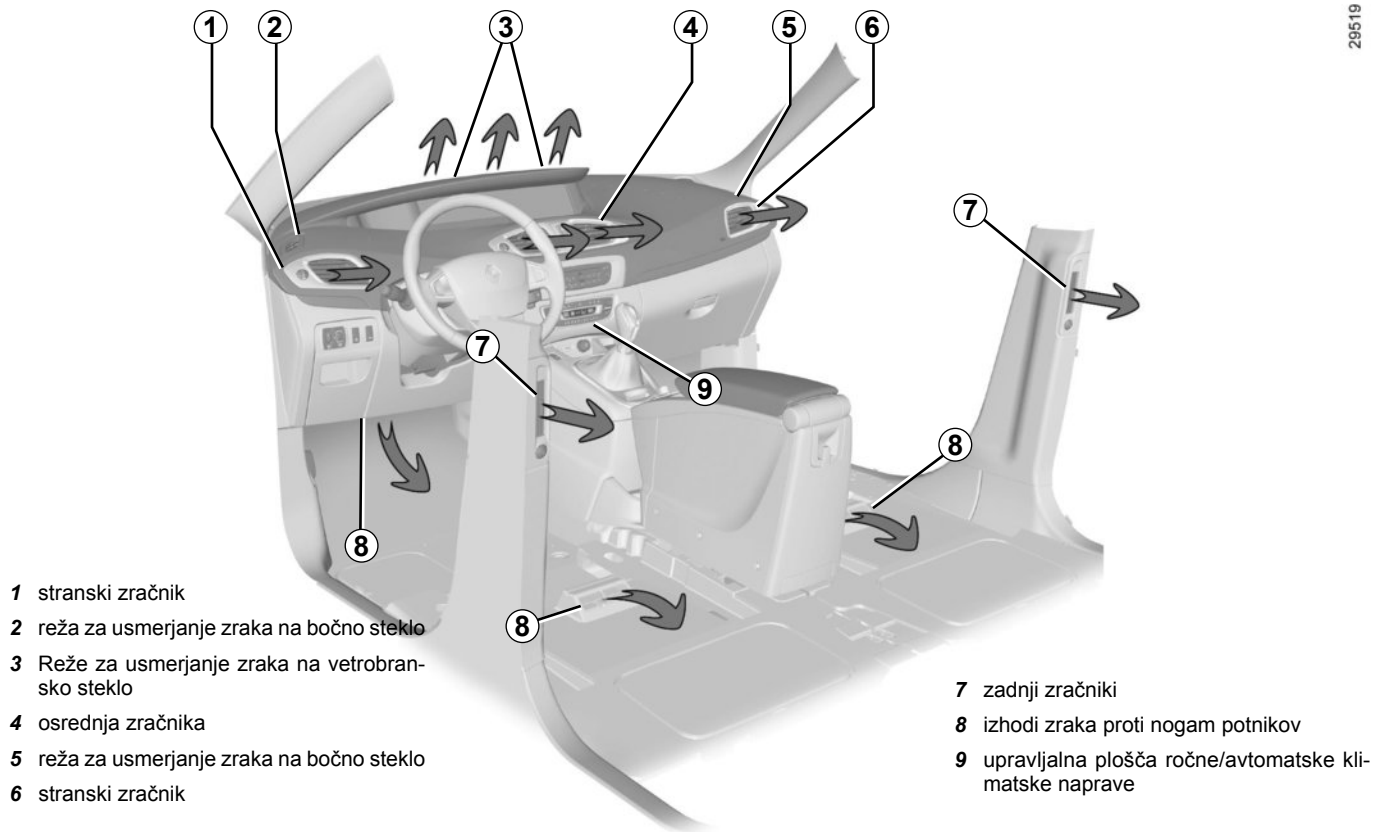
Če je pri zagonu motorja, ko pritisnete na zavorni pedal in na gumb za sprostitev **10**, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite. V ta namen odpnite podnožje izbirne ročice menjalnika, tako da pričnete na strani pod upravljalnimi gumbi **A** klimatske naprave, pritisnite na gumb **11** in istočasno še na gumb za sprostitev **10** na ročici.

3. poglavje: Za vaše udobje

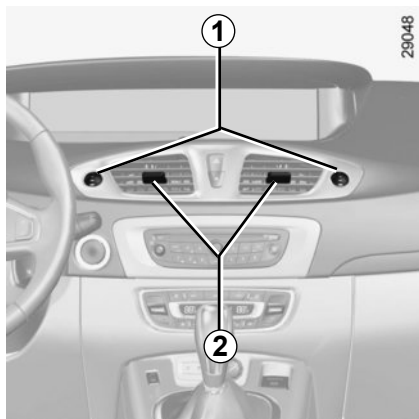
Zračniki	3.2
Ročna klimatska naprava	3.4
Avtomatska klimatska naprava	3.6
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.11
Električni pomik stekel/električno strešno okno	3.12
Ročni pomik stekel/notranja osvetlitev	3.15
Senčnik	3.17
Ogledalo v senčniku	3.17
Odlagalna mesta, ureditev potniškega prostora	3.19
Vtičnica za dodatno opremo	3.25
Pepelnik	3.25
Vžigalnik za cigarete	3.25
Nastavitve zadnjih sedežev	3.27
Prtljažnik	3.32
Zadnja polica: običajne karoserijske izvedenke	3.33
Zložljiva polica prostora za prtljago: podaljšane karoserijske izvedenke	3.34
Odlagalna mesta, ureditev prtljažnega prostora	3.35
Prevoz tovora: v prtljažniku/vleka	3.37
Prevoz tovora:	3.38
vlečna kljuka	3.38
Pregradna mreža	3.39
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.41
Multimedijska oprema	3.42

ZRAČNIKI: izhodi zraka (1/2)

29519



ZRAČNIKI: izhodi zraka (2/2)



Prednji sedeži

Nastavitev količine zraka

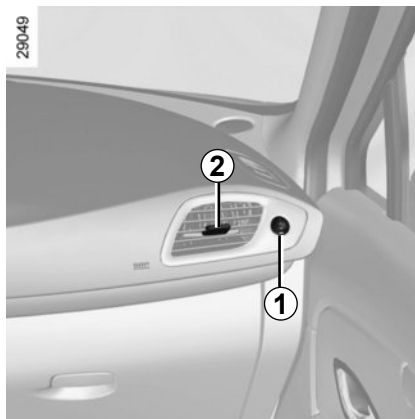
Obračajte gumb **1** (preko trde točke):

Navzgor: maksimalno odprto

Navzdol: zaprto

Usmerjanje

Premaknite drsnike **2** v zeleni položaj.

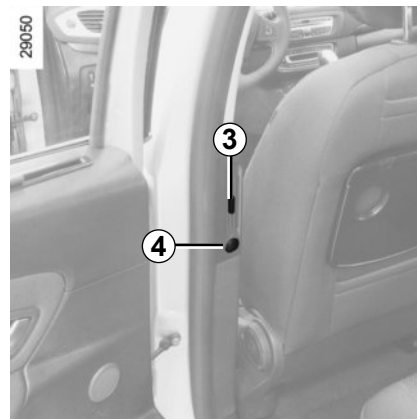


Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.



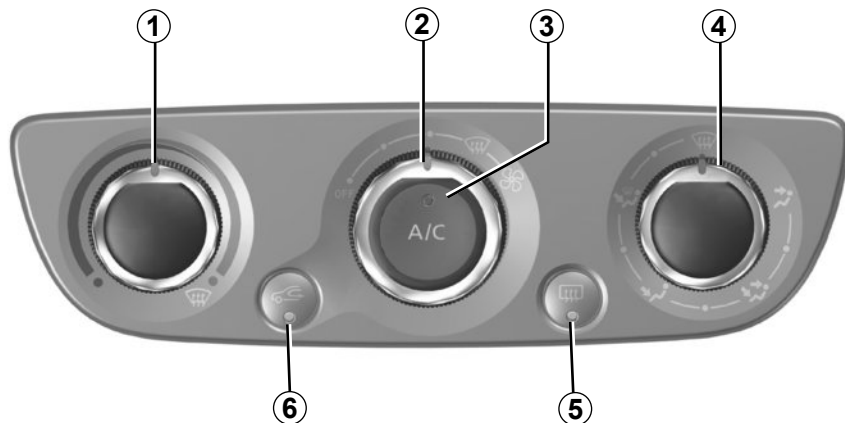
Zadnji sedeži

Za usmeritev pretoka zraka **premknite drsnik 3** v desno ali levo.

Zasukajte vrtljivi gumb 4:

- navzdol za manjši pretok zraka in njegovo usmeritev navzdol;
- navzgor za večji pretok zraka in njegovo usmeritev navzgor.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (1/2)



Gumbi za upravljanje

- 1 Uravnavanje temperature zraka
- 2 Nastavitev količine dovajanega zraka
- 3 Klimatska naprava
- 4 Porazdelitev zraka v notranjosti
- 5 Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in, pri nekaterih izvedenkah vozila, zunanjih ogledal
- 6 Reciklaža zraka.

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Z gumbom **3** lahko vključite (prižgana lučka) ali izključite (ugasnjena lučka) delovanje klimatske naprave.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti vozila;
- hitrejšo odrositev stekel.

Porazdelitev zraka v notranjosti

Možnih je pet razporeditev zraka. Za izbiro ustrezne razporeditve zraka obračajte gumb **4**.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.

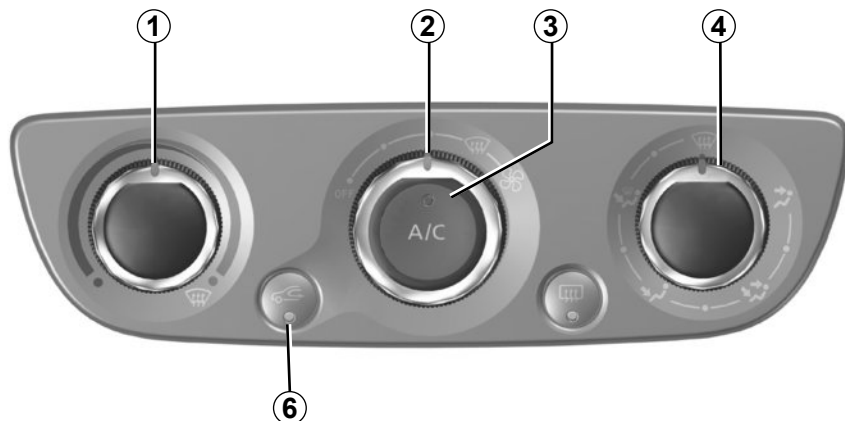


Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči, k nogam potnikov na prednjih sedežih in glede na vozilo, do potnikov v drugi vrsti sedežev.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in glede na vozilo, do zračnikov za potnike v drugi vrsti sedežev.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (2/2)



Gumb za vključitev reciklaže zraka

Pritisnite na gumb **6**: prižge se vgrajena kontrolna lučka.

V teh pogojih se zrak v potniškem prostoru obnavlja brez dovajanja zunanjega zraka.

Pri uporabi položajev  in  ni možen vklop reciklaže zraka zato, da se vetrobransko steklo ne bi zarosilo. Sproži pa se klimatska naprava in prižge se vgrajena kontrolna lučka **3**.

Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih ...);
- hitrejšo hlajenje potniškega prostora.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči zarositev bočnih in vetrobranskega stekla in nekoliko neprijeten vonj v notranjosti.

Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak) s ponovnim pritiskom na gumb **6**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

Nastavitev količine dovajanega zraka

Za večji dotok zraka v potniški prostor obrnite gumb **2** v smeri vrtenja urinih kazalcev. Prezračevanje kabine je tako imenovano prezračevanje "z vpihavanjem zraka". Količino zraka določa ventilator. Vpliva pa tudi hitrost vozila.

Položaj "OFF":

Sistem je izključen: v potniški prostor ne prihaja nič zraka (pri mirujočem vozilu), med vožnjo pa lahko občutite rahel pretok zraka.

Priporočena izbira za sušenje zarošenih stekel:

Gumbe **1**, **2** in **4** obrnite v položaj . Ta izbira omogoča najhitrejšo odmrzovanje in sušenje vetrobranskega stekla in prednjih bočnih stekel.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (1/5)



39795

Gumbi za upravljanje

- 1 in 6 Temperatura zraka
- 2, 3 in 4 Avtomatski programi
- 5 Porazdelitev zraka v notranjosti
- 7 Zaustavitev sistema
- 8 Klimatska naprava

- 9 Ogrevanje/usmerjanje zraka proti zadnjemu steklu in (odvisno od različice vozila) vzvratnim ogledalom.
- 10 Funkcija za boljše vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)
- 11 Reciklaža zraka
- 12 Prikazovalnik.
- 13 Hitrost prezračevanja

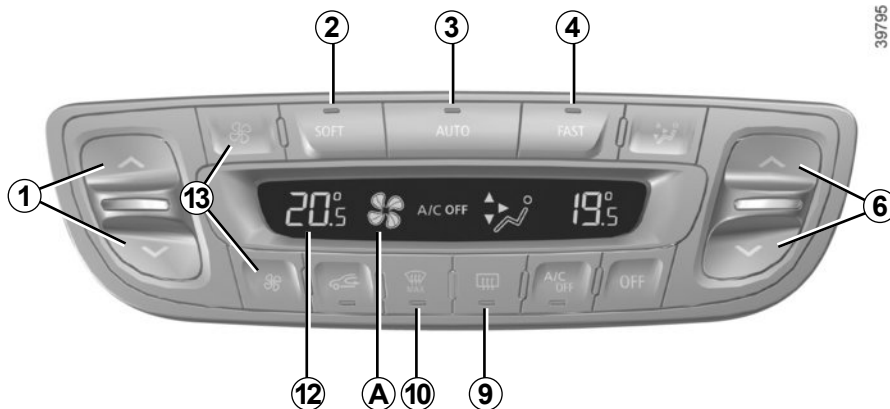
Avtomatski način delovanja

Avtomatska klimatska naprava zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev in reciklažo zraka, vklop ali izklop klimatske naprave in temperaturo zraka. Ta način vsebuje izbor treh programov:

AUTO: optimalno doseganje izbrane temperature glede na zunanje pogoje. Pritisnite gumb 3.

SOFT: počasnejše doseganje izbrane temperature. Sistem nato izbrano temperaturo vzdržuje na nežnejši in tišji način. Pritisnite gumb 2.

FAST: intenzivno delovanje sistema za hitro doseganje izbrane temperature. Ta program uporabite, ko prevažate tudi potnike na zadnjih sedežih. Pritisnite gumb 4.



Spreminjanje jakosti prezračevanja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja jakost prezračevanja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

Hitrost prezračevanja lahko kadarkoli spremenite s pritiskom na gumb **13** za povečanje ali zmanjšanje hitrosti prezračevanja.

V tem primeru se hitrost prezračevanja, ki ni več samodejno upravljana, prikaže v območju **A** na prikazovalniku **12**.

Nastavitev temperature

Pritiskajte tipko **1** ali **6** za zvišanje ali znižanje temperature na levi **1** ali desni strani **6**. Če več kot 2 sekundi držite gumb **3**, nastavite temperaturo na sovoznikovi strani na vrednost temperature na voznikovi strani.

Posebnost: nastavitev ekstremnih temperatur (najvišje ali najnižje) omogoča sistemu, da čim bolj ohladi ali segreje potniški prostor (prikaz »LO« in »HI« na prikazovalniku **12**).

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite na gumb **10**; prižge se vgrajena kontrolna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega, zadnjega in prednjih bočnih stekel ter z zunanjih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Zahteva vklop avtomatskega delovanja klimatske naprave in gretja zadnjega stekla.

Za izklop gretja zadnjega stekla pritisnite na gumb **9**. Lučka na gumbu ugasne.

Hitrost prezračevanja lahko spreminjate: pritisnite na tipko **13**.

Funkcijo lahko izključite s pritiskom:

- ponovno pritisnite gumb **10**;
- s pritiskom na tipko **2**, **3** ali **4**.

Nekatere tipke imajo kontrolno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (3/5)

39795



Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite gumb **8** za izklop klimatske naprave, tedaj se prižge vgrajena kontrolna lučka, na prikazovalniku **12** pa se pojavi napis A/C OFF.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Zviševanje ali zniževanje prikazane temperature ob zagonu motorja v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja želene temperature. Sistem namreč samodejno zniža ali zviša temperaturo (prezračevanje ne deluje takoj z največjo hitrostjo, ampak se hitrost postopno povečuje), kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

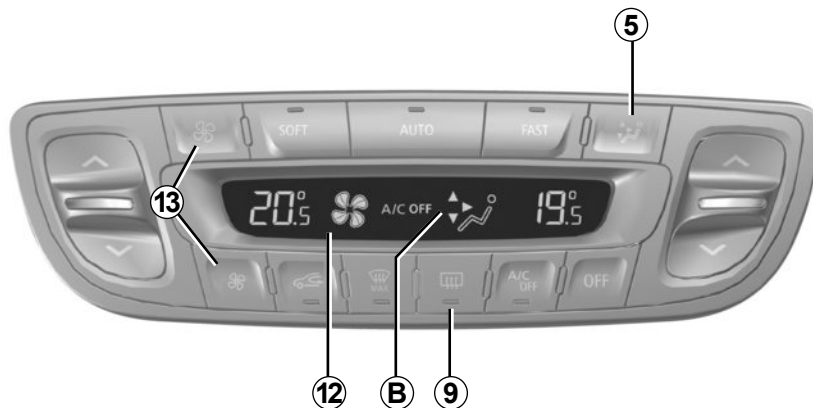
Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.

Priporočamo, da uporabljate avtomatski način delovanja, tako da izberete enega od avtomatskih programov AUTO, SOFT ali FAST.

V avtomatskem načinu delovanja (prižgana lučka na gumbu **3**) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave.

Izbiri sistema lahko kadarkoli spremenite. V tem primeru lučka na gumbu **3** ugasne in spremenjena funkcija, ki je sistem ne upravlja več, je prikazana na prikazovalniku **12**.

Za vrnitev na avtomatski način delovanja pritisnite na enega od programov **AUTO**, **SOFT** ali **FAST**.



Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pritisnite gumb **9**; prižge se vgrajena kontrolna lučka. Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (pri vozilih, ki so opremljena s to funkcijo).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na gumb **9**. Sicer se sušenje stekla izključi samodejno.

Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Možnih je pet razporeditev zraka. Pritisnite stikalo **5** za zaporedni prikaz teh možnosti. Puščice v območju **B** prikazovalnika **12** vas obveščajo o izbrani porazdelitvi zraka:

-  Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.
-  Zrak je usmerjen do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.
-  Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.
-  Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.
-  Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.

V tem primeru se porazdelitev zraka v potniškem prostoru, ki ni več samodejno upravljana, prikaže na prikazovalniku.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (5/5)

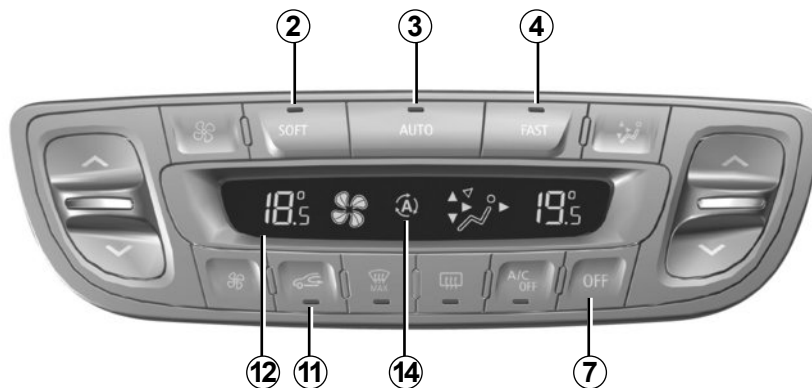
Reciklaža

Ta funkcija se upravlja samodejno (vključitev funkcije označuje kontrolna lučka **14** na prikazovalniku **12**), vendar jo lahko vključite tudi ročno.

Opomba

- med reciklažo se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka;
- reciklaža zraka omogoča izolacijo notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...);
- hitrejša hlajenje potniškega prostora.

Sušenje/odmrzovanje stekla ima v vseh primerih prednost pred reciklažo zraka.



39796

Ročno upravljanje

S pritiskom tipke **11** vključite reciklažo zraka; v tem primeru se kontrolna lučka na gumbu prižge, kontrolna lučka **14** pa ugasne.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite avtomatski način delovanja s ponovnim pritiskom na gumb **11**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

Zaustavitev sistema

Sistem izklopite s pritiskom na gumb **7**; tedaj se na prikazovalniku OFF izpiše "**12**". Ponovno ga vklopite s pritiskom na enega od stikal **2**, **3** ali **4**.

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja ...) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite “**funkcijo za boljše vidljivost**”, da se stekla posušijo, nato pa uporabite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev. Če so stekla še vedno zarošena, uporabite program **FAST**.

Opomba

Pod vozilom se nabira voda. Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).

Poraba

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekel oziroma slabše delovanje klimatske naprave.** Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.
- **Zrak se ne ohlaja.** Preverite, ali so vsa stikala in gumbi za uravnavanje v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.



Ne odpirajte krogotoka s hladnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL, ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (1/3)

Če **sistemi delujejo** pri vključenem ali izključenem kontaktu do odpiranja enih od prednjih vrat (največ 3 minute).



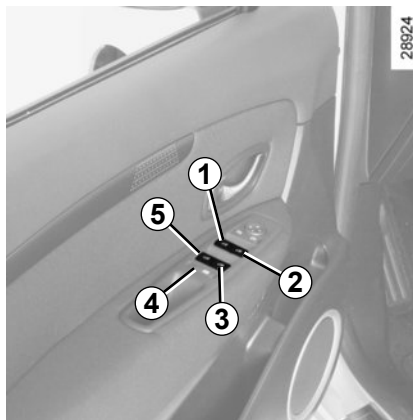
Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Voznik lahko s pritiskom na stikalo prepreči pomik zadnjih stekel in, pri nekaterih izvedenkah vozila, odpiranje zadnjih vrat **4**. Prižig kontrolne lučke v stikalu potrjuje vključenost blokade.

Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival). Slednji namreč lahko nehotе zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge. Če se kdo priščipne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Električni pomik stekel

Za spust ali dvig stekel do želene višine pritisnite ali dvignite stikalo na posameznih vratih: stekla na zadnjih vratih se ne spustijo do konca.

Impulzni način delovanja

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so lahko vozila opremljena še s tem načinom pomika.

Na kratko in do konca pritisnite ali dvignite stikalo za določeno steklo: steklo se povsem spusti ali dvigne. Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.



Na voznikovem mestu uporabite stikalo:

- 1** za voznikovo stran;
- 2** za sovoznikovo stran;
- 3** in **5** za zadnja stekla.

Na ostalih sedežih uporabite stikalo **6**.

Opomba: če steklo proti koncu zapiranja naleti na odpor (prsti, drevesna veja ...), se ustavi in spusti navzdol za nekaj centimetrov.

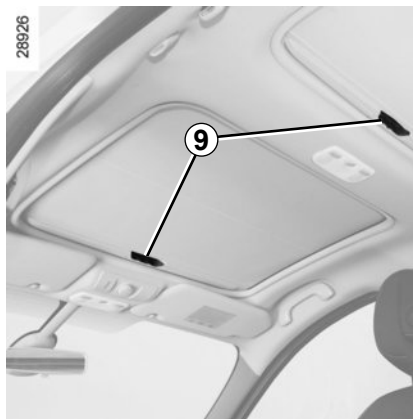
Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL, ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (2/3)



Strešno okno

- **odstrite zaveso;**
- **dvižno odpiranje:** zasukajte gumb **7** v položaj **A**;
- **vzdolžno odpiranje:** zasukajte gumb **7** v položaj **B**, **C** ali **D** glede na želeno stopnjo odprtosti;
- **zapiranje:** zasukajte gumb **7** v položaj **0**.



Zavesa

- **odstiranje:** potisnite ročico **9** navzgor in pridržite zaveso, dokler se ne navije na navijalni bobn;
- **zastiranje:** povlecite ročico **9** in zatakните zaveso v zatikalo.

Posebnost

Vaše vozilo je opremljeno s sistemom proti priščipanju: če steklo strešnega okna proti koncu zapiranja naleti na odpor (npr. prsti ...), se ustavi in pomakne nazaj za nekaj centimetrov.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehotе zažene motor, vključi razno opremo, kot je strešno okno, ali zaklene vrata, s čimer lahko ogrozi sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

Če se priščipnete, takoj odprite okno/vrata, tako da zavrtite gumb **7** do konca v desno (položaj **D**).

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL, ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (3/3)

Daljinsko zapiranje stekel

(vozila z impulznim električnim pomikom na štirih steklih)

Če pri zaklepanju vrat z zunanje strani **dva-krat zaporedoma pritisnete na gumb za zaklepanje na kartici RENAULT ali na gumb voznikovih vrat** v prostoročnem načinu delovanja, se vsa stekla samodejno zaprejo.

Kljub temu je vključitev tega sistema priporočljiva samo, če ima uporabnik dober pregled nad vozilom in ni nikogar v vozilu.

Opomba: zapiranje stekel s kartico RENAULT izključi prostoročni način upravljanja.



Pri zapiranju stekel lahko pride do resnih poškodb.



Pri vozilih, ki so opremljena s tem sistemom, se s tem postopkom vključi dodatno zaklepanje.

Prepričajte se, da ni nikogar v vozilu.

Motnje pri delovanju

Električni pomik stekel

Če se steklo noče zapreti, sistem preide v način neimpulznega delovanja: dvignite stikalo tolikokrat, kot je potrebno, da se steklo popolnoma zapre (steklo se postopoma dviga), in pridržite stikalo za tri sekunde (še vedno na strani za zapiranje), nato pa popolnoma spustite in dvignite steklo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema. Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Električno strešno okno

Če se strešno okno noče zapreti, zasukajte gumb **7** v položaj **0** in pritisnite gumb **8**, da se streha povsem zapre: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pozor, med tem postopkom funkcija proti priščipanju strešnega okna ne deluje. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Priporočila za uporabo

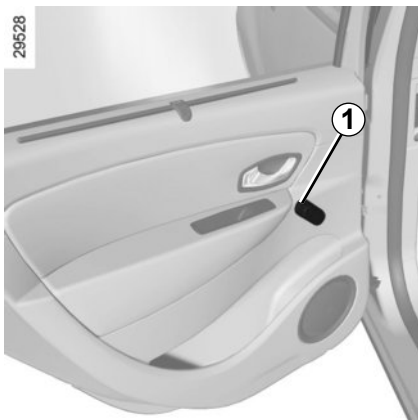
- **prepričajte se**, da je strešno okno dobro zaprto, ko zapuščate vozilo;
- vsake tri mesece **očistite** tesnilo okvirja strešnega okna s sredstvi, ki jih priporočajo naše tehnične službe;
- **ne odpirajte** strešnega okna takoj po dežju ali po pranju vozila;
- **vozilo z nosilnimi drogovi prtljažnika na strehi**

Pri prevozu tovora na strehi ni priporočljivo odpirati ali zapirati strešnega okna.

Preden premaknete strešno okno, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček ...), ki je nameščena na nosilnih drogovih prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da zaradi njene namestitve ne bi bilo ovirano delovanje strešnega okna.

O možnih prilagoditvah vas bo seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

ROČNI POMIK STEKEL / NOTRANJA OSVETLITEV (1/2)



Ročni pomik stekel

Obračajte ročico **1**.



Stropna lučka

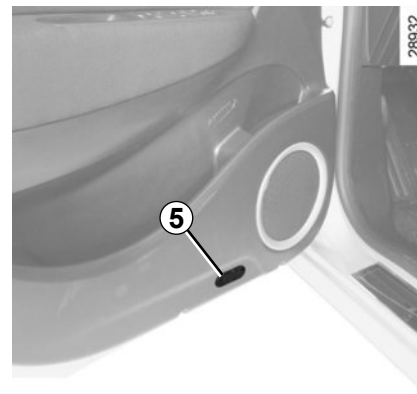
Preklopite stikalo **3** v enega od treh položajev za:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih vrat. Ugasne šele, ko so ta vrata pravilno zaprta in po preteku določenega časa;
- takojšen izklop.

Bralne lučke

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pritisnite na stikalo **2** ali **4**.



Lučke na prednjih vratih

Pri vozilih, ki so opremljena z lučko **5**, se slednja prižge ob odpiranju vrat.

Pri odklepanju in odpiranju vrat ali prtljavnika se za določen čas prižgejo stropne lučke in lučke na vratih.

NOTRANJA OSVETLITEV (2/2)



Lučka v predalu za drobnarije 6

Lučka 6 se prižge ob odpiranju vratc.



Lučka v prtljažniku 7

Pri nekaterih izvedenkah se ob odpiranju prtljažnika prižge lučka 7.

SENČNIKI / OGLEDALA



Prednji senčniki

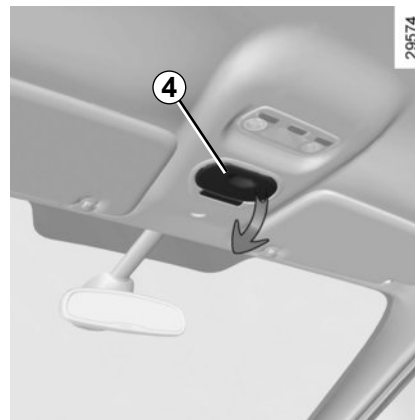
Preklopite senčnik **1** na vetrobransko steklo ali pa ga odpnite in preklopite na bočno steklo.



Ogledalo v senčniku

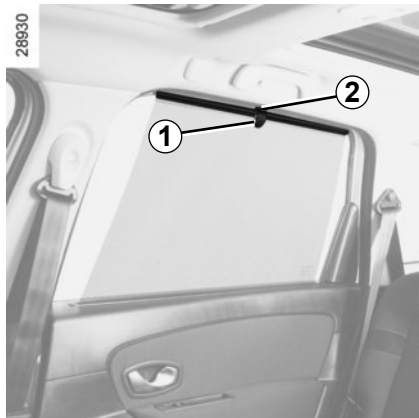
Odmaknite pokrovček **3**.

Pri nekaterih vozilih je osvetlitev **2** samodejna.



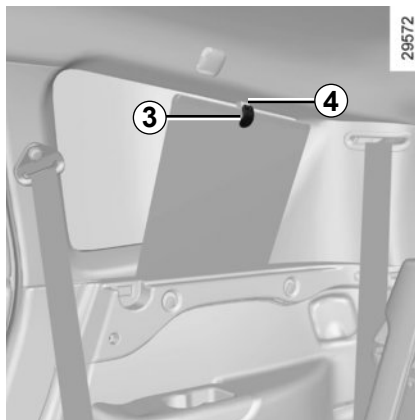
Ogledalo za nadzor zadnjega dela vozila

Za odpiranje povlecite za zarezo **4**.



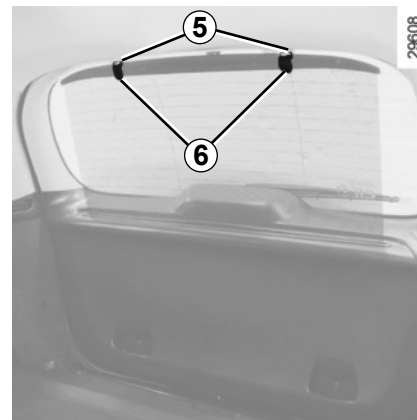
Bočne zavesice

Potegnite zavesico navzgor s pomočjo jezička **1**, tako da lahko zataknete kaveljček **2** v njegovo pritrdišče (preverite, ali je kaveljček pravilno zataknjen).



Stranska zavesica zadaj

Potegnite zavesico navzgor s pomočjo kaveljčka **3**, tako da ga zataknete v njegovo pritrdišče **4** (preverite, ali je pravilno zataknjen).



Zadnja zavesica na prtljažnih vratih

Potegnite zavesico navzgor s pomočjo jezičkov **6**, tako da jih zataknete na kaveljčke **5** (preverite, ali so pravilno zataknjeni).

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/6)

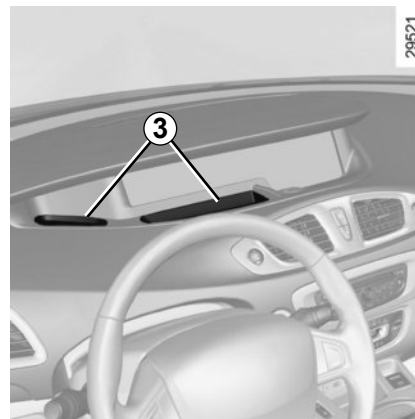


Predal v vratih 1

Vanj lahko spravimo 1,5-litrsko steklenico.



Predalček v armaturni plošči 2



Predalček pod instrumentno ploščo 3

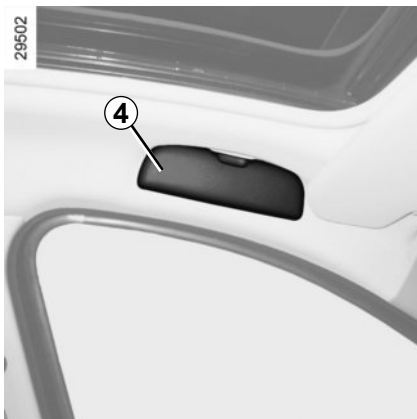


Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/6)



Predalček za očala 4



Odlagalno mesto v senčniku 5

Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...



Osrednje odlagalno mesto ali glavna upravljalna enota 6

Pri nekaterih izvedenkah se namesto glavne upravljalne enote 6 nahaja predal.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/6)



Osrednji naslon za roke 8

Osrednji naslon za roke se lahko vzdolžno pomika, odvisno od vozila. Vzdolžno ga pomaknite (gib A).

Osrednja konzola 9

Osrednja konzola se lahko vzdolžno pomika, odvisno od vozila. Dvignite ročaj 7 in drsno pomaknite konzolo (gib B).



Odlagalni predal osrednje konzole C

Dvignite naslon za roke 8.

V predal lahko spravimo 1,5-litrsko steklenico.



Predal v naslonu za roko D

Pri nazaj pomaknjenem naslonu za roke pritisnite gumb 10 in dvignite naslon za roke 8.

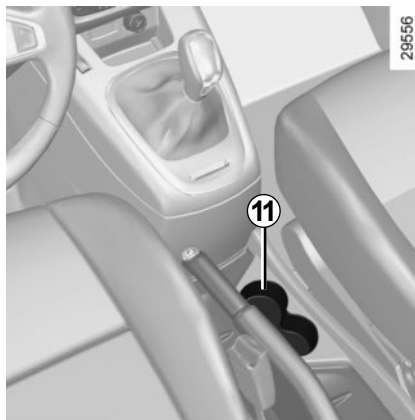
ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (4/6)



Predal na sovoznikovi strani

Odprete ga tako, da potegnete za ročico **10**.
V ta predal lahko odložite dokumente formata A4, veliko steklenico vode ...

Predal je hlajen in prezračen.



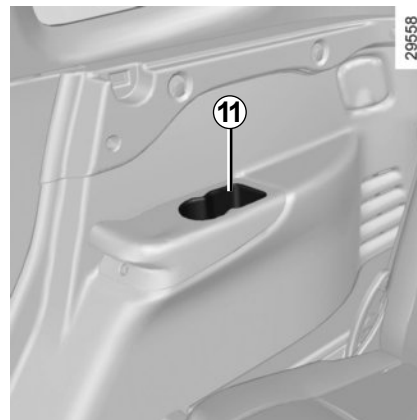
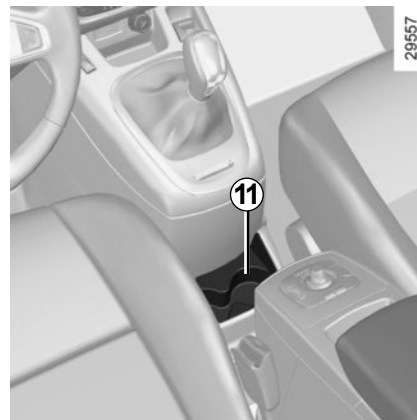
Nosilec za pločevinke **11**

Vanj lahko spravimo pločevinko, kozarec ali pepelnik.

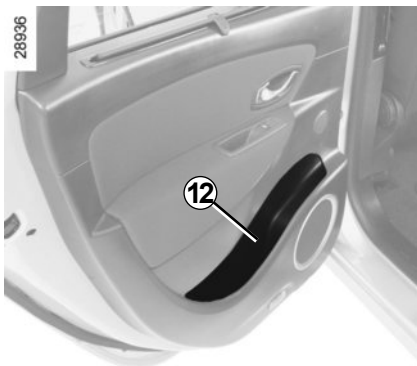


Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

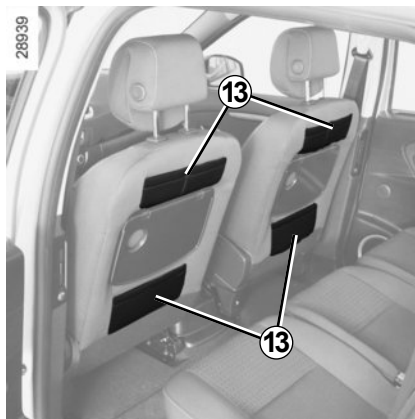
Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.



ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (5/6)



Predal za drobnarije v zadnjih vratih 12



Žepi na prednjih sedežih 13



Kljukice za obežanje oblačil 14

Držalo 15

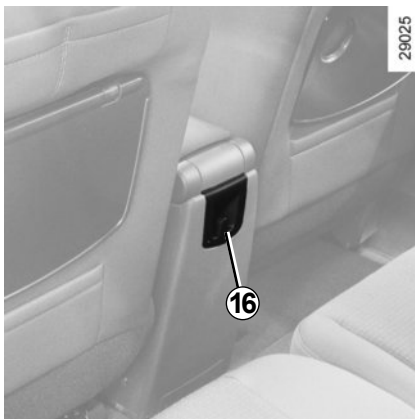
Med vožnjo se lahko zanj držite.

Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (6/6)



Držalo 16

Služi za pridržanje vrečk med vožnjo.

Opomba: teža ne sme presegati 9 kg.

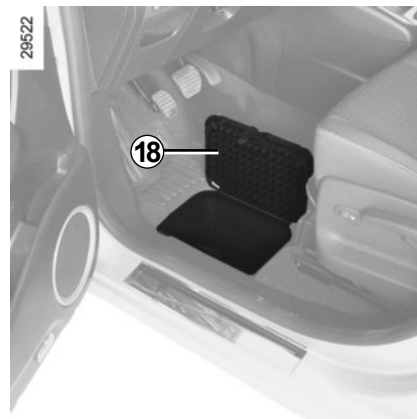


Predali pod prednjimi in zadnjimi sedeži 17

V te predale lahko odložite vodnik z zemljevide, dokumente vozila ...



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



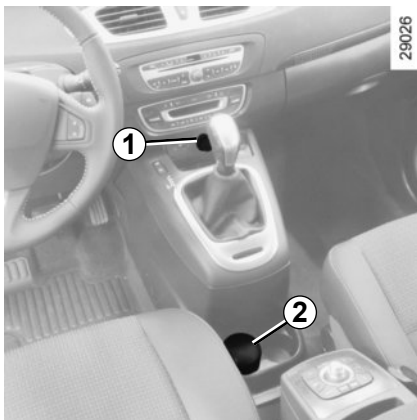
Odlagalna mesta v podu pred prednjimi in zadnjimi sedeži 18

V ta odlagalna mesta lahko spravite zemljevide, krpe ...

Posebnosti odlagalnih mest v podu pred zadnjimi sedeži

Pokrove odlagalnih mest se lahko odstrani: ko je pokrov odprt, ga potegnite.

PEPELNIK, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO

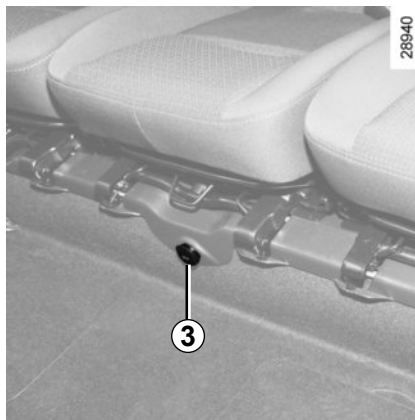


Vžigalnik za cigarete 1

Pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik za cigarete **1**. Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga. Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.

Pepelnik 2

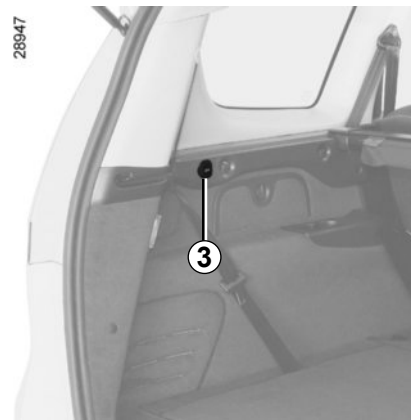
Odprete ga tako, da privzdignete pokrov. Če ga želite izprazniti, potegnite celoten sklop.



Vtičnica za dodatno opremo

Uporabite lahko ležišče vžigalnika za cigarete **1** ali eno od vtičnic **3** (odvisno od izvedenke vozila). Vtičnice so predvidene za priključitev dodatne opreme, ki je odobrena s strani naših tehničnih služb in katere moč ne sme presegati 120 vatov (napetost: 12 V).

Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov.

Obstaja nevarnost požara.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Položaj za uporabo

Do konca dvignite vzglavnik, nato ga potisnite navzdol, da se učvrsti.

Odstranitev

Pritisnite na jeziček (jezička) **1** in izvlecite vzglavnik.

Ponovna namestitev

Vstavite vzvoda v vodili, pritisnite najezicek **1** in potisnite vzglavnik navzdol.



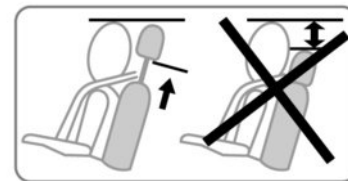
Nastavitev bočnih opor A

Glede na vozilo, lahko dele **A** vsakega posebej nastavljate do zelenega nagiba.

Spravljeni položaj B

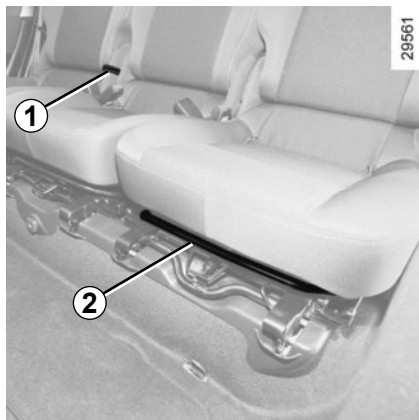
Pritisnite na jeziček **1** in potisnite vzglavnik popolnoma navzdol.

Položaj vzglavnika, potisnjene popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika: vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu.

NASTAVITVE ZADNJIH SEDEŽEV



Zadnji sedeži so ločeni in imajo lastne nastavitve.

Pomik sedežev naprej in nazaj

Dvignite vzvod **2**, da se sprostí. Pomaknite sedež v želeni položaj in spustite vzvod. Preverite, ali je sedež dobro učvrščen.



Nastavitev nagiba naslonjala

Privzdignite ročico **4** ali povlecite za pas **1** in nagnite naslonjalo do želenega položaja.

Preklop naslonjala sedeža (v položaj za mizico)

Potisnite vzglavnik navzdol **3**.

Glede na vozilo, privzdignite ročico **4** ali potegnite za jeziček **1**.

Ko je naslonjalo sedeža v celoti preklopljeno na sedišče, lahko služi kot mizica.

V tem položaju lahko sedeže obremenite s težo največ 80 kg.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).

FUNKCIONALNOST ZADNJIH SEDEŽEV (1/2)



Preklop sedeža

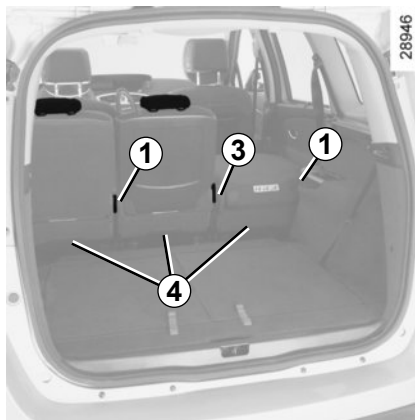
Potisnite vzglavnik navzdol.

Sedež z ročico 2

Privzdignite ročico 2, sedežno naslonjalo se spusti navzdol in privzdignite sedež do konca naprej.

Sedež brez ročice 2

Privzdignite ročico 1 ali povlecite za pas 3 in nagnite naslonjalo v položaj za mizico. Nato privzdignite ročico 4 ali povlecite za pas 5 in privzdignite sedež do konca naprej.



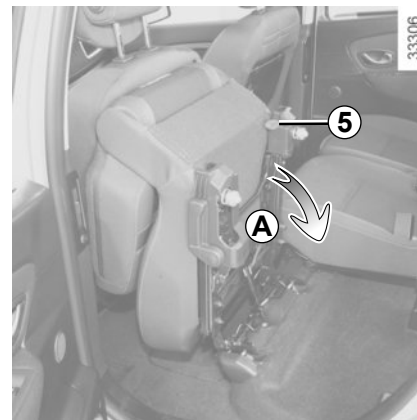
Opomba: da bi lahko sedež do konca preklopili naprej, je včasih treba pomakniti naprej sovoznikov in/ali voznikov sedež ter potisniti navzdol naslonjalo.

Pri vozilih, ki so opremljena s sedmimi sedeži, lahko preklopite sedeže z zadnje strani vozila.

Za preklop sedežnega naslonjala potegnite ročico 1 ali pas 3, nato preklopite sedež, tako da potegnute za pas 4.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.



Vrnitev sedeža na njegovo mesto

Sedež potisnite navzdol dokler se ne za-skoči na podu (gib A).

Preverite, ali je dobro blokiran.



Pri premikanju zadnjih sede-žev pazite, da ni ničesar v bli-žini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).

FUNKCIONALNOST ZADNJIH SEDEŽEV (2/2)



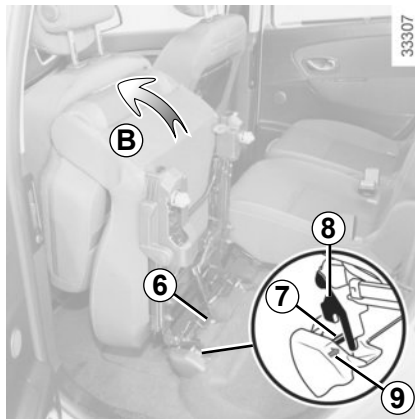
Za odstranitev sedeža

Med privzdigovanjem ročice **6** preklopljen sedež malce potisnite navzdol.

Spustite ročico in pridržite sedež pri spuščanju na pod.

Sedež odstranite iz vozila tako, da ga dvignete.

Pazite, da odstranjene zadnje sedeže položite na ravno podlago, da se ne bi poškodovale enote, ki so pri nekaterih izvedenkah vozil, nameščene pod sedeži.



Namestitev sedeža

Kaveljčke **8** natakните na vodilo **7** z oznako **9**, tako da nekoliko privzdignete zadnji del sedeža.

Sedež preklopite do konca naprej s premikom **B** (ročica **6** se zaklene, slišati je zvok zaklepanja).

Opomba: da bi lahko sedež do konca preklopili naprej, je včasih treba pomakniti naprej sovoznikov in/ali voznikov sedež ter potisniti navzdol naslonjalo.

Sedež potisnite navzdol dokler se ne zaskoči na podu.

Preverite, ali je dobro blokiran.

Ob nameščanju stranskih sedežev se prepričajte, da je ohišje zaponke varnostnega pasu na notranji strani vozila.



V primeru vožnje s preklopljenimi sedeži: pred preklapljanjem sedežev se prepričajte, ali so bili ti sedeži pomaknjeni do konca naprej, tovor pa pomaknite čim bližje, da sedeži ne bi padli nazaj pri močnejšem pospeševanju ali zaviranju.



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala. Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.

FUNKCIONALNOST ZADNJIH SEDEŽEV: izvedenka s 7 sedeži (1/2)

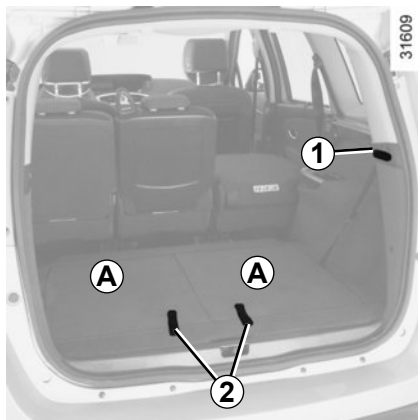


Sedeži v tretji vrsti

Preklop sedeža

- Iz prtljažnega prostora potisnite vzglavnik navzdol;
- povlecite za pas **2**;
- pritisnite na naslonjalo (območje **A**) sedeža, da ga učvrstite, in se prepričajte, da je dobro učvrščen.

Opomba: držala **1** so namenjena pritrditvi zaponk varnostnih pasov.



Postavitev sedeža

- Iz prtljažnega prostora odstranite zložljivo polico prostora za prtljago in jo pospravite (v 3. poglavju glejte podpoglavje “zložljiva polica prostora za prtljago: podaljšane karoserijske izvedenke”);
- povlecite za pas **2**, pričvrstite sedež, tako da ga povlečete za zgornji del njegovega naslonjala, in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen;
- namestite vzglavnik.



Med premikanjem sedežev v tretji vrsti:

- pazite, da pri premikanju ni nikogar v bližini;
- poskrbite, da bo dovolj prostora okoli sedeža;
- poskrbite, da nič ne ovira predela, ki je namenjen spravljanju sedeža v prtljažnem prostoru.

Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

FUNKCIONALNOST ZADNJIH SEDEŽEV: izvedenka s 7 sedeži (2/2)



Dostop do sedežev v tretji vrsti

- Pri odprtih zadnjih vratih pomaknite sedež v drugi vrsti malce naprej;
- potisnite vzglavnik sedeža navzdol;
- privzdignite ročico 3, naslonjalo se samodejno spusti navzdol, nato preklopite sedež;
- namestite se na zadnji sedež v tretji vrsti;



- povlecite za zadnji sedež v drugi vrsti, da ga ponovno postavite v položaj za mizico;
- dvignite naslonjalo sedeža.

Omejitev pri uporabi

Prepovedano je voziti s preklopljenim naslonjalom ali sedežem v drugi vrsti, ko na sedežu v tretji vrsti sedi potnik.

Na to vas opozarja nalepka na hrbtiščih sedežev.

PRTLJAŽNIK



28902

Odpiranje

Pritisnite gumb **1** in dvignite prtljažna vrata.

Zapiranje

V začetni fazi zapiranja si pomagajte z držalom **2** na notranji strani prtljažnih vrat.



29523

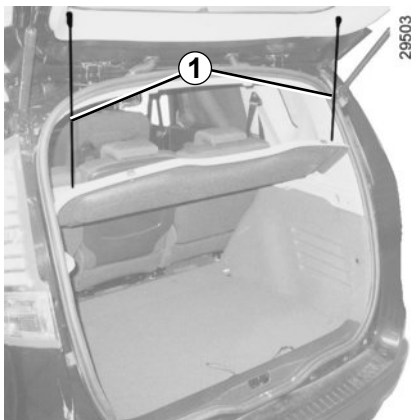
Ročno odpiranje vrat iz notranjosti

Posebnost

Če prtljažnika ne morete odkleniti, ga lahko ročno odklenete z notranje strani:

- do prtljažnika pridete tako, da preklopite naslonjalo(i) zadnje sedežne klopi;
- vstavite svinčnik ali podoben predmet v odprtino **3** in pomaknite sklop, kot je prikazano na sliki;
- potisnite vrata prtljažnika, da se odprejo.

ZADNJA POLICA: običajne karoserijske izvedenke



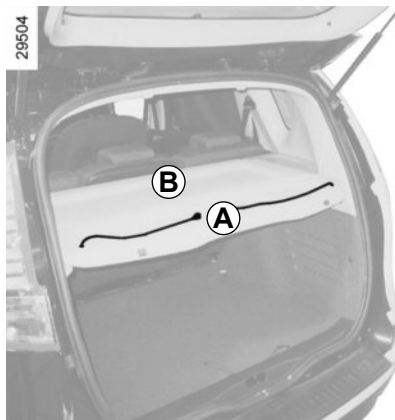
Zadnja polica

Odstranite jo tako, da odpnete vrvice **1**.

Del **A** preklopite na del **B** ter potegnite navzgor in k sebi.

Za namestitev police ravnajte v obratnem vrstnem redu.

Največja teža na zadnji polici: 25 kg, ki morajo biti enakomerno razporejeni.



Na polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih in trdih.

V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

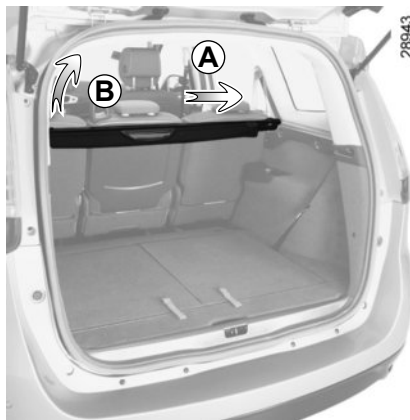
ZLOŽLJIVA POLICA PROSTORA ZA PRTLJAGO: podaljšana karoserijska izvedenka



Navijanje mehkega dela zložljive police

Polico narahlo potegnite za ročaj **1**, da jo iztaknete iz opornih ležišč na obeh straneh prtljažnika.

Polico med navijanjem pridržite.



Odstranitev zložljive police

Potisnite zložljivo polico prostora za prtljago v desno (gib **A**) in privzdignite levo stran (gib **B**) navijalnega bobna.

Pri nameščanju zložljive police vtaknite desno stran in potisnite v desno (gib **A**) ter spustite levo stran navijalnega bobna navzdol v njegovo ležišče.



Umik zložljive police prostora za prtljago

Za shranjevanje zložljive police prostora za prtljago je v prtljažniku predviden odlagalni prostor **3**.

Za odpiranje pokrova odlagalnega prostora **3** privzdignite obročka **2**.

Pri pospravljanju police najprej vtaknite levo stran navijalnega bobna, nato pa še desno stran. Zložljivo polico namestite tako, da ne bo štrlela iz odlagalnega prostora.

Za zapiranje pokrova odlagalnega prostora **3** potisnite obročka **2** navzdol.



Na zložljivo zadnjo polico ne polagajte težkih ali trdih predmetov. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA (1/2)

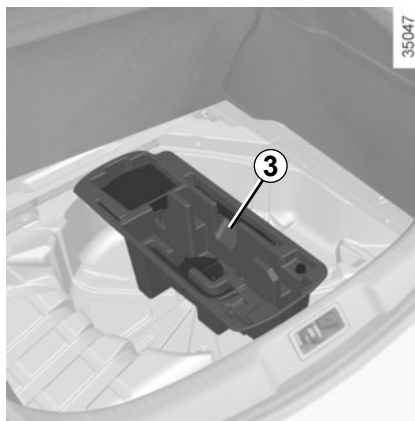


Stranska odlagalna mesta 1

Vanje lahko odložite ročke za olje (odvisno od vozila) ...

Kljukice za obešanje vrečk 2

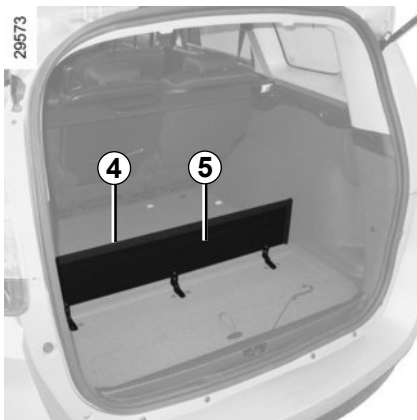
Največja dovoljena teža na posamezni kljukici: 5 kg.



Odlagalno mesto pod talno oblogo prtljažnega prostora 3

Glede na vozilo, za dostop dvignite talno oblogo prtljažnika.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA (2/2)



Zložljiva pregrada v prtljažniku

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

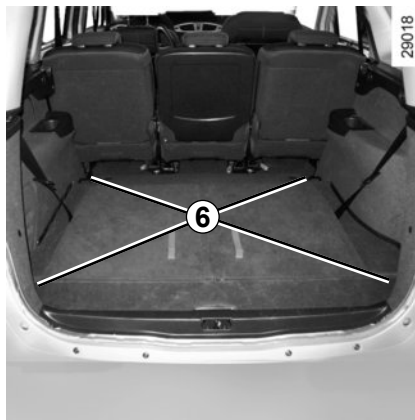
Uporabna je za pregraditev prtljažnika.

Dvignite pregrado **4** v pokončen položaj.

Na hrbtni strani je elastičen trak **5**, ki drži manjše predmete v pokončnem položaju.

Največja dovoljena teža znaša 30 kg in mora biti enakomerno razporejena.

Predmete v prtljažniku vedno zložite tako, da so najtežji naslonjeni ob naslonjalo zadnje sedežne klopi.



Pritrdilni kaveljčki

Pritrdilni kaveljčki **6** v vseh kotih prtljažnika omogočajo privezovanje tovora.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

A



29570

B



29592

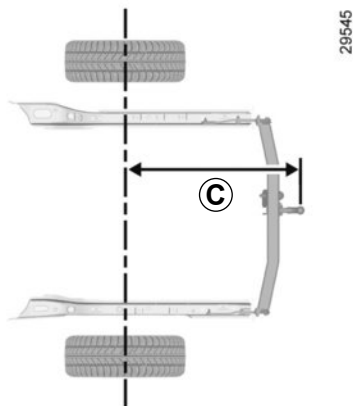
Tovor namestite v prtljažnik vedno tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob naslonjalo zadnje sedežne klopi (primer **A**) oziroma ob naslonjali prednjih sedežev **B**, ko sta naslonjali zadnje sedežne klopi preklopljeni.

Pred nameščanjem raznih predmetov na preklopljeno naslonjalo sedeža morate sneti vzglavnike, da bo naslonjalo sedeža čim bolj stisnjeno k sedišču.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora uporabite posebna pritrdišča na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.

PREVOZ TOVORA: vlečna kljuka



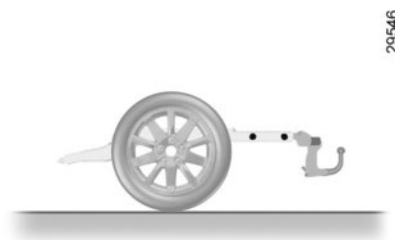
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža prikolice z zavorami in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavje "Teže".

Izbira in namestitev vlečne kljuke

Največja teža vlečne kljuke: 21 kg

Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.



Običajna karoserijska različica **C** = 832 mm

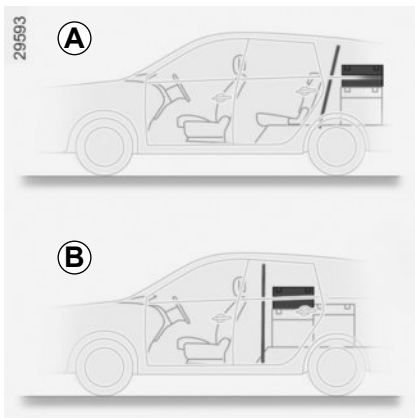
Podaljšana karoserijska različica **C**:

5 in 7 sedežev = 981 mm

Če vlečna kljuka prekriva zadnjo registrsko tablico ali meglenko, jo odstranite, ko je ne potrebujete.

V vsakem primeru pa upoštevajte lokalne predpise.

PREGRADNA MREŽA ZA PRTLJAGO (1/2)



Pri določenih izvedenkah vozil služi kot zaščitna pregrada potniškega prostora pri prevozu živali ali tovora.

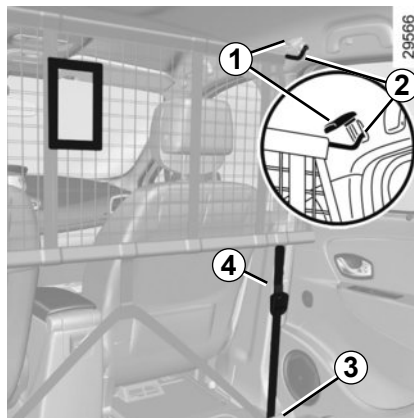
Nameščena je lahko:

- za zadnjimi sedeži **A**;
- za prednjima sedežema **B**.



Pregradna mreža je predvidena za zadrževanje do največ 10 kg teže.

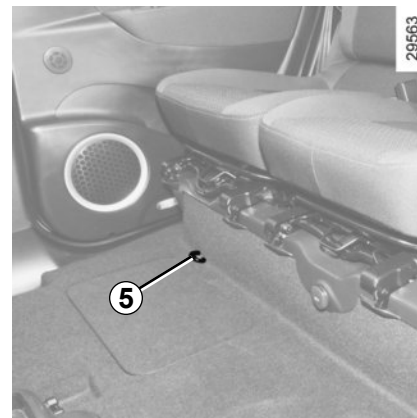
Obstaja nevarnost poškodb.



Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema

Znotraj vozila na obeh straneh:

- za dostop do zgornjih pritrdišč za namestitev mreže dvignite pokrovček **1**;
- zgornji napenjalni drog mreže **2** vtaknite v pritrdišča;

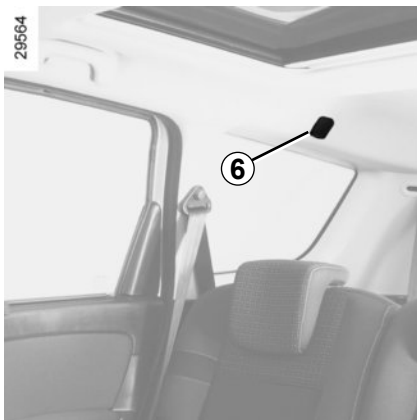


- pritrdite oba kaveljčka **3** pasov **4** mreže v pritrdišča **5**;
- nastavite pas **4** mreže tako, da bo dobro napet.



Pregradne mreže za prtljago ne nameščajte, če na zadnjem sedežu sedi potnik.

PREGRADNA MREŽA ZA PRTLJAGO (2/2)

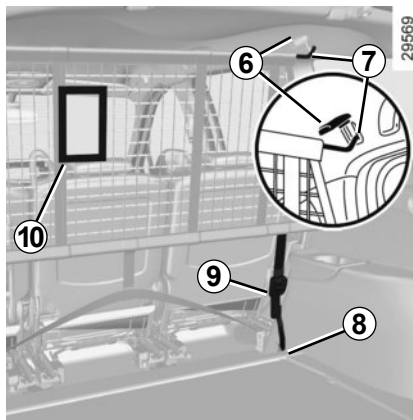


Namestitev pregradne mreže za zadnjimi sedeži

(za drugo vrsto sedežev pri izvedenki s 7 sedeži)

Znotraj vozila na obeh straneh:

- sedeže v drugi vrsti pomaknite do konca naprej;
- dvignite pokrovček **6**, da pridete do vodila za zgornjo pritrditev mreže;
- zgornji napenjalni drog **7** mreže vtaknite v vodilo;



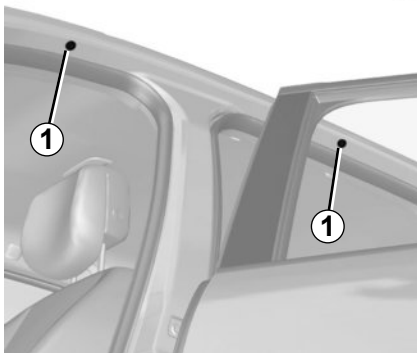
- pritrdite kaveljček **8** pasu mreže na spodnji obroč;
- nastavite pas **9** mreže tako, da bo pravilno napet;
- nastavite položaj sedežev v drugi vrsti: pazite, da se sedežna naslonjala ne dotikajo pregradne mreže.

Opomba: odprtina **10** mora biti na strani poteka varnostnega pasu srednjega sedeža.



Pri določenih izvedenkah vozil je treba pred namestitvijo pregradne mreže za prtljago odstraniti pritrdilne obročke **11**.

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI



Dostop do pritrdišč

Odprite vrata za dostop do pritrdišč **1**.



Za pritrditev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogov in so bili homologirani s strani naših tehničnih služb.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Za montažo nosilnih drogov prtljažnika in pogoje uporabe glejte navodilo za montažo te opreme.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju.

MULTIMEDIJSKA OPREMA



Multimedijски sistemi

Prisotnost in namestitvev spodaj navedene opreme je odvisna od verzije navigacijskega sistema vozila.

- 1 Zaslon multimedijškega sistema;
- 3 Glavno stikalo
- 4 Vtičnica za multimedijško opremo;
- 5 Avtoradio

Bralnik CD ali DVD (pri nekaterih vozilih je predvajalnik vgrajen v radio 5, v predal za drobnarije na sovoznikovi strani 2 ali pod sedišče A sovoznikovega sedeža);

- 6 Stikalo pod volanom;
- 7 Mikrofon.



Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje

Pri vozilih s to opremo lahko uporabljate stikalo pod volanom 6 in mikrofon 7.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

Za podrobnosti o delovanju te opreme glejte navodila.

4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motorja	4.2
Nivo motornega olja: splošno	4.4
Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje	4.5
Zamenjava motornega olja	4.7
Nivoji:	4.8
hladilna tekočina za motor.	4.8
zavorne tekočine	4.9
Posoda s tekočino za pranje stekel in žarometov	4.10
Filtri	4.10
Tlak zraka v pnevmatikah	4.11
Akumulator	4.13
Vzdrževanje karoserije	4.15
Vzdrževanje oblog	4.17

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)

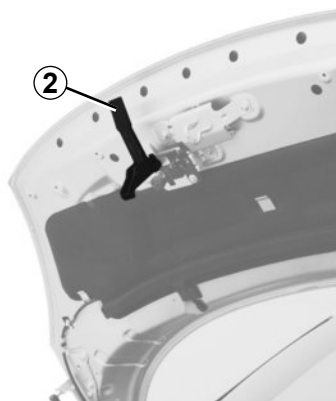


Odprete ga tako, da povlečete za vzvod **1** na levi strani armaturne plošče.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

29575



Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Privzdignite jeziček **2**, da se sprost varnostni zapah pokrova.

Odpiranje pokrova motornega prostora

Držite za pokrov in ga dvignite. Ta ostane odprt po zaslugi hidravličnega valja.



Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora: obstaja nevarnost, da se pokrov nenamerno zapre.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Obstaja nevarnost poškodb.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju. Obstaja nevarnost poškodb.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)

Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Pri zapiranju pokrova primite pokrov na srednjem delu, pridržite ga na višini približno 30 cm in ga nato spustite. Zapre se z lastno težo.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

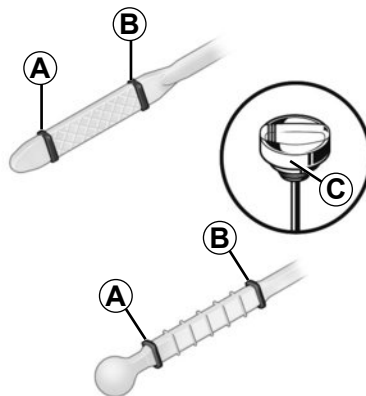
Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Da se olje ne bi polivalo po motorju, vam priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



31613

Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravni tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Da ugotovite natančen nivo olja in se prepričate, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico. Glejte naslednje strani.

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- vtaknite merilno palico v cevko do nastavka na palici; pri motorjih, ki so opremljeni z »merilno palico s pokrovčkom« **C**, mora biti pokrovček popolnoma pravit;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- pogledjte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **A** ali segati preko oznake "maxi" **B**.

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

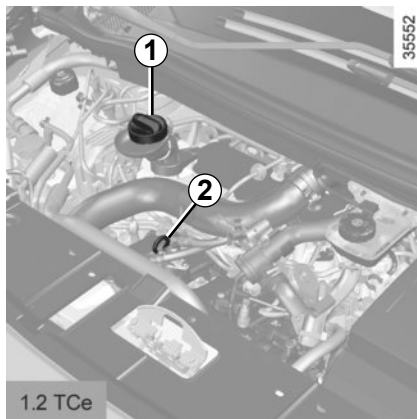


Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/3)

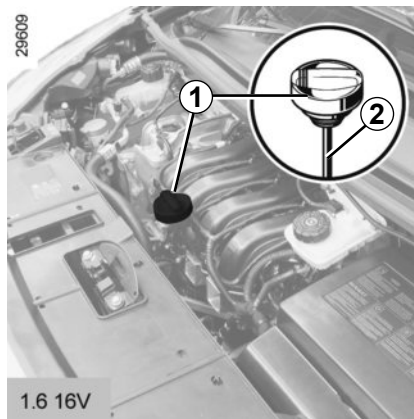


Dolivanje/nalivanje olja

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

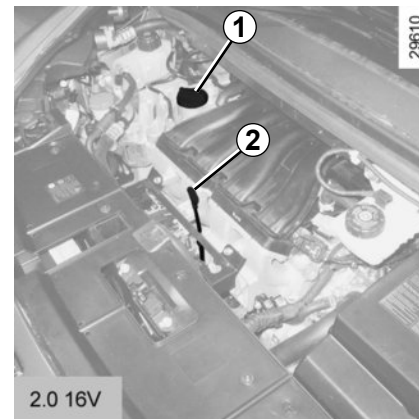


Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



- Odvijte pokrovček **1**;
- dolijte olje (v vednost: količina olja med oznakama "mini" in "maxi" na merilni palici **2** znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 20 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

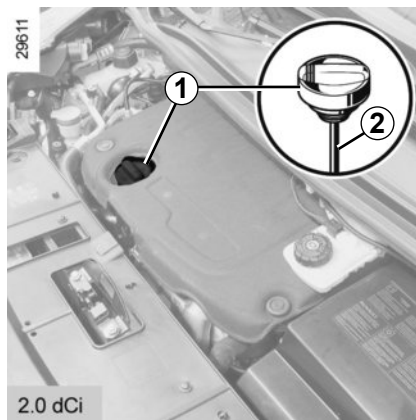
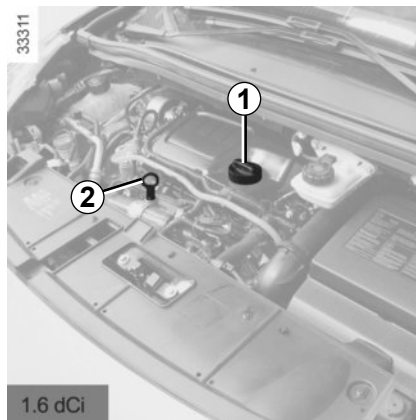
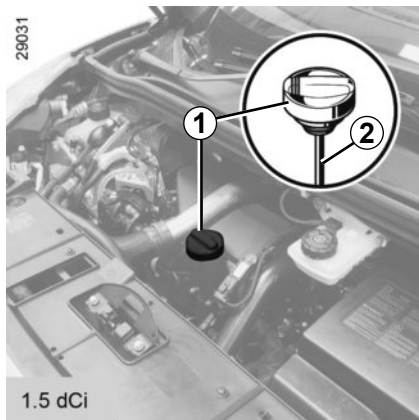
Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.



Da se olje ne bi polivalo po motorju, priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.

Ne nalivajte preko oznake "**maxi**" in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/3)



Da se olje ne bi polivalo po motorju, priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.

Ne nalivajte preko oznake “**maxi**” in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (3/3)/MENJAVA MOTORNEGA OLJA

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Količine pri menjavi

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižje od oznake mini ali višji od oznake maxi na merilni palici).

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še tople. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se pripravajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju izklopa.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja : nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

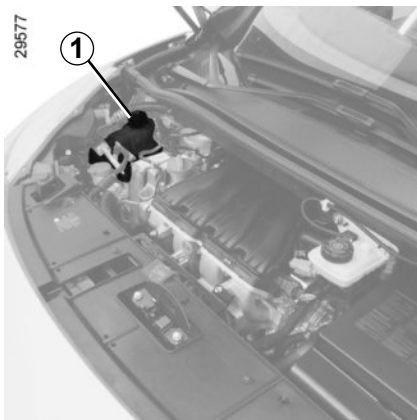


Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.

NIVOJI TEKOČIN (1/3)



Hladilna tekočina

Nivo pri zaustavljenem **hladnem** motorju na ravni tleh mora biti med oznakama "MINI" in "MAXI" na izravnalni posodi **1**.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako "MINI".



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zmrzovanju;
- protikorozijsko zaščito delov hladilnega sistema.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

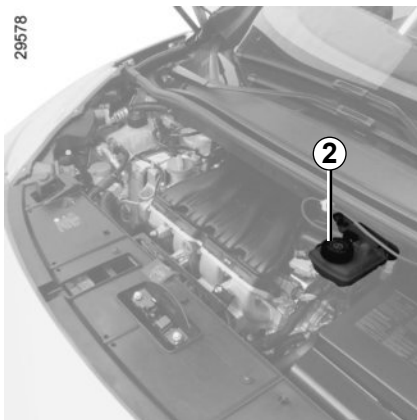
Obstaja nevarnost poškodb.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

NIVOJI TEKOČIN (2/3)



Zavorna tekočina

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če čutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.

Nivo 2

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake **“MINI”**.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Dolivanje:

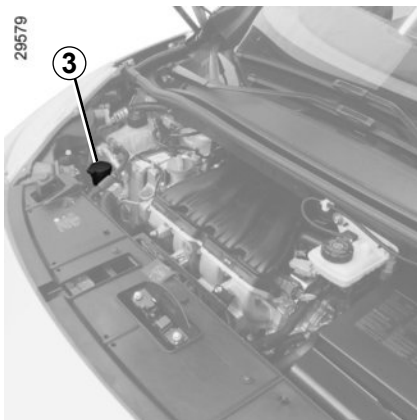
Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenke).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

NIVOJI TEKOČIN (3/3)/FILTRI



Posoda s tekočino za pranje stekel in žarometov

Dolivanje:

Odstranite pokrovček 3, dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato ponovno namestite pokrovček.

OPOMBA

Pri nekaterih vozilih je za kontrolo nivoja tekočine treba odpreti pokrovček 3 in izvleči merilno palico.

Tekočina

Sredstvo za pranje stekel. Pozimi uporabite sredstvo proti zamrzovanju.

Šobe

Za pravilno nastavitve višine šob za pranje vetrobranskega stekla si pomagajte z iglo ali podobnim orodjem.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

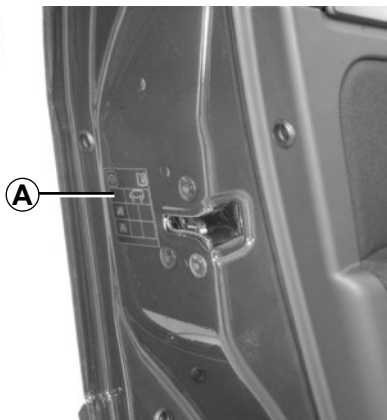
Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (1/2)

27192



Nalepka A

Vidna je pri odprtih voznikovih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**). **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik.**

Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah

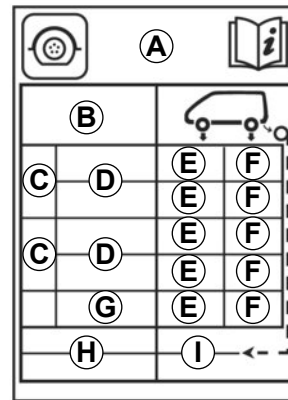
V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna

lučka ; glejte razdelek »Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

Polno obteženo vozilo (največja dovoljena skupna teža) in z vleko prikolice.

hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glejte razdelek »Teže« v poglavju 6.



B: dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo

C: obremenitev vozila

D: predvidena hitrost vozila

E: tlak zraka v prednjih pnevmatikah

F: tlak zraka v zadnjih pnevmatikah

G: predpisan tlak za optimalno porabo goriva.

Opomba: udobje v vožnji je lahko moteno.

H: dimenzije rezervnega kolesa

I: tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (2/2)

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami: V poglavju 5 preberite razdelek »Pnevmatike«, kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

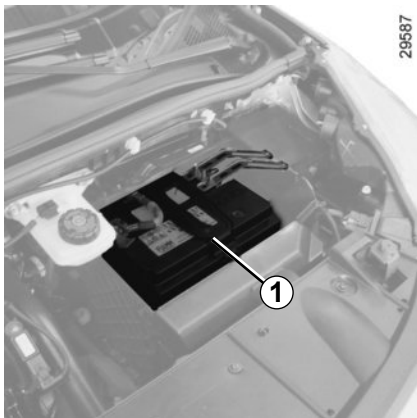
Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali pa morajo biti v skladu s pnevmatikami, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

AKUMULATOR (1/2)



Akumulator **1** vašega vozila ne zahteva nikakršnega vzdrževanja.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki ne sme priti v stik z očmi in kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem stalno preverja stanje napolnjenosti akumulatorja. Če se stanje napolnjenosti zmanjša, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Battery low start engine«. V tem primeru zaženite motor. Nato se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »Battery charging«, ki je prikazano, dokler traja polnjenje.

Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- za krajše vožnje;
- za mestno vožnjo;
- pri nizki temperaturi;
- po daljši uporabi električnih porabnikov (radio ...) pri zaustavljenem motorju ...

A



Nalepka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** ne približujte virov odprtega ognja in ne kadite;
- **3** obvezna zaščita oči;
- **4** hranite izven dosegov otrok;
- **5** eksplozivna snov;
- **6** upoštevajte navodila;
- **7** jedka snov.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Po zamenjavi ali izključitvi akumulatorja se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »New battery?«. Izberite »Yes« ali »No« s kratkim pritiskom gumba 8 ali 9 in nato potrdite svoj izbor z dolгим pritiskom enega od teh gumbov.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženost ozračja (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska območja, zlasti ob višjih temperaturah),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

Odstranjevanje maščob ali čiščenje mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela vozila ali delov s tečaji (npr. notranjosti vrat) in pobarvanih zunanjih plastičnih delov (npr.: odbijačev) z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitrejšo rjavenje ali slabo delovanje.

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/2)

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Čemu se morate izogibati?

- uporabi izdelkov na osnovi voska (poliranja);
- intenzivnemu drgnjenju;
- pranju vozila v avtomatski avtopralnici;
- pranju vozila s pripomočki, ki se uporabljajo za čiščenje z visokim tlakom;
- lepljenju samolepljivih sredstev na barvano površino (tveganje za nastanek madeža).

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Pred vhomom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev). Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima). Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Sperite in popivnajte odvečno količino.

Stekla instrumentov

(npr.: instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradia, multimedijski ali večfunkcijski prikazovalnik itd.)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnajte odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Vedno preverite (vozilo mora biti ustavljeno), da je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi lahko zagozdil peto voznika ...).

Čemu se morate izogibati

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armature plošče.



Zelo odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: njihova nepravilna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5. poglavje: *Praktični nasveti*

Predrta pnevmatika	5.2
Rezervno kolo	5.2
Oprema za polnjenje pnevmatik	5.4
Garnitura orodja (dvigalka, ročica za pogon dvigalke)	5.9
Okrasni pokrovi na kolesih	5.10
Zamenjava kolesa	5.11
Pnevmatike (varna vožnja s pnevmatikami, kolesa, zimska vožnja)	5.13
Žarometi (zamenjava žarnic)	5.16
Zadnje luči (zamenjava žarnic)	5.19
Bočni smerokazi (zamenjava žarnic)	5.22
Notranja osvetlitev: <UD-sous-titre> zamenjava žarnic </UD-sous-titre>	5.23
Varovalke	5.25
Akumulator	5.27
Kartica RENAULT: baterija	5.29
Dodatna oprema	5.30
Brisalci (zamenjava metlic)	5.31
Vleka vozila	5.32
Motnje pri delovanju	5.34

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (1/2)

V primeru predrtja

Glede na vozilo imate na voljo garnituro za polnjenje pnevmatik ali rezervno kolo (glejte naslednje strani).

Posebnost

Funkcija "sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah" ne nadzira rezervnega kolesa (kolo, ki ste ga zamenjali z rezervnim kolesom, izgine s prikazovalnika na instrumentni plošči).

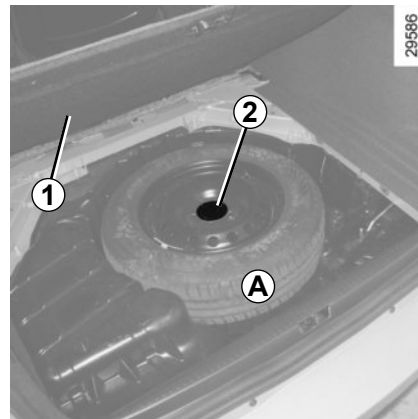
V 2. poglavju glejte podpoglavje "Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah".



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom, ki ima manjše dimenzije od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Glede na to, da je predrto kolo večje kot rezervno kolo, bo višina podvozja manjša.
- čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

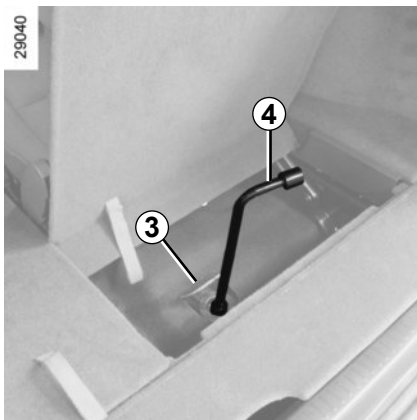


Rezervno kolo A

Nameščeno je v prtljažniku:

- odprete prtljažna vrata;
- privzdignite talno oblogo **1** in jo pričvrstite;
- odvijete osrednjo pritrditev **2**;
- odstranite rezervno kolo.

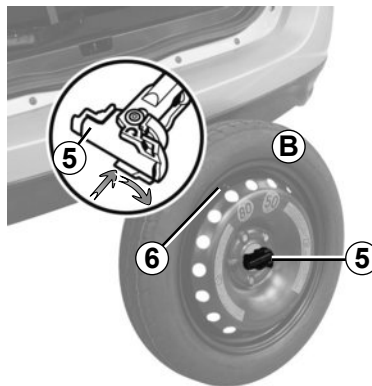
PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (2/2)



Rezervno kolo B

Nameščeno je pod vozilom. V prtljažnem prostoru dvignite pokrov 3 in odstranite čep. Za odvijanje kabla uporabljajte samo ključ za menjavo kolesa 4 (z uporabo drugih orodij lahko mehanizem poškodujete) ter pri tem pazite, da ne bo zviti in da se kolo spusti do tal.

Z zunanje strani vozila postavite kolo pokonci, pritisnite na zapiralo 5 in ga zasukajte za četrť obrata. Iztaknite žično potego iz platišča, da ga sprostite.



Ponovno nameščanje rezervnega kolesa B

Namestite kolo pokonci, tako da je ventil obrnjen proti vam. Speljite žično potego skozi platišče in ponovno namestite zapiralo 5. Položite kolo tako, da bo ventil 6 obrnjen proti tlom.

Iz prtljažnega prostora do konca zategnite vijak, da navijete žično potego kolesa, pri čemer pazite, da ostane kolo v vodoravnem položaju in da je žična potega napeta.



Ko namestite poškodovano kolo na mesto rezervnega kolesa, se zniža višina podvozja vozila, ker je predrto kolo večje kot rezervno kolo. Da bi preprečili kakršnokoli poškodbo, vozite previdno na dvignjenih prehodih za pešce in pri speljevanju s pločnikov na cesto. Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu. Čimprej zamenjajte rezervno kolo s kolesom enakih dimenzij, kot je bilo originalno.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (1/5)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvlači.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pnevmatik pazite, da vam sredstvo ne brizgne na kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

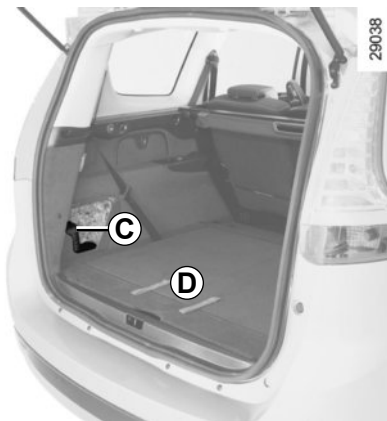
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (2/5)



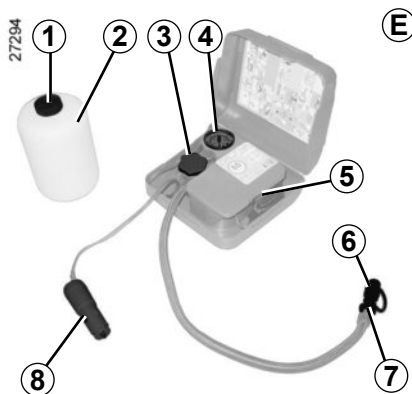
Garnitura za polnjenje pnevmatik E

Glede na vozilo, v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, ki se nahaja v odlagalnem mestu **C** ali pod talno oblogo prtljažnika **D**.

Odprite garnituro, odstranite pokrovčka **1** in **3** (**nikakor** ne odstranjujte zaklopke posode) ter privijte posodo **2** na njen nosilec **3**.

Motor deluje, parkirna zavora je vključena;

- odvijte pokrovček ventila na ustreznem kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje **6**;
- priključite nastavek **8** v vtičnico za dodatno opremo na armaturni plošči vašega vozila;



- pritisnite na stikalo **5** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat);
- po največ 5 minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **4**);
Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **4** na kratko prikaže tlak do 6 barov in nato prične tlak padati.
- Uravnajte tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa obrnite gumb **7** na nastavku za polnjenje.

Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (3/5)

31610



Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena:

- prenehajte s polnjenjem;
- zaprite pokrovček posode;
- odklopite priključek 8;



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

E

- prilepite nalepko s priporočili za vožnjo 9 na vidno mesto na armaturni plošči;
- pospravite garnituro;
- če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje;
- takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak;
- če je tlak višji od 1,3 bara, ampak nižji od priporočenega, ga ponovno nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za svoje vozilo: popravilo ni možno.

Opomba: po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik se zaradi zamenjave cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike zglašite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

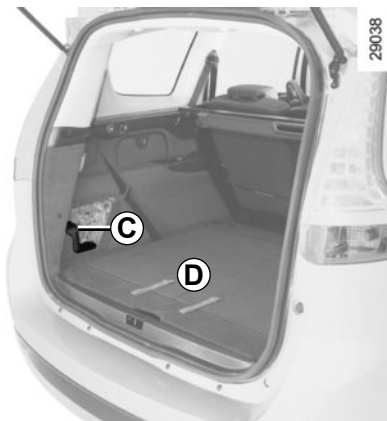
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (4/5)

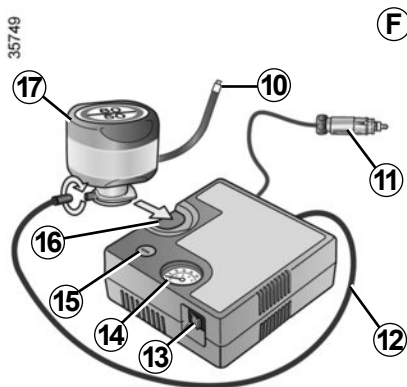


Garnitura za polnjenje pnevmatik **F**

Glede na vozilo, v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, ki je v odlagalnem prostoru **C** ali pod talno oblogo prtljažnika **D**.

Motor deluje, parkirna zavora je vključena;

- odvijte cev posode;
- priključite cev **12** kompresorja na dovod posode **17**;
- glede na izvedenko vozila povežite ali privijte posodo **17** na kompresor na ravni odtisa **16** posode;



- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje posode **10**;
- **obvezno** priključite nastavek **11** v vtičnico za dodatno opremo vozila;
- pritisnite stikalo **13** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah«);

- po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **14**).

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **14** na kratko prikaže tlak do **6** barov, nato prične tlak padati.

- nastavite tlak: za povišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa pritisnite gumb **15**.

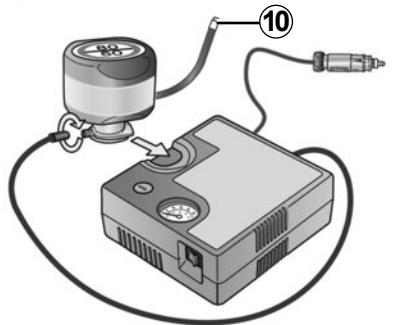


Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (5/5)

35749



F

Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnjejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje **10**, da se izognete brizganju sredstva, ter shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bar, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

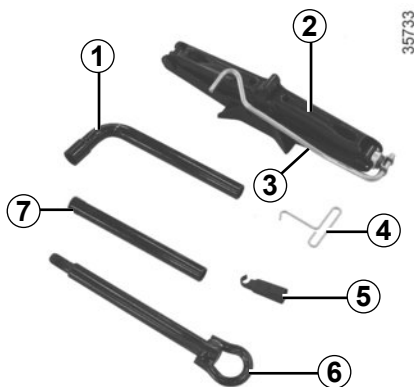
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

ORODJE (1/2)



Prisotnost orodja je odvisna od vozila.

Ključ za kolesne vijake 1

Z njim odvijate in privijate kolesne vijake ter vlečni priključek 6.

Dvigalka 2

Preden jo po uporabi pospravite v njeno ležišče, jo pravilno stisnite skupaj (pazite, da boste pravilno namestili ročico za pogon dvigalka 3).

Ključ za okrasne pokrove 4

S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.

Vodilo za kolesne vijake 5

Omogoča privijanje/odvijanje kolesnih vijakov pri vozilih, opremljenih z aluminijastimi platišči.

Vlečni priključek 6

Glejte razdelek »Vleka: motnje« v 5. poglavju.

Vzvod 7

Omogoča zategnitev ali sprostitvev vlečnega priključka 6.

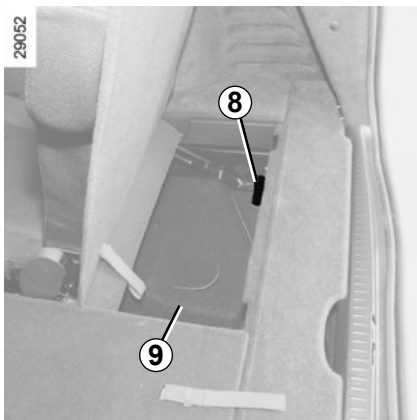


Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če so dobavljeni vijaki, uporabljajte te vijake izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

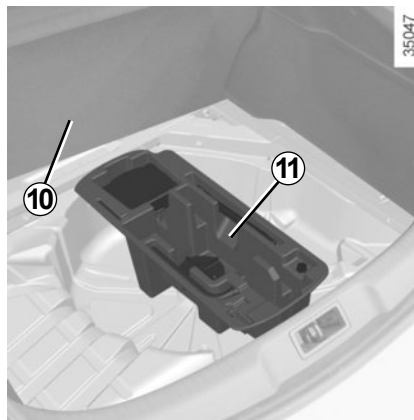
ORODJE (2/2)/OKRASNI POKROV



Izvedenke s 7 sedeži

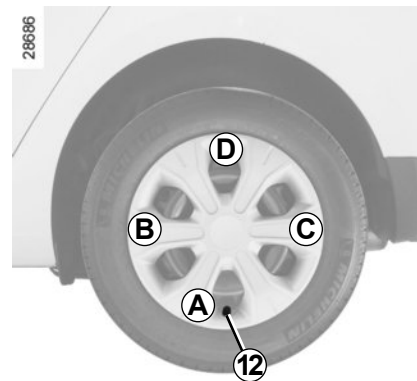
Orodje je v predelu **9** prtljažnika: dvignite zadnji desni sedež v tretji vrsti in potegnite jeziček **8** in odstranite vrečko z orodjem.

Za ponovno nameščanje popolnoma stisnite dvigalko in jo pospravite v vrečko z orodjem v njenem ležišču. Preverite in se prepričajte, da je celoten sklop pravilno nameščen (obstaja nevarnost hrupa).



Izvedenke s 5 sedeži

Privzdignite talno oblogo prtljažnika **10** in jo pritrdite s kaveljčkom. Orodje je v nosilcu **11**.



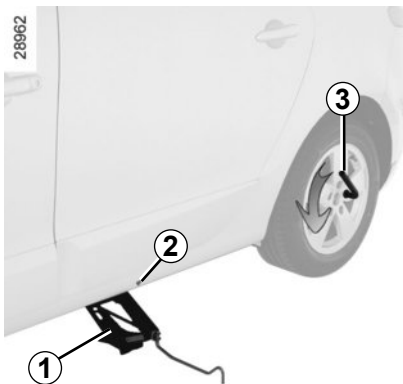
Okrasni pokrov

Odstranite ga s pomočjo ključa za okrasne pokrove **4**, tako da ga zataknete v ustrezni utor v bližini ventila **12** (da zgrabite kovinski nastavek).

Pri ponovnem nameščanju okrasnega pokrova pazite na položaj ventila **12**. Zataknete pritrdilne kaveljčke tako, da začnete na strani ventila **A**, nadaljujete z **B** in **C** ter končate na strani nasproti ventila **D**.

Opomba: v primeru uporabe varnostnih vijakov glejte razdelek »Zamenjava kolesa«.

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)



Vključite varnostne utripalke.

Vozilo parkirajte stran od prometa na vodoravnih, nesplozkih in trdnih tleh.

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.

Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Po potrebi odstranite okrasni pokrov.

Odvijte kolesne vijake s pomočjo ključa za kolesne vijake **3**. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.

Če vaše vozilo ni opremljeno z dvigalko, s ključem za kolesne vijake ..., si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.

Postavite dvigalko **1** vodoravno pod vozilo; glava dvigalke mora biti **obvezno** v višini pločevinaste ojačitve, ki je najbližje kolesu, ki ga nameravate zamenjati, in je označena s puščico **2**.

Vretno dvigalke najprej obračajte z roko, da pravilno postavite podnožje dvigalke na tla (malce zamaknjeno pod vozilo).

Nekajkrat obrnite ročico, da dvignete kolo od tal.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Odvijte vijake in odstranite kolo.

Natakните rezervno kolo na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvirinami v pestu.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo. Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu ter odvijte dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake in poskrbite, da vam bodo čimprej preverili zategnitev (zatezni moment 110 Nm) in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bližje ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

PNEVMATIKE (1/3)

Varnost: pnevmatike - kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju. Upoštevati morate lokalna pravila, ki jih predvidevajo cestnoprometni predpisi.



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Pnevmatike morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali ustrezati priporočilom predstavnika servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.



31546

Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobrila naša tehnična služba, imajo točke za kontrolo obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odlitni na več mestih po tekalni površini.**

Ko je oblika profila obrabljena do kontrolnih izboklin, **te postanejo vidne 2**; tedaj je treba pnevmatike zamenjati, ker je globina profila samo še **1,6 mm, zaradi česar je stik s cestiščem, še posebno mokrim, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora ta biti višji za **0,2 do 0,3 bara** (oziroma **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Posebnost

Nekatere izvedenke so opremljene z adapterjem, ki ga je treba namestiti na ventil pred polnjenjem z zrakom.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna



lučka; glejte razdelek »Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji "Predrta pnevmatika" in "Zamenjava kolesa".

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanosljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.



Zamenjava kolesa

Ker potrebuje sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so tovarniško predpisane, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**

Zimske ali posebne “termo” pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

Pozor: te pnevmatike imajo včasih označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrostivašega vozila.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo.**

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah. Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

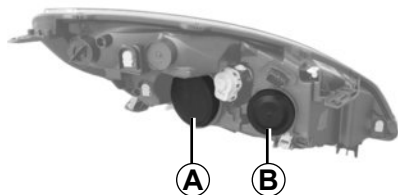


Na 18-palčna kolesa ne morete namestiti snežnih verig.

Če želite na kolesa namestiti snežne verige, morate uporabiti **posebno opremo.**

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

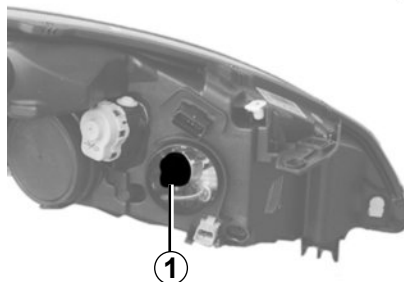
PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/3)



Sami lahko zamenjate žarnice, ki so opisane v nadaljevanju. Vendar pa vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo, v kolikor se vam zdi postopek pretežak.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Zasenčene/dolge luči s ksenonskimi žarnicami

Nikoli ne odpirajte pokrova **A**.

Vrsta žarnice: D1S.

Smerokaz

Odstranite pokrov **B**, potegnite za kable nosilca žarnice **1**, odstranite žarnico in jo zamenjajte.

Vrsta žarnice: PY21W



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Obstaja nevarnost poškodb.

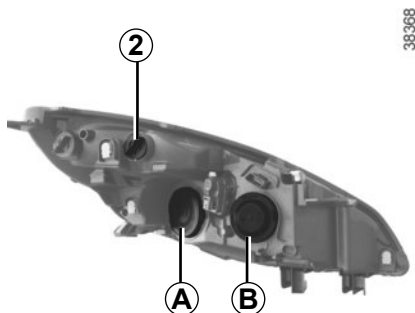


Zaradi nevarnosti pri rokovanju z visokonapetostnimi napravami mora zamenjavo tovrstnih žarnic opraviti predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Zaradi posebne tehnologije, na osnovi katere deluje ta sistem, **je prepovedano montirati žaromete s ksenonskimi žarnicami na izvedenke, ki niso zasnovane za vgradnjo tega sistema.**

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/3)



Dolge luči A/zasenčene luči B s halogenskimi žarnicami

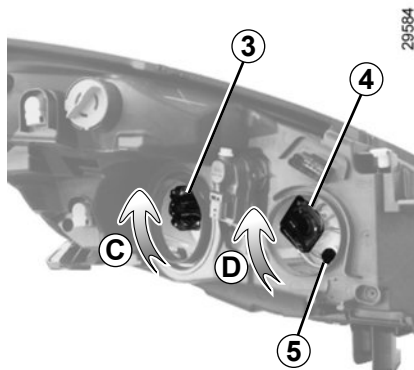
Odstranitev

Odstranite pokrov **A** ali **B**, odpnite žarnico, tako da privzdignete konektor **3** ali **4** (gib **C** ali **D**) in nato zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: H7

Dostop do zasenčene luči na strani akumulatorja

Glede na vozilo, potisnite kabel **6**, pri čemer pazite, da ne iztaknete sponke **7** in deformirate priključne sponke **8**.



Namestitev

Opravite postopke v obratnem vrstnem redu. Pazite na pravilno namestitev žarnice (pazite, da bo pravilno obrnjena).

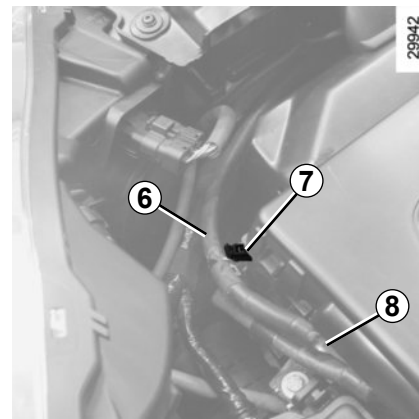
Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice.
Primate jo za priključni okov.

Prednja pozicijska luč

Odstranite pokrov **B**, potegnite za kable nosilca žarnice **5**, odstranite žarnico in jo zamenjajte (odvisno od vozila).

Vrsta žarnice: W5W



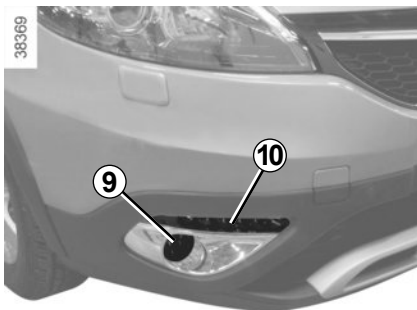
Smerokaz

Odvijte nosilec žarnice **2**, da ga odpnete in nato zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: PY21W

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (3/3)



Prednje meglenke 9

Ker je treba odstraniti prednji odbijač, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Dnevne luči/pozicijske luči 10

(odvisno od različice vozila)

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



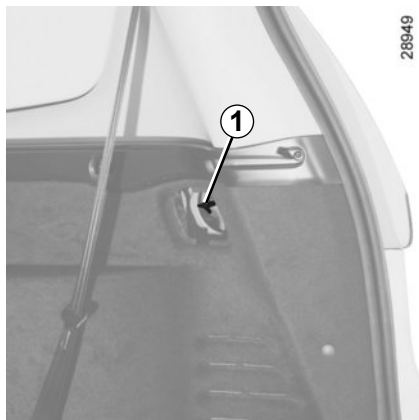
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

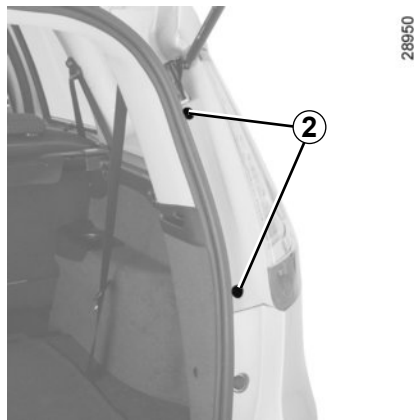
ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (1/4)



Podaljšana karoserijska izvedenka

Smerokazi / Pozicijske in zavorne luči

Iz prtljažnega prostora odstranite pokrov in odvijte nastavek 1.



Z zunanje strani odvijte vijake 2 s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja in potegnite sklop luči k sebi.

Odprite nosilec žarnice za četrto obrato.

Zamenjajte žarnico.

Smerokaz 3

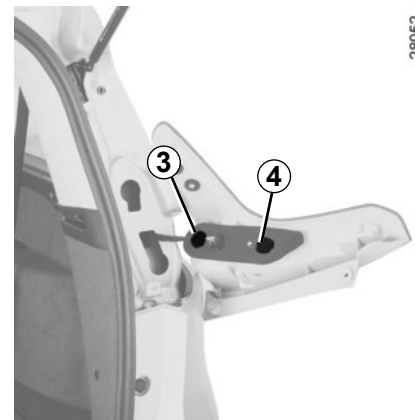
Vrsta žarnice: PY21W.

Pozicijska in zavorna luč 4

Vrsta žarnice: P21/5W.

Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.



Luminescentne luči

Luči so opremljene s sistemom led diod, ki se prižgejo ob vklopu pozicijskih luči.

Glede zamenjave led diod se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

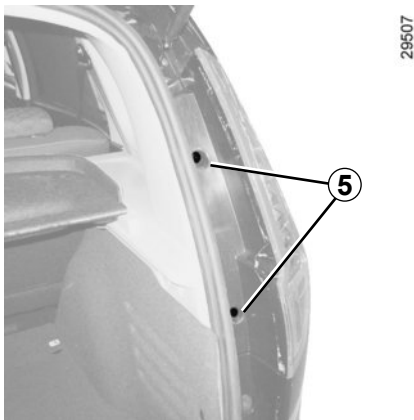
Ta osvetlitev ne nadomešča pokvarjene pozicijske luči 4.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

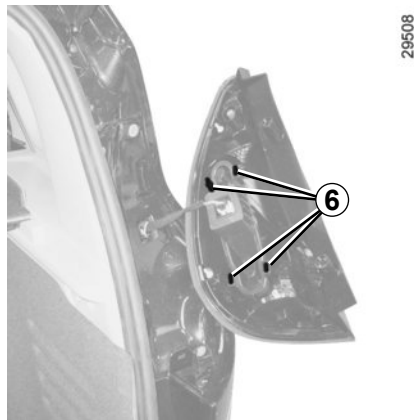
ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (2/4)



Običajna karoserijska izvedenka

Pozicijske in zavorne luči

Z zunanje strani odvijte vijake 5 s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja in potegnite sklop luči k sebi.



Odpnite nosilec žarnice, tako da pritisnete na jezičke 6.

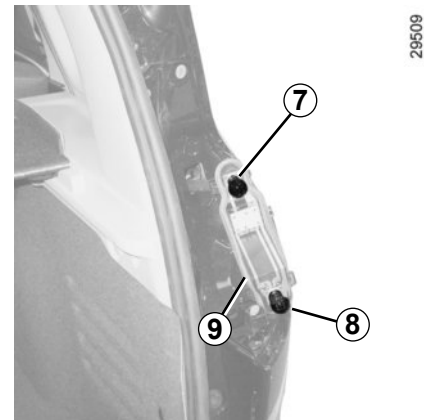
Zamenjajte žarnico.

Smerokaz 7

Vrsta žarnice: PY21W.

Pozicijska in zavorna luč 8

Vrsta žarnice: P21/5W.



Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.

Opomba: ne odstranjujte tesnila 9.

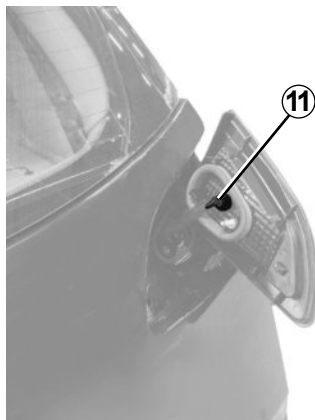
ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (3/4)



Pozicijske luči

Iz prtljažnika odpnite pokrov.

S pomočjo orodja odvijte matico **10**.



Z zunanje strani vozila potegnite za sklop luči, da ga odstranite in nato za četrto obrato odvijte nosilec žarnice **11**.

Zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: W5W

Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.



Zadnja meglenka in luč za vzvratno vožnjo

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Do nosilca žarnice **12** pridete s spodnje strani vozila, nato ga odvijte, tako da ga zasukate proti sredini vozila.

Vrsta žarnice: P21W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

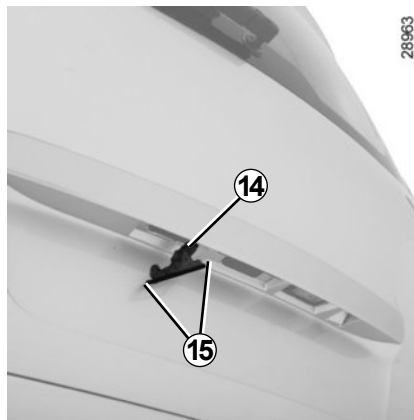
Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (4/4)



Tretja zavorna luč 13

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

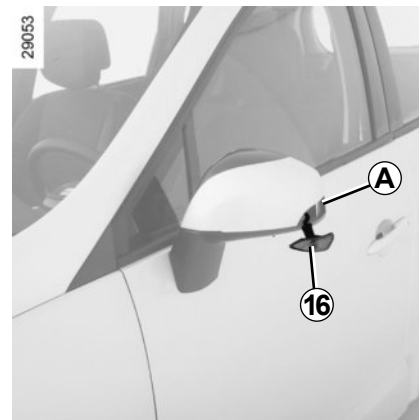


Lučke za osvetlitev registrske tablice 14

Odpnite lučko 14, tako da pritisnete na jeziček 15.

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: podolgovata žarnica C5W



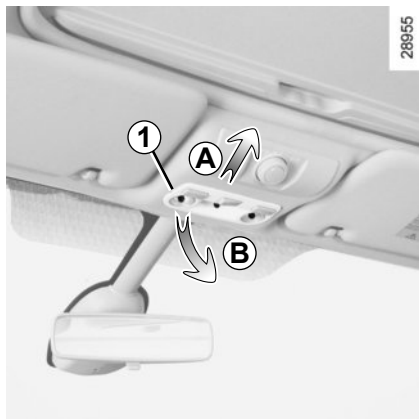
Bočni smerokazi 16

Odpnite lučko 16 s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja. Namestite ga v A, da preklopite lučko od zadnjega proti prednjemu delu vozila.

Zasukajte nosilec žarnice za četrto obrato in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)

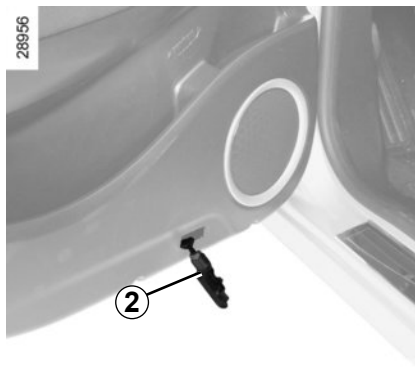


Stropna lučka

- Vsa tri stikala postavite v srednji položaj;
- stropno lučko pomaknite nazaj (gib **A**) nato preklopite prednji del navzdol (gib **B**);
- pri iztikanju stropne lučke pazite, da ne povlečete za električne žice;
- odpnite razpršilno steklo lučke **1**.

Opomba: pri snemanju poškodovane žarnice si lahko pomagata z orodjem, kot je na primer ploščati izvijač.

Vrsta žarnice: W5W.

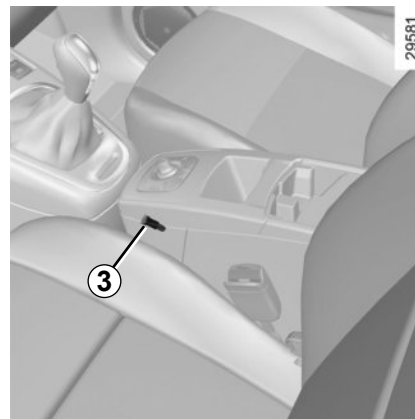


Lučke na vratih

Odpnite lučko **2** (s pomočjo ploščatega izvijača).

Zasukajte nosilec žarnice za četrta obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W



Lučka v osrednji drsni konzoli

Odpnite lučko **3** iz nosilca.

Vrsta žarnice: W5W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

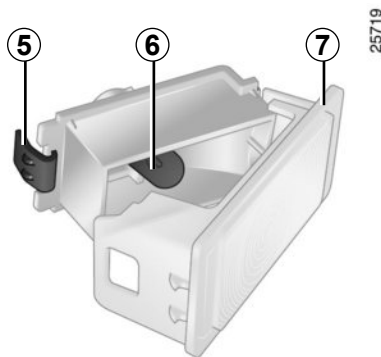
NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)

28957



Lučke v prtljažniku

Odpnite lučki **4** s pomočjo ploščatega izvijača.



Odklopite lučko.

Pritisnite jeziček **5**, da sprostite razpršilno steklo **7** lučke in dobite dostop do žarnice **6**.

Vrsta žarnice: W5W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

VAROVALKE (1/2)



Prostor z varovalkami

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

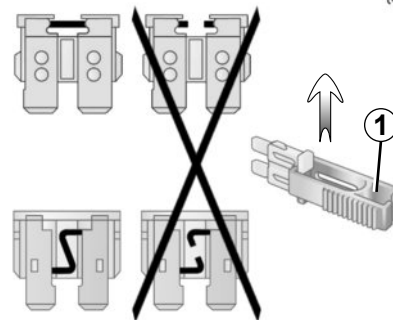
Odpnite vratca **A** ali **B** (glede na vozilo).

Morda boste morali pri zamenjavi varovalk uporabiti ščipalko, ki jo lahko dobite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru ne-normalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).



Ščipalka 1

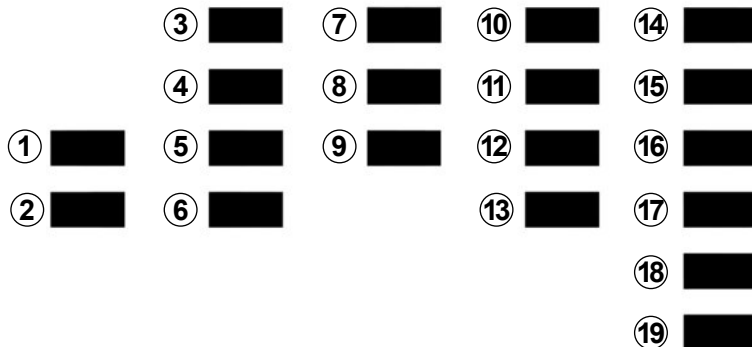
Iztaknite varovalko s ščipalko **1**, ki je spravljena na hrbtni strani vratc **A** ali **B**.

Nato jo postrani potegnite ven.

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.

Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.

VAROVALKE (2/2)



39797

Namembnost varovalk

(Prisotnost varovalk je odvisna od stopnje opremljenosti vozila)

1 Avtomatska parkirna zavora

2 Zavorne luči

3 Samodejno zaklepanje vrat

4 Pomik stekla na voznikovi strani

5 Instrumentna plošča

6 Smerokazi

7 Navigacijski sistem

8 Notranje vzvratno ogledalo

9 Brisanje zadnjega stekla

10 in **11** Pomik zadnjih stekel

12 ABS/ESC ;

13 Pomik stekla na sovoznikovi strani

14 Pranje stekel

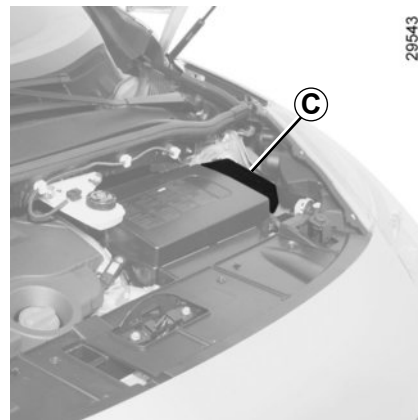
15 Ogrevanje zunanjih ogledal

16 Avtoradio

17 Vtičnica za dodatno opremo

18 Vtičnica za dodatno opremo za zadnje sedeže

19 Vžigalnik za cigarete



29543

Določena dodatna oprema je zaščitena z varovalkami, ki so nameščene v motornem prostoru, v ohišju **C**.

Zaradi težjega dostopa vam svetujemo, da varovalke na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže.

AKUMULATOR: motnja (1/2)

Za preprečitev morebitnega iskenja:

- Pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi "porabniki energije" (stropne lučke ...) izključeni.
- pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izključite ali priključite kate-rega od polov;
- na akumulator ne polagate kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika;
- akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja;
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumula-torja.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev mo-torja« v 2. poglavju).

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulator-jem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva na-vodila o uporabi polnilnika.**



Zaradi posebnosti pri polnje-nju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavn-i-kom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskre-nja, ki bi lahko povzročilo nenadno ek-splorzijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru. Obstaja nevar-nost resnih poškodb.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žve-plena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumula-torju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bli-žini še topel. Poleg tega se lahko kadar-koli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: motnje (2/2)

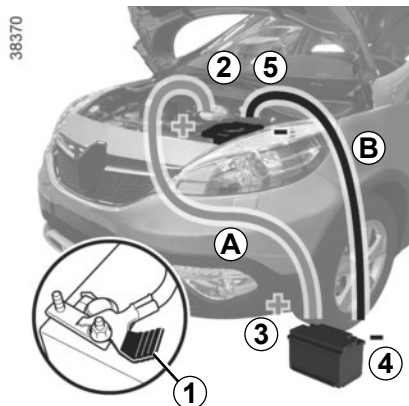
Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja (Ah - amper ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kable pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki vam pomaga, in za-
držite delovanje na srednjih vrtljajih.



Priključite pozitivni kabel **A** na **nosilec 1** na pozitivnem priključku **2 (+)** in nato na pozitivni **priključek 3 (+)** pomožnega akumulatorja.

Spojite negativni kabel **B** z negativnim **priključkom 4 (-)** pomožnega akumulatorja in nato z negativnim **priključkom 5 (-)** izpraznjenega akumulatorja.

Zaženite motor in ko motor steče, odklopite kable **A** in **B** v obratnem zaporedju (**5 - 4 - 3 - 2**).



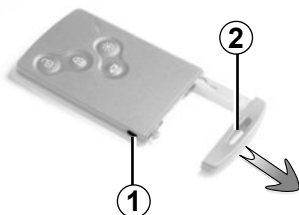
Prepričajte se, da se kable **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja

tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

KARTICA RENAULT: baterija

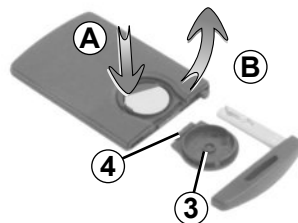
26860



Zamenjava baterije

Ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Keycard battery low«, zamenjajte baterijo kartice RENAULT, pritisnite gumb **1** in pri tem povlecite rezervni ključ **2** ter nato odpnite pokrovček **3** z jezičkom **4**.

Odstranite baterijo, tako da na eni strani pritisnete nanjo (gib **A**), na drugi strani pa jo privzdignete (gib **B**). Nato vstavite novo baterijo, pri čemer upoštevajte polariteto in model, ki sta vtisnjena na pokrovčku **3**.



26862

Ob ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, nato pa poleg vozila štrikrat pritisnite na enega od gumbov na kartici: ob naslednjem zagonu sporočilo izgine.

Opomba: ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja in kontaktov v kartici RENAULT.

Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknen.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

26913



Motnje pri delovanju

Če je baterija prešibka za zagotovitev delovanja, lahko zaženete motor (vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice) ter zaklenete in odklenete vozilo (glejte podglavje »Zaklepanje in odklepanje vrat« v 1. poglavju).



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov. **Obstaja nevarnost požara.**

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščiten z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje ...)

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

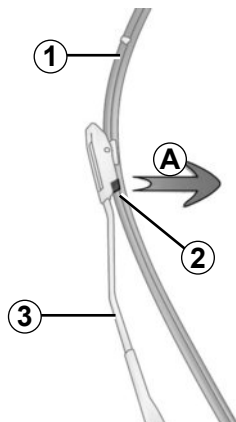
Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega na drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

METLICE BRISALCEV STEKLA: zamenjava



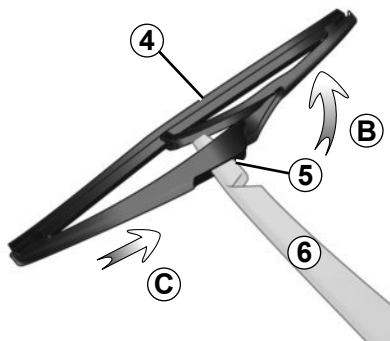
25516

Metlice brisalcev vetrobranskega stekla 1

Pri vključenem kontaktu in ustavljenem motorju potisnite ročico za upravljanje brisalcev do konca navzdol: brisalci se ustavijo odmaknjeni od pokrova motornega prostora. Privzdignite ročico brisalca 3, potegnite jeziček 2 (gib A) in potisnite metlico navzgor.

Montaža

Potisnite metlico na ročici, da se zaskoči. Preverite, ali je dobro zataknjena. Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja. Ročica brisalca na voznikovi strani mora biti vedno zgoraj.



23450

Metlica brisalca zadnjega stekla 4

- Dvignite ročico brisalca 6;
- obračajte metlico 4, dokler ne začutite odpora (gib B);
- pri nekaterih vozilih je treba pritisniti na jeziček 5 in iztakniti metlico z gibom C.

Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



- Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).
- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

VLEKA : v primeru okvare (1/2)

Pred vsako vleko odklenite volanski drog: pri pritisnjenem pedalu sklopke vključite **prvo prestavo** (izbirna ročica v položaju **N** ali **R** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom), vstavite kartico RENAULT v čitalnik kartice in **dve sekundi** držite gumb za zagon motorja.

Ročico prestavite v prosti tek (položaj **N** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Volanski drog se odklene, oprema vozila je napajana: lahko uporabljate luči na vozilu (smerokaze, zavorne luči ...). Ponoči pa tudi luči za označevanje vozila.

Po opravljeni vleki dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb za zagon motorja (nevarnost praznjenja akumulatorja).



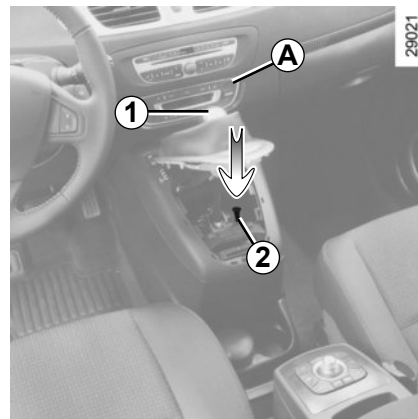
Med vleko mora biti kartica RENAULT ves čas v čitalniku.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise glede vleke. Če vi vlečete poškodovano vozilo, pazite, da ne presežete dovoljene skupne teže vašega vozila (glejte podglavje "Teže" v 6. poglavju).

Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom

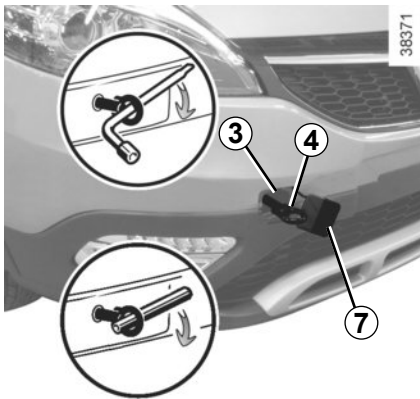
Pri zaustavljenem motorju mazanje menjalnika ni zagotovljeno, zato je treba tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenima prednjima kolesoma.

Izjemoma lahko vozilo vlečete z vsemi kolesi na tleh, vendar samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju praznega teka **N** in na razdalji, ki ni daljša od 80 km.



Če ostane ročica blokirana v položaju **P**, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja. V ta namen odpnite podnožje izbirne ročice menjalnika, tako da pričnete na strani pod upravljalnimi gumbi **A** klimatske naprave. Pritisnite na gumb **2** in istočasno še na gumb **1** na ročici.

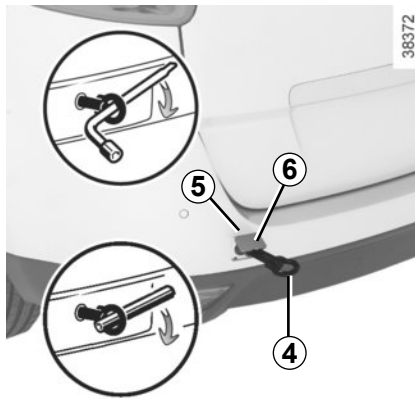
VLEKA : v primeru okvare (2/2)



Za vleko morate obvezno uporabljati mesto za pritrditev vlečnega priključka 3 na sprednjem delu vozila ali mesto za pritrditev vlečnega priključka 5 na zadnjem delu (vlečne vrvi nikdar ne pritrjujete za pogonske osi). Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.



Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Odpnite pokrovček 6 ali 7 tako, da pod pokrovček vstavite ploščato orodje (ali ključ, ki je v sklopu kartice RENAULT).

Privijte vlečni priključek 4 do konca: najprej ga do konca privijte z roko, nato pa še s ključem za kolesne vijake ali, pri nekaterih izvedenkah vozila, z vzvodom.

Uporabljajte izključno vlečni priključek 4 in ključ za kolesne vijake ali vzvod, ki so v garnituri orodja pod talno oblogo prtljažnika (glejte razdelek »Orodje« v 5. poglavju).



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da pri vleki drugega vozila ne smete preseči hitrosti **50 km/h**.
- Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/6)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice RENAULT	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
S kartico RENAULT ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Iztrošena baterija kartice.	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete/ odklenete vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov« v 1. poglavju in »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)	Izklopite te naprave ali uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Prazen akumulator vozila	Uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).
	Vozilo je zagnano.	Pri delujočem motorju zaklepanje/odklepanje kartice ni mogoče. Izključite kontakt.

MOTNJE DELOVANJA (2/6)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižgejo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.	Ponovno jih zategnite, priklopite ali očistite v primeru oksidacije.
	Akumulator je prazen ali iztrošen.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podpoglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju, oziroma zamenjajte akumulator, če je to potrebno. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
Motor noče steči.	Okvara tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
	Kartica RENAULT s prostoročnim upravljanjem ne deluje.	Za zagon vozila vstavite kartico v čitalnik kartice. Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
Motor se noče ustaviti.	Kartica ni zaznana.	Vstavite kartico v čitalnik kartice.
	Problem na elektroniki.	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon. Če je vključena funkcija Stop and Start, je motor mogoče znova zagnati s pritiskom sklopke.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritiskajte na gumb za zagon motorja (v 2. poglavju glejte podpoglavje »Zagon motorja«).
	Okvara tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA (3/6)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok za težave, naj pnevmatike pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
Belo dimljenje na izpuhu	Pri vozilu z dizelskim motorjem ni rečeno, da gre za napako, saj je dimljenje lahko posledica regeneracije filtra sajastih delcev.	V poglavju 2 glejte razdelek »Posebnosti vozil z dizelskim motorjem«.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega kroga.	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
v ovinku ali ob zaviranju,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila v razdelku »Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje« v poglavju 4).
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA (4/6)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Pregretje servovolana.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se preveč greje. Indikator temperature hladilne tekočine je v kritičnem območju in prižge se opozorilna lučka STOP .	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: V primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE DELOVANJA (5/6)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepite metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
	Okvara na električnem tokokrogu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejša utripanje smerokazov.	Pregorela žarnica.	Glejte razdelke »Prednji žarometi: zamenjava žarnic« ali »Zadnje in bočne luči: zamenjava žarnic« v poglavju 5.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".
Žarometov ni več mogoče prižgati ali ugasniti.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".

MOTNJE DELOVANJA (6/6)

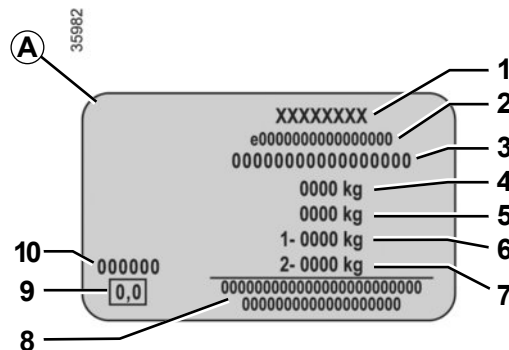
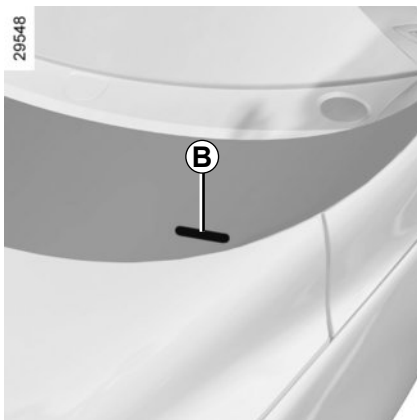
Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Sledovi kondenza v žarometih.	Pojav kondenza v žarometih je nara- ven pojav (posledica temperaturnih spre- memb). V tem primeru bo kondenz pri prižganih žarometih postopoma izginil.	
Prižig kontrolne lučke za nepripeta var- nostna pasova na prednjih sedežih ni v skladu s stanjem pasu.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrnil med pod in sedež.	Odstranite vse predmete izpod prednjih sede- žev.



6. poglavje: Tehnični podatki

Identifikacijske ploščice	6.2
Ploščice za identifikacijo motorja	6.3
Mere	6.5
Tehnične značilnosti motorjev	6.7
Teža	6.8
Dovoljena vlečna obremenitev	6.8
Nadomestni deli in popravila	6.9
Evidenca vzdrževanja vozila	6.10
Protikorozijski nadzor	6.16

28961



Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila.

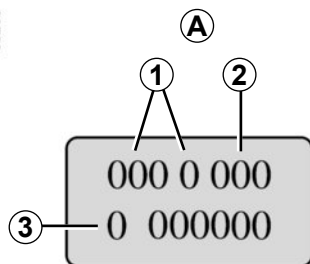
- 1 Ime proizvajalca.
- 2 Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3 Identifikacijska številka.

Odkvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.

- 4** Največja dovoljena skupna masa (MMAC)
- 5** MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolic).
- 6** MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
- 7** MMTA zadnje osi.
- 8** Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
- 9** Emisije dizelskega izpuha.
- 10** Oznaka originalne barve (koda barve).

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA (1/2)

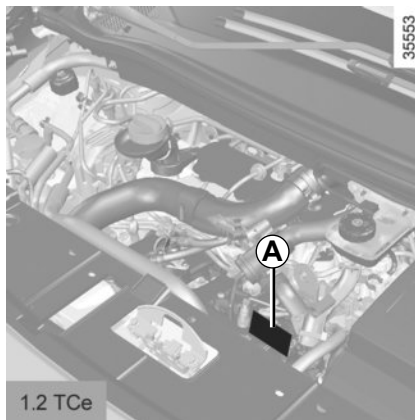
33293



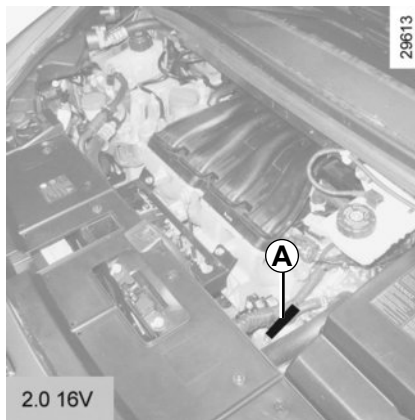
Podatke s ploščice motorja ali nalepke A navedite ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov.

(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

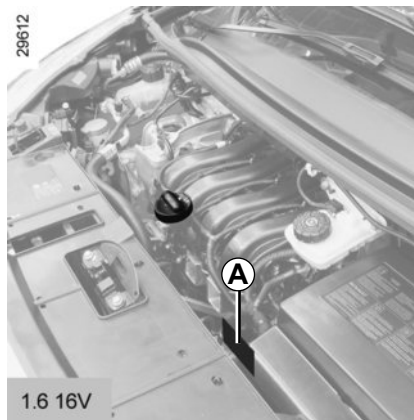
- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Številka motorja



1.2 TCe



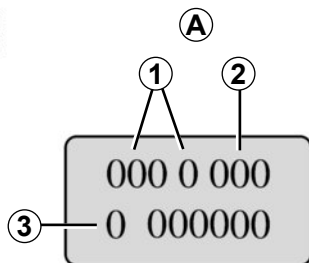
2.0 16V



1.6 16V

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA (2/2)

33293



Podatke s ploščice motorja ali nalepke A navedite ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov.

(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

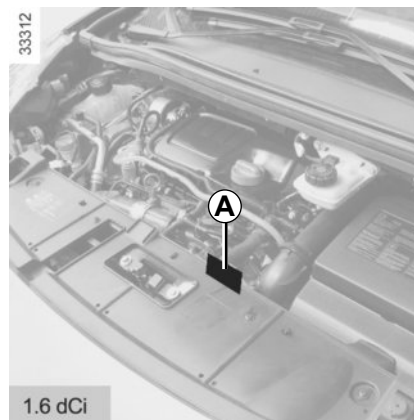
- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Številka motorja

29534



1.5 dCi

33312



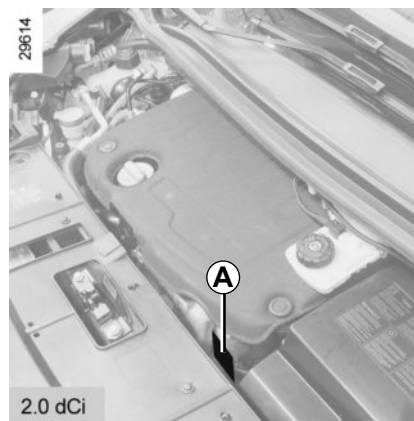
1.6 dCi

29532



1.9 dCi

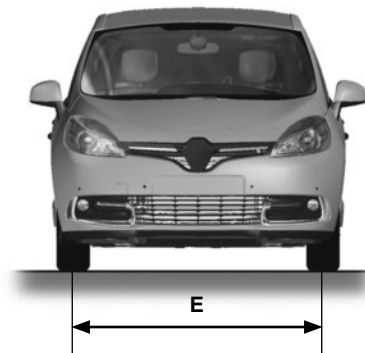
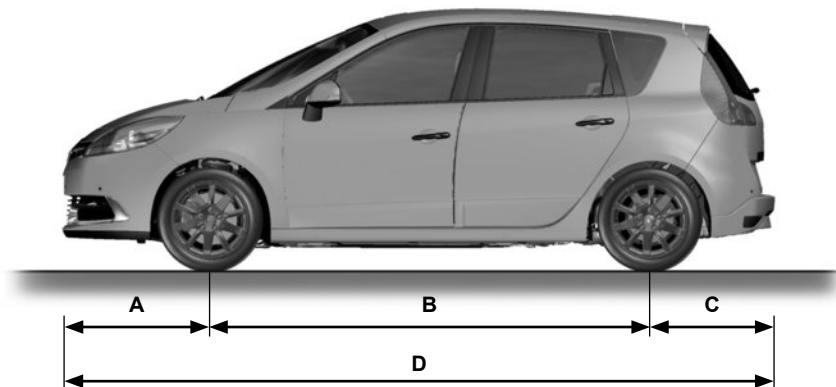
29614



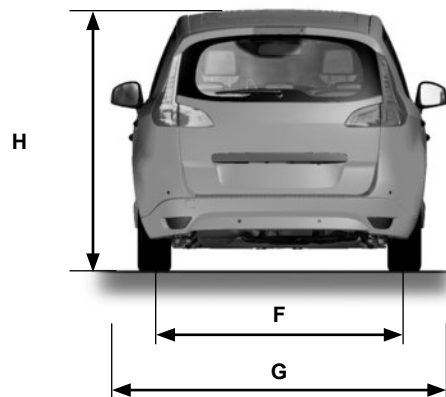
2.0 dCi

DIMENZIJE (v metrih) (1/2)

38373



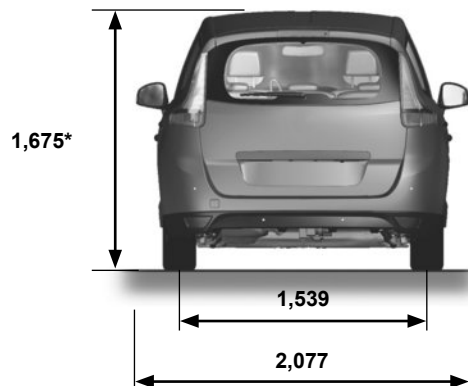
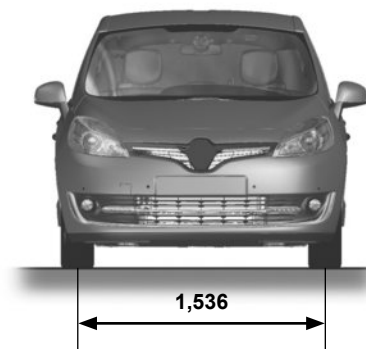
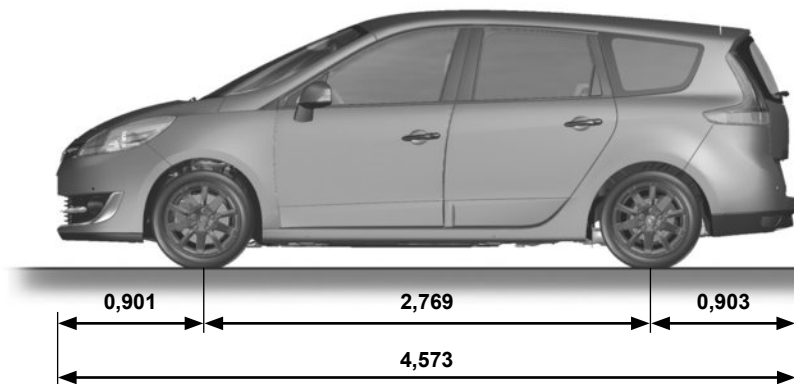
	Običajna izvedenka	Terensko vozilo
A	0,911	0,912
B	2,702	2,704
C	0,753	0,756
D	4,366	4,372
E	1,546	
F	1,547	1,559
G	2,077	
H (prazno vozilo)	1,624	1,683



DIMENZIJE (v metrih) (2/2)

Podaljšana izvedenka

38374



* Prazno vozilo

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Izvedenke	1.2 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi	1.6 dCi	1.9 dCi	2.0 dCi
Tip motorja (na plošči motorja)	H5F Turbo	K4M	M4R	K9K	R9M	F9Q	M9R
Gibna prostornina (cm ³)	1 197	1 598	1 995	1 461	1 598	1 870	1 995
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratih posode za gorivo. Če tega goriva ni, lahko uporabite neosvinčen bencin: – z oktansko vrednostjo 91, če je na nalepki navedena vrednost 95, 98; – z oktansko vrednostjo 87, če je na nalepki navedena vrednost 91, 95, 98.			Plinsko olje Na nalepki na vratih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.			
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tip svečk mora biti naveden na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.						

TEŽA (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami*	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor*	695
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	75
Dovoljena obremenitev na strehi s prtljažnikom	80 kg (vključno s prtljažnikom)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, če je izračun $MTR - MMAC$ enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - preseganje največje dovoljene obremenitve na zadnji osi do 15 %,
 - prekoračitev največje dovoljene skupne teže za 10 % oziroma 100 kg (velja tista omejitev, ki je prej dosežena).V obeh primerih največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 100 km/h in tlak v pnevmatikah je treba zvišati za 0,2 bara (3 PSI).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

Največja dovoljena obremenitev

Če največja dovoljena masa obremenitve vozila ni dosežena, po lokalnih zakonskih predpisih velja obremenitev vozila do največ 200 kg za prikolico z zavorami v okviru omejitev skupne mase vozila med vožnjo.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran			

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran			

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐		Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran			

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

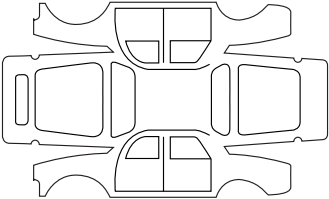
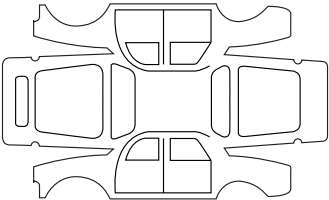
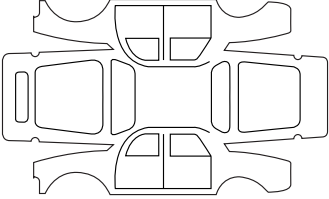
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

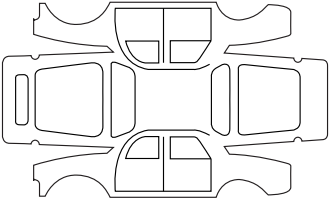
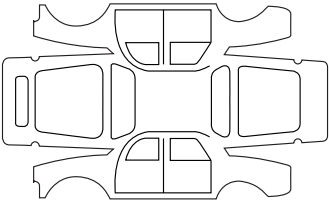
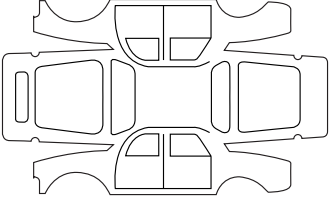
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

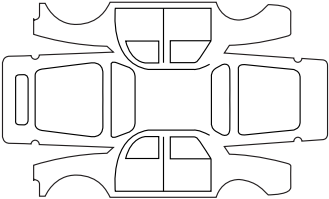
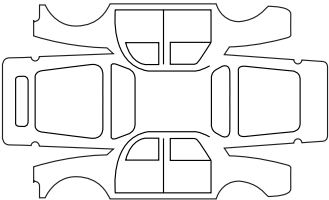
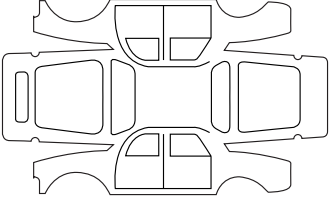
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

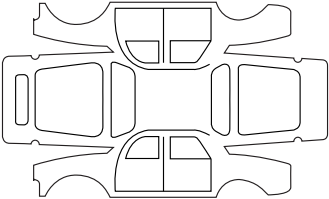
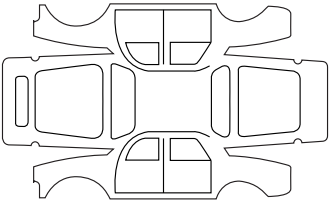
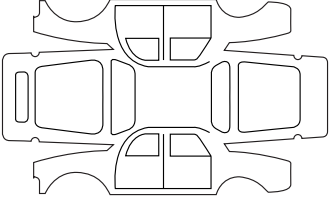
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

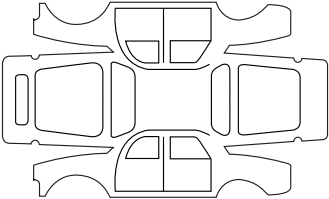
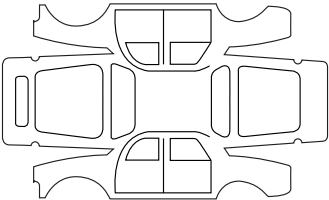
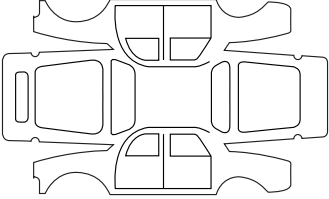
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

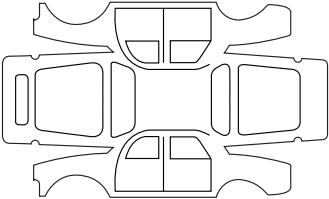
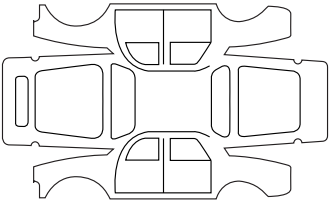
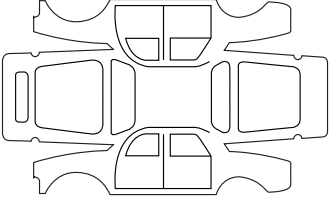
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (6/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		



ABECEDNO KAZALO (1/5)

A

ABS	1.56, 2.24 → 2.28
akumulator	4.13 – 4.14
motnje	5.27 – 5.28
armaturna plošča	1.50 → 1.53
avtomatska parkirna zavora	1.55, 2.12 → 2.14
avtomatski menjalnik (uporaba)	2.44 → 2.46

B

barva	
vzdrževanje	4.15 – 4.16
baterija kartice RENAULT	5.29
bočni smerokazi	
zamenjava žarnic	5.22
bralne lučke	3.15 – 3.16
brisalci	
metlice brisalcev	5.31
brisanje in pranje stekel	1.81 → 1.85

Č

čiščenje:	
notranjost vozila	4.17 – 4.18

D

dimenzije	6.5 – 6.6
dodatna oprema	5.30
dodatna varnostna oprema	1.27 → 1.29
dodatni sistemi varovanja	1.23 → 1.26, 1.29
bočna zaščita	1.28
na zadnjih sedežih	1.23 → 1.27
dodatno zaklepanje vrat	1.8
dovoljena vlečna obremenitev	6.8
dvigalka	5.9 – 5.10
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.11 – 5.12

E

električna nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov	1.80
ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila	1.56, 2.24 → 2.28
evidenca vzdrževanja vozila	6.10 → 6.15

F

filter	
oljni	4.5 → 4.7, 4.10
potniškega prostora	4.10
za plinsko olje	4.10
zračni	4.10
funkcija Stop and Start	2.6 → 2.8

G

garnitura orodja	5.9 – 5.10
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.4 → 5.8
gorivo	
dolivanje	1.55, 1.86 → 1.88
kakovost	1.86 → 1.88
količina	1.86
nasveti za varčno vožnjo	2.15
poraba	1.55, 1.63 – 1.64, 2.15 → 2.17
gretje	3.4 → 3.10
gumb za zagon/zaustavitev motorja	2.3 → 2.5

H

hupa	1.74
------------	------

I

indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.54 → 1.62
smerokazov	1.74, 5.19
zunanje temperature	1.72
instrumentna plošča	1.54 → 1.70, 1.75 → 1.79
izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.44 → 2.46
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.46

K

kamera za vzvratno vožnjo	2.42 – 2.43
kartica RENAULT	
baterija	5.29
uporaba	1.2 → 1.8
katalizator	2.9 – 2.10
klimatiziranje zraka	3.4 → 3.11
klimatska naprava	3.4 → 3.11

ABECEDNO KAZALO (2/5)

ključ za kolesne vijake	5.9
ključ za okrasne pokrove	5.9 → 5.10
kolesa (varnost)	5.13 → 5.15
količina motornega olja	4.5 → 4.7
kontrolne lučke	1.54 → 1.58, 1.61 → 1.70
kontrolne naprave	1.54 → 1.58, 1.61 → 1.62

L

luči:

dnevne	1.77
dolge	1.54 → 1.55, 1.75 → 1.76, 5.16 → 5.18
meglenke	1.54, 1.79, 5.19
nastavitev	1.80
pozicijske	1.54, 1.75, 5.16 → 5.19
smerokazi	1.55, 1.74, 5.16 → 5.19, 5.21 → 5.22
varnostne utripalke	1.74
za osvetlitev registrske tablice	5.22
za vzvratno vožnjo	5.19, 5.21 → 5.22
zasenčene	1.54, 1.75, 5.16 → 5.18
zavorne	5.19

M

menu za osebne nastavitve vozila	1.71
merilna palica motornega olja	4.4
metlice brisalcev	5.31
motnje	
motnje pri delovanju	5.34 → 5.39
motnje pri delovanju	1.54 → 1.58, 5.34 → 5.39
motor	
značilnosti	6.7
motorno olje	4.4 → 4.7
multimedijska oprema	3.42

N

nadomestni deli	6.9
nadzor oprijema	2.27
naprava za pranje žarometov	1.84
naslon za roke	
spredaj	3.21
zadaj	3.23

nastavitev položaja za vožnjo	1.19
nastavitev prednjih sedežev	1.15 → 1.16
nastavitev temperature	3.6 → 3.10
nastavitev žarometov	1.80
nasveti za vožnjo	2.15 → 2.17
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.15 → 2.18
navigacija	3.42
navigacijski sistem	3.42
nivo motornega olja	4.4 → 4.7
nivoji tekočin	4.8 → 4.10
nivoji:	
gorivo	1.59 → 1.60
hladilna tekočina	4.8
motorno olje	1.59 → 1.60
posoda tekočine za pranje stekel	4.10
zavorna tekočina	4.9
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.41
notranje obloge	
vzdrževanje	4.17 → 4.18

O

odklepanje vrat	1.11 → 1.12
odlagalna mesta	3.19 → 3.24, 3.35 → 3.36
odpiranje vrat	1.9 → 1.12
odzračevanje goriva	1.87
ogledala	1.73
ogledala v senčniku	3.17
ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla	3.5, 3.9
ogrevanje/sušenje zadnjega stekla	3.5, 3.9
okolje	2.19
okrasni pokrovi	5.10
omejevalnik hitrosti	1.54, 2.31 → 2.33
opozorilni zvočni signal	1.9, 1.74
opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči	1.78
opozorilni zvočni signal za preveliko hitrost	1.59 → 1.60
opozorilo za skrenitev z voznega pasu	1.58, 2.29 → 2.30
oprema	3.19 → 3.24
oprema za varovanje otrok	1.30 → 1.31, 1.33 → 1.45
osebne nastavitve vozila	1.71

ABECEDNO KAZALO (3/5)

osvetlitev:

instrumentna plošča	1.75 → 1.79
notranja	3.15 – 3.16, 5.23 – 5.24
zunanja	1.75 → 1.79
otroci	1.30 – 1.31, 1.31
otroci (varnost)	1.2, 1.6, 1.10, 3.12
otroški sedeži	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45

P

pepelnik	3.25
pnevmatike	2.20 → 2.23, 4.11 – 4.12, 5.13 → 5.15
pokrov motornega prostora	4.2 – 4.3
položaj za vožnjo	
nastavitve	1.19
pomik stekel	3.12 → 3.14
pomoč pri speljevanju v klanec	1.56, 2.24 → 2.28
pomoč pri zaviranju pri spustu	1.56, 2.24 → 2.28
poraba goriva	1.55, 1.63 – 1.64, 2.15 → 2.17
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.9
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.10
posoda	
hladilna tekočina	4.8
tekočina za pranje stekel	4.10
zavorna tekočina	4.9
posoda za gorivo	
količina	1.86 → 1.88
potovalni računalnik	1.54 → 1.58, 1.61 → 1.70
pranje	4.15 – 4.16
pranje stekel	1.84 – 1.85, 4.10
predal	3.19 → 3.24
predal za drobnarije	3.22
prednji sedež	
na voznikovi strani s spominsko nastavitvijo	1.18
prednji sedeži	
nastavitve	1.15 – 1.16
z električnim upravljanjem	1.17
z ročnim upravljanjem	1.15
predrta pnevmatika	5.2 – 5.3, 5.9 → 5.12
pregradna mreža	3.39 – 3.40
prestavljanje	2.11, 2.44 → 2.46

prestavna ročica	2.11
prevoz otrok	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45
prevoz tovora	
pregradna mreža	3.39 – 3.40
v prtljažniku	3.37
prezračevanje	3.4 → 3.10
prihranek pri porabi goriva	2.15 → 2.17
prikazovalnik	1.54 → 1.60
prostornina posode za gorivo	1.86 → 1.88
protikorozijska kontrola	6.16 → 6.21
prtljažnik	3.32, 3.35 – 3.36

R

radio	3.42
regulator - omejevalnik hitrosti	2.31 → 2.37
regulator hitrosti	1.54, 2.31 → 2.37
rezervni ključ	1.2 – 1.3
rezervno kolo	5.2 – 5.3
ročica za pogon dvigalke	5.9 – 5.10
ročna zavora	1.55, 2.11

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.13
senčniki	3.17 – 3.18
servovolani	1.49
sistem proti blokiranju koles: ABS	1.56, 2.24 → 2.28
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles	1.56, 2.24 → 2.28
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC	1.56, 2.24 → 2.28
sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah	2.20 → 2.23
sistem za pomoč pri parkiranju	2.38 → 2.43
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.24 → 2.28
sistem za varovanje otrok	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45
smerokazi	1.74, 5.16 → 5.18
sporočila na instrumentni plošči	1.63 → 1.70
stanje pripravljenosti motorja	2.6 → 2.8
stikala in gumbi za upravljanje	1.50 → 1.53
Stop and Start	1.58, 2.6 → 2.8
strešni prtljažnik	
nosilni drogov prtljažnika na strehi	3.41
strešno okno	3.12 → 3.14

ABECEDNO KAZALO (4/5)

stropna lučka	3.15 – 3.16, 5.23 – 5.24
svetlobna signalizacija	1.75 → 1.80
svetlobni signal	1.74
svetlobni signali	1.74

Š

število kilometrov s preostankom goriva	1.64
---	------

T

tehnične značilnosti motorjev	6.7
tehnični podatki	6.5 → 6.9
tekočina za hlajenje motorja	4.8
telefon	3.42
teže	6.8
tipalo oddaljenosti pri vzvratni vožnji	2.38 → 2.41
tlačilka za odzračevanje goriva	1.87
tlak v pnevmatikah	2.20 → 2.23, 4.11 – 4.12, 5.14
tlak zraka v pnevmatikah	4.11 – 4.12

U

ura	1.72
utekanje vozila	2.2

V

varnostna blazina	1.23 → 1.29, 1.56
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.46
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj	1.48
varnostna oprema za otroke	1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45
varnostne utripalke	1.74 – 1.75
varnostni pasovi	1.19 → 1.21, 1.23 → 1.26, 1.55 – 1.56
varovala za otroke	1.2, 1.6, 1.10, 1.30 – 1.31, 1.33 → 1.45, 3.12
varovalke	5.25 – 5.26
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona	3.42
vklučitev kontakta na vozilu	2.4
vlečna kljuka	
namestitve	3.38
vlečni priključki	3.37, 3.40, 5.9 – 5.10, 5.32 – 5.33
vleka	
vlečna kljuka	3.38
vleka vozila v primeru okvare	5.32 – 5.33

vleka prikolice	3.38, 6.8
volanski obroč	
nastavitev	1.49
voznikovo mesto	1.50 → 1.58
vožnja 2.2 → 2.5, 2.9 → 2.17, 2.20 → 2.28, 2.31 → 2.41, 2.44 → 2.46	
vrata	1.9 – 1.10, 1.13
vrata / vrata prtljažnika	1.8
vrata prtljažnika	3.32 – 3.33
vtičnica za dodatno opremo	3.25
vzdrževanje	2.18
vzdrževanje:	
karoserija	4.15 – 4.16
mehanski deli	4.2 → 4.4, 4.13 – 4.14, 6.10 → 6.15
notranje obloge	4.17 – 4.18
vrednost do naslednjega servisnega pregleda	6.10 → 6.15
vzglavniki	3.26
vzvratna vožnja	
prestavljanje	2.11, 2.44 → 2.46
vžigalnik za cigarete	3.25

Z

zadnja polica	3.33 – 3.34
zadnji sedeži	
funkcionalnost	3.27
zagon motorja	2.3 → 2.8
zaklepanje vrat	1.2 → 1.13
zamenjava kolesa	5.11 – 5.12
zamenjava motornega olja	4.5 → 4.7
zamenjava žarnic	5.16 → 5.22
zapiranje vrat	1.9 → 1.12
zaščita proti koroziji	4.15
zategovalniki varnostnih pasov	1.23 → 1.26
zavese	3.17
zaviranje v sili	2.24 → 2.28
zavorna tekočina	4.9
zložljiva polica prostora za prtljago	3.34
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti	2.15, 2.18
zračniki	3.2 – 3.3
zunanja spremljevalna osvetlitev	1.78, 1.80

ABECEDNO KAZALO (5/5)

zunanja temperatura.....	1.72
zvočni opozorilnik	1.74
zvočni signal	1.74

Ž

žarnice

zamenjava.....	5.16 → 5.22
----------------	-------------

žarometi

nastavitev	1.80
premične smerne	1.77
spredaj	5.16 → 5.18
zamenjava žarnic	5.16 → 5.18



(www.myrenault.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1095-6 – 99 91 081 69R – 05/2015 – Édition slovène



E-Guide



9 9 9 1 0 8 1 6 9 R

S6